

## Décriminalisation de l'avortement

**Votation ■ Le régime du délai approuvé à 72% et l'initiative «Mère et enfant» rejetée à 81,7%: la clarté des résultats a surpris Ruth Metzler**

**U**ne page essentielle de l'histoire sociale de notre pays a été écrite hier. En acceptant à une majorité écrasante de dépénaliser l'interruption volontaire de grossesse (IVG) durant les douze premières semaines, le peuple suisse a mis un terme à des années d'hypocrisie, si l'on sait que plus aucune condamnation n'avait été prononcée depuis 1988 en matière d'avortement, bien que l'on recense encore en moyenne 12.000 IVG chaque année! Il a fallu une génération pour parvenir à ce changement de mentalité clairement exprimé partout.

OPINION

### La débandade du PDC

Sauf en Valais, où les militants anti-avortement ont littéralement bâillonné une opposition soucieuse de ne pas trop s'exposer à la vindicte ambiante, et dans les très catholiques Rhodes-Intérieures d'Appenzell, qui s'étaient déjà illustrés par leur esprit de fermeture en matière de droit de vote des femmes notamment.

Mais, au-delà de ce vote historique qui ne fera plus des criminelles les femmes qui auront désormais la lourde responsabilité personnelle de mener ou non à son terme une grossesse non désirée, le scrutin d'hier ne remplace en rien l'urgente et nécessaire mise en place d'une véritable politique de la famille dans notre pays.

Une politique concrète, où l'on parle assurance maternité, crèches, allocations familiales, fiscalité ciblée et réduction des primes d'assurance maladie pour les jeunes, et non pas que de philosophie appliquée sur le rôle de la mère au foyer ou le bien-fondé du mariage.

Or, le PDC, le parti traditionnellement autoproclamé «de la famille», n'a pas été entendu dans ses fièfs, lui qui a pris le risque un peu insensé de soutenir le référendum contre la solution du délai, en compagnie des plus ultras et d'une UDC qui continue de tailler allègrement dans son électorat, parce que sa solution de la double consultation n'avait pas eu l'aval des Chambres...

Encore une fois déconnectée des réalités de la rue, la direction du PDC, par sa politique basée sur des principes éthiques intangibles, porte la lourde responsabilité de retarder des échéances prioritaires et risquer gros à fonctionner de manière réactive. Aujourd'hui, en politique, la créativité est un élément clé.

Mario Sessa

### Interruption de grossesse



**OUI 72,16%**  
**NON 27,84%**

### Initiative mère et enfant



**OUI 18,28%**  
**NON 81,72%**

Les Suisses ont accepté hier, à une majorité de 72%, une modification du Code pénal autorisant l'avortement durant les douze premières semaines de grossesse. Et ils ont balayé – dans une proportion de quatre contre un – l'initiative «Pour la mère et l'enfant», qui visait, de fait, à interdire tout avortement. La participation a été d'un peu plus de 41 pour cent. Seuls Appenzell Rhodes-Intérieures et le Valais ont refusé le régime du délai. La modification du Code pénal entrera en vigueur le 1er octobre prochain, a annoncé hier la ministre de la Justice Ruth Metzler, heureuse de l'issue du scrutin.

■ page 31

LA CHAUX-DU-MILIEU

### Le Corbak a la cote



Plus de 1100 festivaliers sur deux soirs, sans compter les 700 spectateurs venus pour Juliette Gréco: cette édition du Corbak Festival de La Chaux-du-Milieu a fait sauter l'audimat. Le cocktail musique-printemps-soleil a mis tout le monde d'accord. Avec une affiche ébourifante (ici, Sanseverino).

PHOTO LEUENBERGER

■ page 11

### C'est vraiment (bien) parti

Football ■ Huit matches ont déjà eu lieu à la Coupe du monde, et aucun 0-0. Réjouissant



De quoi s'en mettre plein les yeux pour les supportrices japonaises, ici à l'occasion d'Angleterre - Suède. La Coupe du monde a plutôt bien commencé. L'Allemagne, notamment, a fait très fort...

PHOTO KEYSTONE

■ pages 19, 20 et 21

EXPO.02

### Une Argovie déjantée



Les Argoviens ont fait souffler un délicieux vent de dérision et de déraison sur l'artepilage de Neuchâtel samedi. Après un cortège en guise d'introduction (photo), ils ont lancé un feu d'artifice de rencontres et de concerts. Grâce à eux, le site de Neuchâtel a enregistré la plus forte affluence du jour.

PHOTO MARCHON

■ pages 2, 3 et 4

VAUD-GENÈVE

### Projet de fusion balayé

Les Vaudois comme les Genevois ont rejeté l'idée d'une fusion de leurs deux cantons. L'initiative qui leur était soumise hier n'a récolté que 20,02% d'avis favorables à Genève, et 22,65% dans le canton de Vaud.

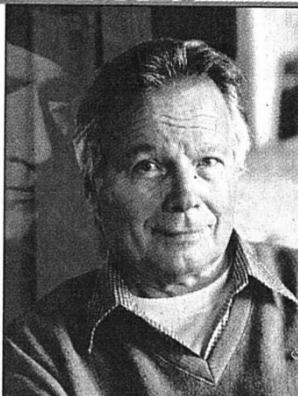
■ page 32

LIVRES ET DISQUES

### On l'aime bien, Monsieur Guity!

Dans «Je vous aime bien, Monsieur Guity», Jean Piat (photo sp) retrace le parcours du grand Sacha. Une biographie très alerte qui, au passage, rectifie quelques idées reçues sur le roi du théâtre. Rencontre.

■ page 18



MONTAGNES

### Les pompiers passionnés

Les portes ouvertes du SIS des Montagnes, en service depuis un an, ont rencontré un très beau succès samedi. Ciel bleu et température estivale ont attiré petits et grands à La Chaux-de-Fonds comme au Locle.

■ page 7

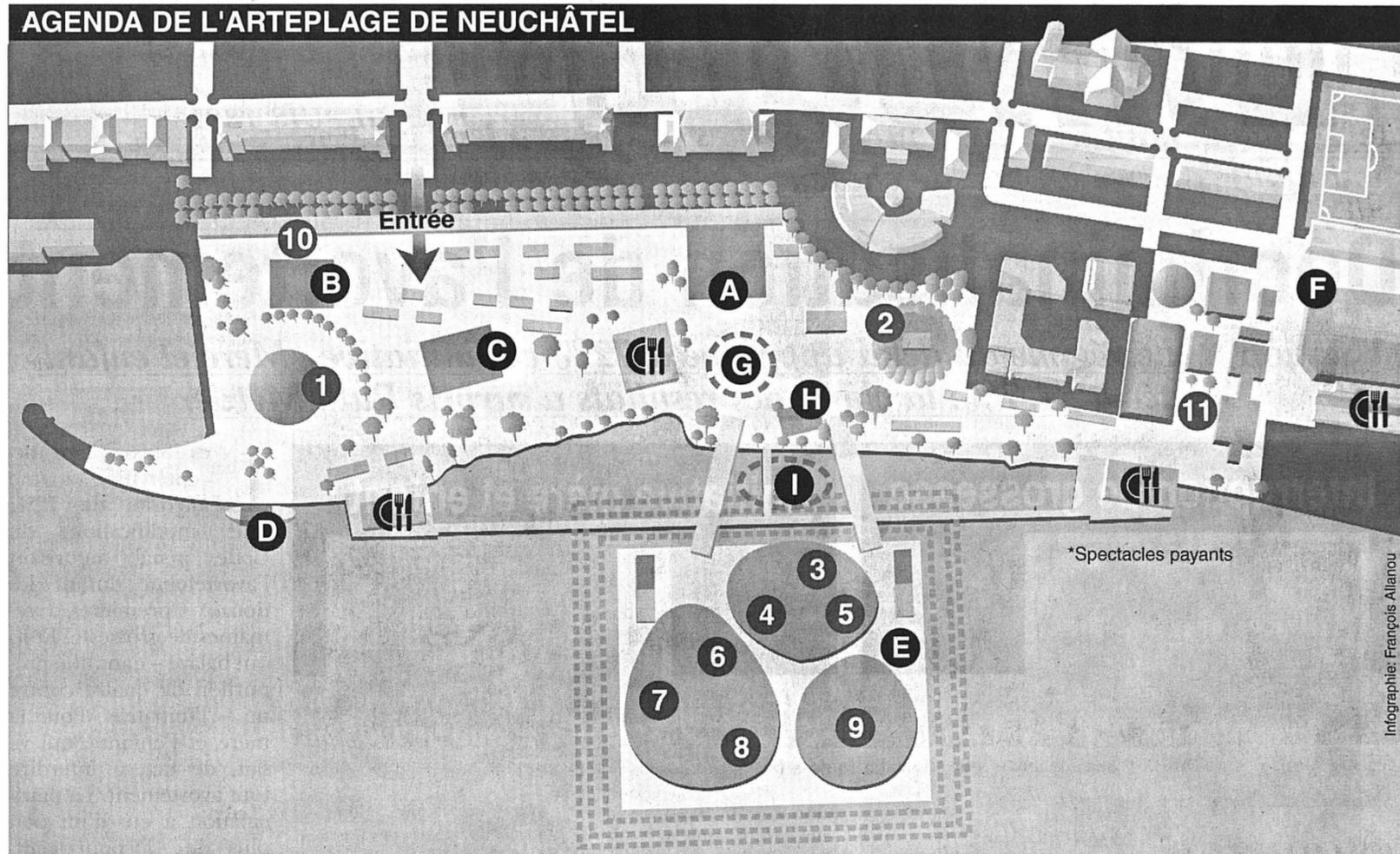
LES BRENETS

### Coup de barre à droite

Lors des élections communales des Brenets, provoquées à la suite de la double démission, quasi unanime, des autorités législatives puis exécutives, la population a reconstitué, ce week-end, ses autorités. L'Entente en a pris un coup.

■ page 11

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL



C) Théâtre des Roseaux

■ **Demain**  
13h30/15h/16h30: «Dintjan-Exposition vivante». Invitation festive à la danse contemporaine avec Alias compagnie et la Cie Philippe Saire.  
14h30/16h/17h30: «Dintjan-Alias compagnie: de beaux restes», danse.

A) La Grande Scène

B) Le Cargo

■ **Demain**  
20h: Celebrity Deckmatch, dès 22h: Etienne Dagon, chef des sports de la ville de Neuchâtel et Nicolas Nyfeler, président Union Basket NE.

D) Débarcadère Arteplage du Jura

E) Scène des Galets

■ **Aujourd'hui**  
11h/13h/15h/17h: Chapertons «Boom», cirque et humour.  
■ **Demain**  
11h/13h/15h/17h: Chapertons «Boom», cirque et humour.

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle

I) Sons et lumières

■ **Tous les soirs**  
22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

À SAVOIR

**Expo Nationale Suisse**  
15 mai - 20 octobre 2002

**Informations générales.**  
Hébergement: Call Center Expo.02  
Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)  
Site Internet: www.expo.02.ch

**Horaires, billets de train, billets Expo.02**  
Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)  
Site Internet: www.cff.ch

**Billets Events**  
Tél. 0848 800 800  
Site Internet: www.ticketcorner.ch

**Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)**  
Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)  
Site Internet: www.expo.02.ch

Les «Dix commandements» en tête d'affiche

Se maine riche d'événements à Expo.02, comme toujours. Neuchâtel accueille à nouveau la grosse machine de la semaine: après Compay Segundo et Simple Minds, les patinoires du Littoral se plieront aux ordres des «Dix commandements», comédie musicale calibrée tout public et signée Pascal Obispo (du 8 au 12 juin).

Musiques à choix

Pour ceux qui aiment une musique plus rock, le Cargo reçoit les Suisses alémaniques de Züriwest (vendredi 7). De-

main soir, le club branché propose son deuxième duel de célébrités aux platines, qui opposera cette fois deux sportifs: Etienne Dagon, chef des sports de la Ville de Neuchâtel, et Nicolas Nyfeler, président d'Union Basket Neuchâtel. Encore des DJ, mais professionnels ceux-là, à Morat les 7 et 8 juin: les DJ suisses y présentent leurs live-sets. Toujours côté musiques modernes, Christy Doran's New Bag distillera son jazz-funk progressif à Bienne (le 6).

Les autres styles seront bien sûr aussi présents sur

les arteplages. Une rencontre internationale de steel bands (Swiss Steel Day, Bienne et Neuchâtel le 8). Du funk (Starch Addition, Neuchâtel, le 7). Du hip-hop (Dynamic Squad - Scrambling Feet & Just for Style, Neuchâtel, le 9). Du folk tzigane (Odjila, Yverdon, le 7). Un choix parmi des dizaines de concerts.

Suisse centrale à l'honneur

Vendredi 7, les Neuchâtelois verront débarquer pour la première fois sur leurs terres les pirates de l'arte-

plage mobile du Jura. Qui joueront notamment leur spectacle «Shooting Burbaki». Et qui procéderont, dimanche, à leur première «Séance de purification». Délire en vue.

Pour la journée cantonale de la semaine, ce sont les cantons de la Suisse centrale qui joueront les invités vedettes à Yverdon, le 8 juin. Plus de 1000 Lucernois, Obwaldiens, Nidwaldiens, Urnais, Schwyzois et Zougois proposeront un feu d'artifice culturel, allant de la musique expérimentale au jodel./nhu

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**  
Scène du Rivage.  
11h30/14h/15h/17h: Zapzarap «Auf Gartenfahrt», cirque et humour  
Débarcadère: Arteplage Mobile du Jura. 14h/16h: Telesymphonie, musique populaire. 14h/16h: TM Guerilla, expositions. 20h: Shooting Burbaki, théâtre.\*  
■ **Demain**  
Theater Mummenschanz.  
10h30: «Mummenschanz-Workshop-Bernie», atelier des Mummenschanz.  
Scène du Rivage.  
11h30/14h/15h/17h: Anglung-Duo, cirque et humour. Das Zelt. 20h15: Danza!, danse, création de la compagnie tessinoise Vitale.\*  
Débarcadère: Arteplage Mobile du Jura. 14h/16h: Telesymphonie, musique populaire. 14h/16h: TM Guerilla, expositions. 20h: Shooting Burbaki, théâtre.\*

MORAT

■ **Aujourd'hui**  
Tente du centenaire. 18h: «Fantasma», comédie musicale de Denis Guelpa et Max Jendly.\*  
■ **Demain**  
Tente du centenaire. 18h: «Fantasma», comédie musicale de Denis Guelpa et Max Jendly.\*

YVERDON

■ **Aujourd'hui**  
Mondial. De 11h à 21h: cinéma. 22h30: Mondial Night: DJ John John + Dia Show.  
Festival Site. 14h/18h/20h: Traber Show.  
Scène des Collines. 14h/17h: Karim Slama, cirque et humour. 11h30/15h: Les Indécis «Le Quatrième volet», cirque et humour.  
■ **Demain**  
Mondial. 11h/12h/13h/15h: cinéma. 14h: Phong Lan, concert live. 16h: Percussion orchestra. 17h/18h/19h: cinéma. 20h30: Percussion orchestra meets Phong Lan. 22h30: Mondial Night: DJ John John + Dia Show.  
Festival Site. 14h/18h/20h: Traber Show.  
Scène des Collines. 14h/17h: Karim Slama, cirque et humour. 11h30/15h: Les Indécis «Le Quatrième volet», cirque et humour.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

PUBLICITÉ

www.visilab.ch

Non cumulable avec d'autres avantages.

VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

# 2 verres optiques solaires à Fr. 80.-, c'est génial!

le forfait solaire c'est 2 verres optiques solaires unifocaux,  
100% protection UV, montage compris.

# VISILAB

VOS LUNETTES EN UNE HEURE

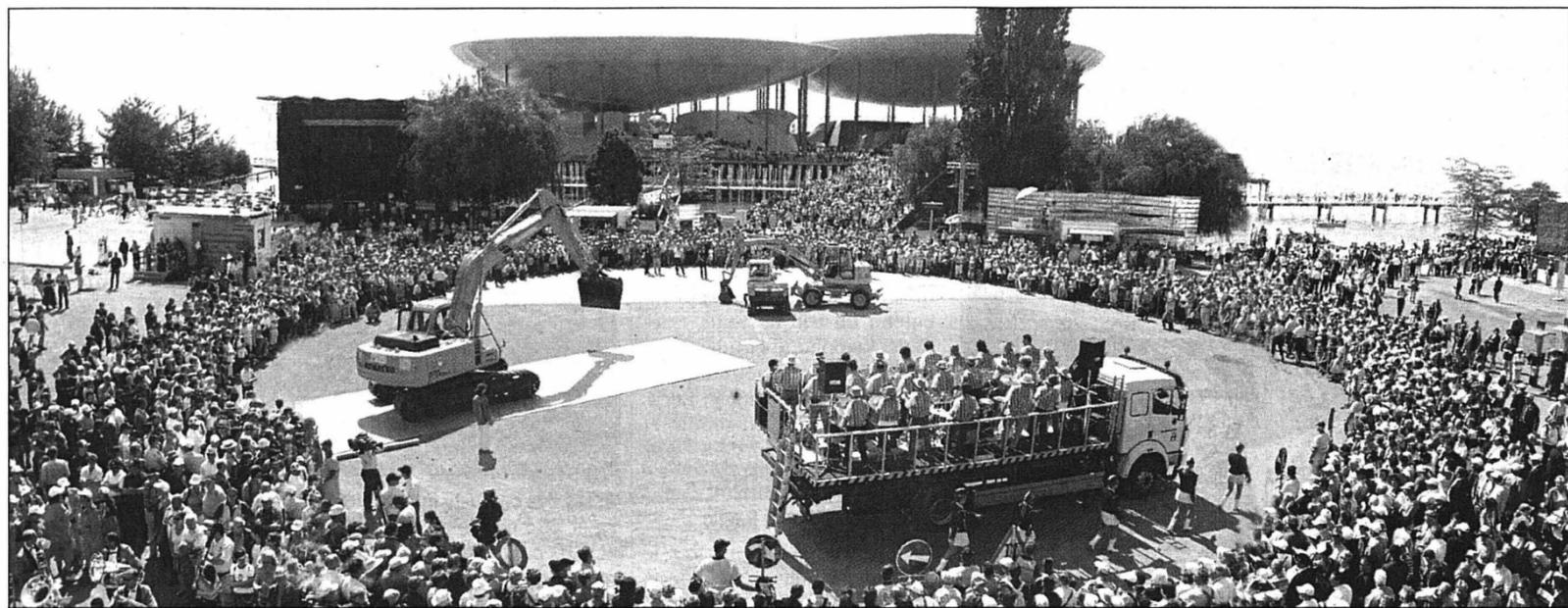
Tandem, Genève / photo: O. Curat

143-754787/000

Le n°1 suisse de l'optique: La Chaux-de-Fonds: Centre commercial Jumbo > tél. 032 926 55 45

# Vent délirant venu d'Argovie

Journée cantonale ■ *Retournant avec humour les clichés attachés à leur canton, les Argoviens ont ajouté encore un peu de chaleur à ce lumineux week-end*



Une fois entrés sur l'arteplage, les Argoviens ont investi la Piazza et lancé leur show. La foule a beaucoup apprécié leur humour. PHOTOS MARCHON

## Cortège (d)étonnant

Dix heures du matin, samedi. Derrière l'église rouge de Neuchâtel, des dizaines de gens s'activent dans un joyeux désordre. Une pelle mécanique, portant une cloche, s'est placée en tête du cortège. Un quart d'heure plus tard, la voilà qui s'é-

branle, gagne l'avenue du 1er-Mars en entraînant une joyeuse cohorte.

Majorettes, fanfare, dames en costume traditionnel noir, camion du Département argovien des travaux publics transportant toute une équipe de percussionnistes, char campagnard sur lequel des hommes battent le blé, chevaux, enfants portant un cône de signalisation routière sur la tête, cyclistes du Vélo club Thierstein en costume d'époque, hommes dansant avec leurs cors des Alpes sur l'épaule... Le tout encadré par des faux ouvriers de la route et de vrais policiers argoviens: voilà un cortège dont les couleurs étaient aussi détonnantes qu'étonnantes.

Le long de l'avenue, le public clairsemé et franchement amusé regarde passer tout ce petit monde. Sur l'arteplage, changement de décor: la foule fait un triomphe au défilé argovien: belle entrée en matière pour une journée qui ne s'essouffera pas. /nhu



Une jolie représentante du Vélo club Thierstein.

PHOTO MARCHON

Par  
Nicolas Huber

Avec un humour décapant et beaucoup de générosité, les Argoviens ont fêté, samedi à Neuchâtel, leur journée cantonale à Expo.02. En tournant en dérision les clichés scotchés à leur canton - pays des autoroutes et des embouteillages.

Après un cortège qui annonçait la couleur (voir encadré), les plus de 700 partici-

pants à l'événement ont lancé leur feu d'artifice: sur une Piazza transformée en arène, a débuté un surprenant ballet. Sous les yeux d'une foule compacte, deux pelles mécaniques se sont livrées à une parade nuptiale drôlissime, mimant la timidité, esquissant un premier baiser...

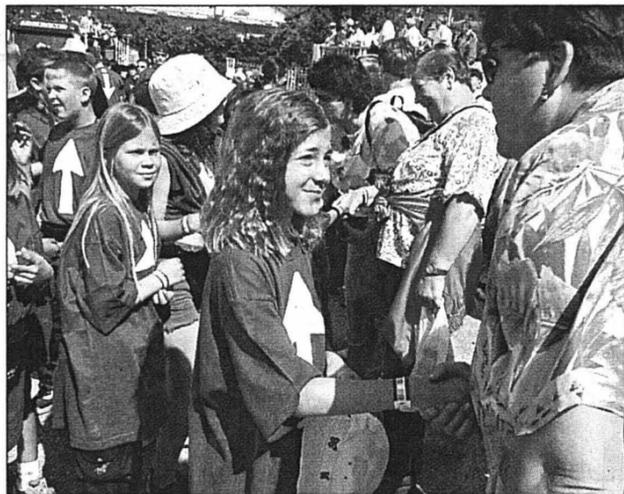
Engins mécaniques en guise d'acteurs, panneaux de la circulation, lampes de chantier et cônes de signalisation comme décor: les Argoviens ont fait de

cette route qui les stigmatise le thème de leur journée. Même les embouteillages ont été mis en scène, par la construction d'un vaste labyrinthe à l'aide de barrières et de panneaux. «Nous voulons montrer qu'il n'y a pas que cela dans notre canton, explique Hans-Peter Zuber, l'un des responsables. Et que nous savons très bien rire de nous-mêmes!»

### Enfants et politiques

Outre les concerts variés qui se sont succédé jusqu'à tard dans la nuit, les Argoviens n'ont pas oublié de présenter qui ils étaient. Une mission confiée notamment à des écoliers d'une classe de 2e primaire, timidement retranchés derrière de petits stands d'informations peints de leurs mains.

Les politiques se sont aussi mouillés: tout visiteur pouvait s'inscrire pour aller faire une balade en pédalo avec l'un des 39 députés qui avaient accepté de jouer le jeu. «L'accueil est formidable!», s'exclame Peter Müller, président du Grand Conseil argovien. Cette journée est une belle réussite. Mais nous devons revenir, quand nous aurons plus de temps pour visiter les expositions! /NHU



Les enfants d'une classe de 2e primaire ont joué les ambassadeurs.

## Bientôt le million

Familles et flâneurs se sont déplacés en masse sur les arteplages ce week-end. Le nuage d'Yverdon a été tout particulièrement apprécié en raison de la température estivale, a précisé le porte-parole Laurent Paoliello.

Du côté de l'Expo, on est très satisfait de la journée cantonale argovienne. «Elle a été un gros succès», précise Laurent Paoliello. De plus, malgré la foule, l'arteplage de Neuchâtel n'a pas connu de surcharge: nous n'avons pas eu de problème de queue. Seul petit regret du porte-parole: de nouveaux cas de déshydratation et de coups de soleil. «Contrairement aux élèves des classes, bien surveillés par leurs enseignants, les gens ne se protègent souvent pas assez du soleil. Et ils ne boivent pas assez aux fontaines à eau disposées sur les sites.»

Dopé par les Argoviens, l'arteplage de Neuchâtel a connu la plus forte affluence samedi, avec près de 30.000 entrées. Il y

en a eu un peu plus de 19.000 à Bienne, plus de 10.300 à Yverdon et plus de 8300 à Morat. «Avec presque 68.000 entrées, samedi a été une bonne journée!» Le total des entrées depuis le début de la manifestation s'élevait alors à 948.564.

### 8000 billets par jour

Les chiffres de dimanche n'étaient pas encore connus hier soir. Mais le combat des reines, événement phare de la journée (voir page 4), a attiré 4000 spectateurs, selon les estimations d'Expo.02.

Le tourniquet des entrées à l'Expo devrait atteindre le million aujourd'hui. Ce cap symbolique sera fêté dans la journée, à Yverdon.

Jusqu'à samedi compris, 2.045.000 billets ont été vendus. Soit 1.290.000 passeports un jour, 495.000 passeports trois jours, 230.000 passeports saison et 30.000 billets soirée. Ce qui représente une moyenne de 8000 billets par jour. /nhu

## AVISITÉ

Il n'y avait pas que des Argoviens samedi sur l'arteplage de Neuchâtel, mais aussi beaucoup de Vaudois: les représentants de toutes les communes et leurs accompagnants s'étaient donné rendez-vous à Neuchâtel pour dîner et visiter le site. Parmi ces visiteurs, Marie-Louise, Lucette, Simone et Denise (de gauche à droite), toutes membres du groupe de Crassier de l'Amicale des paysannes vaudoises.

Alors, cet arteplage? «Il y a trop peu d'informations!», lance l'une. «C'est vrai, on ne sait pas vraiment où l'on doit se diriger!», constate une autre. «Au moins, le sol est bien plat. On y marche bien mieux que sur les cailloux d'Yverdon!» glisse une troisième. Toutes sont d'accord pour dire que le coup d'œil est magnifique. «Et l'architecture est superbe. Il faudrait que les Neuchâtelois puissent en garder quelque chose!»

Et les expositions? Hésitations. «Disons qu'elles sont un peu... insaisissables!» Les autres acquiescent. «Trop scientifiques. C'est bien sûr nécessaire, pour les jeunes. Mais, pour nous, elles sont un peu trop compliquées...» /nhu



PHOTO HUBER

YVERDON

## Idées pour éviter la queue

Certains expositions de l'arteplage d'Yverdon ont trouvé un moyen ludique de faire patienter les visiteurs, à l'exemple de «Wer bin ich?» Ce projet de la Confédération invite le visiteur pressé à exécuter une performance personnelle qui, si elle est bien applaudie, lui permet d'éviter la foule. «Swiss-slove» a adopté la même stratégie et «SignalDouleur» distribue de l'eau minérale.

Les autres expositions comptent - comme toutes les autres - sur l'aide précieuse des «Little Dreams». Ces personnages et figures fantastiques, présents sur chaque arteplage, adoucissent les minutes d'attente grâce à leurs numéros de théâtre de rue. /PNV

PUBLICITÉ

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

## OBJECTIF



L'arteplage mobile du Jura fend les flots des Trois-Lacs. De nuit, comme tout bon navire pirate. PHOTO KEYSTONE

# Beau ballet minimaliste

**Critique ■ Le «Ciel d'Orphée rendu à la terre» présenté à Morat est une œuvre intéressante, mais également très réussie**

Par  
**Philippe Mottet-Rio/ROC**

L'origine de ce «Ciel d'Orphée rendu à la Terre», joué vendredi soir sur l'artepilage de Morat (dans une salle hélas bien peu remplie), il y a un texte du Neuchâtelois Roger Favre, donnant

au fil de l'histoire des considérations sur le sacré, le mythe, le rythme et la tragédie. Des considérations intéressantes, sans complaisance, modernes, mais qui alourdissent considérablement le spectacle. La récitante Maud Faucherre poursuit Orphée de ses commentaires âpres et vindicatifs, comme une

glose dans la marge du texte principal. On reste à la fin bien persuadé que le mythe d'Orphée, l'un des plus beaux de notre héritage grec, se suffit à lui-même.

### Totalement mystérieuse

Ce qui est fascinant dans cette œuvre, c'est la musique

imaginée par Pierre Favre. Un petit orchestre – comme les aimait Stravinski – crée des atmosphères mi-jazz mi-javanaises, étranges, puissantes, sensibles. La musique de Pierre Favre est totalement mystérieuse, elle se nourrit de percussions multicolores, que l'on voit bouger sans cesse, comme à travers un kaléidoscope. Au cœur de cette usine à couleurs où l'on entend un trio de vents, clarinette, saxophone et tuba, il y a les deux percussionnistes, le compositeur lui-même et Lucas Niggli: ils jouent en miroir, et sont beaux à voir dans leurs mouvements parallèles.

### Fleur fière et fragile

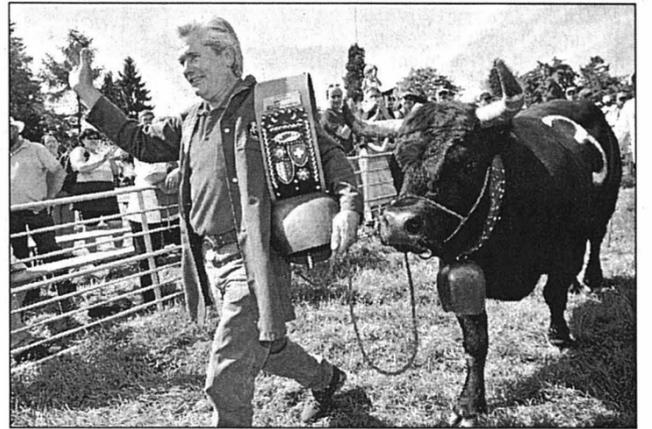
Là-dessus, il y a parfois le chant d'une guitare, très douce: c'est le chant d'Orphée, aux harmonies quelque peu désabusées. Les personnages, Orphée, Eurydice, sont dansés, et semblent les prolongements naturels de cette musique. Le spectacle aurait redoublé de puissance s'il avait été laissé en cet état de ballet minimaliste. La danseuse Misato Heimann (Eurydice) est éblouissante. Comment expliquer le mystérieux rayonnement de certains artistes? Fleur fière et fragile, en quelques gestes elle exprime l'indicible, la vie, l'amour, la mort, la beauté. /PMR-La Liberté



La Japonaise Misato Heimann et le Français Michel Casanovas: deux des trois danseurs de cet Orphée neuchâtelois. PHOTO MURITH-LA LIBERTÉ

# La reine d'Expo.02 s'appelle Poséidon

**Tradition ■ Morat accueillait 40 vaches de combat hier**



Après des combats intenses et teigneux, Poséidon (à l'image), 600 kg et 204 cm de tour de poitrine, a eu raison de Mirador, 573 kg et 210 cm de poitrail. La Valaisanne a été sacrée, hier à Morat, reine d'Expo.02. Une quarantaine de reines se sont affrontées pour décrocher ce titre, dont plusieurs lauréates de combats régionaux. La manifestation s'est tenue dans le cadre d'Expoagricole. C'était la première fois qu'un traditionnel combat de reines valaisannes était organisé sur les terres d'un autre canton. PHOTO KEYSTONE

## BREVES.02

**MORAT ■ Feux ardents.** Partie intégrante du concept d'éclairage de l'artepilage de Morat, les feux archaïques flottants, qui ont flambé pour la première fois ce week-end, brilleront désormais tous les vendredis et samedis. Ils pourront aussi être allumés pour des oc-

casions exceptionnelles telles que la venue d'un conseiller fédéral. Installées sur des radeaux métalliques de trois mètres sur quatre, les sept embarcations ardentes brûleront notamment au large du débarcadère de Morat ainsi qu'aux environs du Monolithe. /lib

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**DAEWOO NUBIRA 2000 CDX EDITION Station**

**CHF 24'500.-**

TOP LEASING **2,9%\*** ou  
**3'333.-**  
\*\*PRIME DE REPRISE EN PLUS DE LA VALEUR EUROTAX



La DAEWOO NUBIRA 2000 CDX EDITION Station offre un espace intérieur d'une générosité exceptionnelle. Deux airbags, ABS, climatisation automatique, radio-K7 stéréo ou radio-lecteur CD, direction assistée, lève-vitres électriques, antiviol, phares antibrouillard, 126 ch pour le plaisir de conduire. Mais la Nubira est déjà accessible dès CHF 19'950.- dans sa version SE développant 106 ch ! Pour en savoir plus, rendez-vous chez votre concessionnaire DAEWOO le plus proche, visitez [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch) ou commandez la documentation détaillée auprès de [daewoo@daewoo.ch](mailto:daewoo@daewoo.ch).

**DAEWOO**  
AUTANT D'ATOUTS. C'EST UNE DAEWOO

\*CONDITIONS LEASING: Sur 48 mois, 12'000 km par an, 1er leasing 10% du prix d'achat, sans casco. Ne pas à cumuler avec la prime de reprise. \*\*Jusqu'à l'épuisement du stock. Ne pas à cumuler avec le Top Leasing.

Concessionnaires régionaux:

Colombier: Garage Le Verny, Onofrio Bongiovanni, rue de la Côte 18, 032/841 10 41. Le Locle: Garage Giovanni Rustico, Giovanni Rustico, rue de France 59, 032/931 10 90.

Concessionnaires locaux:

Couvet: Garage Antonio Ciminello, Antonio Ciminello, rue de la Flamme 64, 032/863 34 78. La Chaux-de-Fonds: Garage des Stades, B. Helbling & A. Miche, rue de la Charrière 85, 032/968 68 13. Le Landeron: Garage François Rollier, François Rollier, Condémines 10, 032/751 23 71. St-Aubin: Garage du Littoral, Michele Melillo, av. de Neuchâtel 91, 032/835 14 57.

**DAEWOO**  
TOP LEASING

**24**  
DAEWOO  
H ASSISTANCE

**3**  
DAEWOO  
ANS DE GARANTIE

Daewoo Automobile (Schweiz) AG, Im Langhag 11, 8307 Effretikon, tél. 052 355 15 50, fax 052 355 15 59, [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch)

29,01

# Sans le moindre doute

## Votations fédérales ■ Les Neuchâtelois plébiscitent la solution du délai et balaient l'initiative pour la mère et l'enfant

CANTON DE NEUCHÂTEL	Interruption de grossesse				Initiative mère et enfant			
	OUI	%	NON	%	OUI	%	NON	%
<b>Neuchâtel</b>								
Neuchâtel	8480	85,7	1415	14,3	1359	13,8	8492	86,2
Hauterive	800	86,5	124	13,4	108	11,7	812	88,2
Saint-Blaise	1057	86,5	165	13,5	146	12,0	1074	88,0
Marin-Epagnier	964	86,4	152	13,6	156	13,9	964	86,1
Thielle-Wavre	172	71,4	69	28,6	42	17,6	196	82,3
Cornaux	506	79,2	133	20,8	96	15,3	533	84,7
Cressier	437	78,9	117	21,1	71	12,9	479	87,1
Enges	89	84,0	17	16,0	12	11,2	95	88,8
Le Landeron	1098	81,9	243	18,1	192	14,4	1140	85,6
Lignières	250	88,3	33	11,6	31	10,9	253	89,1
<b>Total</b>	<b>13853</b>	<b>84,9</b>	<b>2468</b>	<b>15,1</b>	<b>2213</b>	<b>13,6</b>	<b>14038</b>	<b>86,4</b>
<b>Boudry</b>								
Boudry	1332	85,7	222	14,3	199	12,9	1345	87,1
Cortailod	1283	84,8	229	15,1	195	13,0	1309	87,0
Colombier	1476	89,2	178	10,7	163	9,92	1480	90,1
Auvernier	663	91,7	60	8,3	56	7,8	662	92,2
Peseux	1483	82,9	305	17,1	288	16,1	1497	83,9
Corcelles-Cormond	1309	86,8	199	13,2	191	12,6	1320	87,4
Bôle	622	86,7	95	13,2	93	13,1	619	86,9
Rochefort	402	87,2	59	12,8	36	7,8	424	92,1
Brot-Dessous	47	94,0	3	6,0	5	9,4	48	90,6
Bevaix	1111	88,8	140	11,2	158	12,6	1099	87,4
Gorgier-Chez-le-Bart	507	84,1	96	15,9	82	13,7	516	86,3
Saint-Aubin-Sauges	631	82,7	132	17,3	109	14,4	649	85,6
Fresens	54	55,1	44	44,9	33	34,0	64	66,0
Montalchez	47	75,8	15	24,2	18	29,0	44	71,0
Vaumarcus	84	94,4	5	5,6	6	6,8	82	93,2
<b>Total</b>	<b>11051</b>	<b>86,1</b>	<b>1782</b>	<b>13,9</b>	<b>1632</b>	<b>12,8</b>	<b>11158</b>	<b>87,2</b>
<b>Val-de-Travers</b>								
Môtiers	263	86,5	41	13,5	43	14,2	259	85,7
Couvet	649	84,2	122	15,8	119	15,5	649	84,5
Travers	365	85,9	60	14,1	66	15,6	358	84,4
Noiraigue	115	82,1	25	17,9	24	17,3	115	82,7
Boveresse	114	85,1	20	14,9	23	17,1	111	82,8
Fleurier	788	82,2	170	17,7	164	17,5	773	82,5
Buttes	178	77,1	53	23,0	40	17,1	193	82,8
La Côte-aux-Fées	134	60,4	88	39,6	73	32,9	149	67,1
Saint-Sulpice	145	83,8	28	16,2	15	8,8	155	91,2
Les Verrières	205	78,2	57	21,8	42	16,3	216	83,7
Les Bayards	102	88,7	13	11,3	13	11,2	103	88,8
<b>Total</b>	<b>3058</b>	<b>81,9</b>	<b>677</b>	<b>18,1</b>	<b>622</b>	<b>16,8</b>	<b>3081</b>	<b>83,2</b>
<b>Val-de-Ruz</b>								
Cernier	610	87,3	89	12,7	80	11,4	620	88,6
Chézard-Saint-Martin	519	86,9	78	13,1	87	14,6	509	85,4
Dombresson	448	88,7	57	11,3	51	10,2	449	89,8
Villiers	129	86,6	20	13,4	16	10,7	134	89,3
Le Pâquier	68	80,0	17	20,0	20	23,3	66	76,7
Savagnier	324	87,1	48	12,9	36	9,7	335	90,3
Fenin-Vilars-Saules	299	88,7	38	11,3	28	8,3	310	91,7
Fontaines	283	85,8	47	14,2	37	11,1	296	88,9
Engollon	40	81,6	9	18,4	7	14,3	42	85,7
Fontainemelon	466	86,8	71	13,2	54	10,1	479	89,9
Les Hauts-Geneveys	259	84,6	47	15,4	47	15,5	257	84,5
Boudevilliers	220	90,5	23	9,5	19	7,8	223	92,1
Valangin	142	86,1	23	13,9	18	10,7	150	89,3
Coffrane	193	84,6	35	15,3	24	10,7	200	89,3
Geneveys-sur-Cof	393	85,1	69	14,9	63	13,7	396	86,3
Montmolin	168	88,4	22	11,6	24	12,8	163	87,2
<b>Total</b>	<b>4561</b>	<b>86,8</b>	<b>693</b>	<b>13,2</b>	<b>611</b>	<b>11,7</b>	<b>4629</b>	<b>88,3</b>
<b>Le Locle</b>								
Le Locle	2941	87,2	430	12,8	542	16,2	2802	83,8
Les Brenets	478	89,3	57	10,6	77	14,6	452	85,4
Le Cern-Péquinot	112	78,9	30	21,1	31	21,8	111	78,2
La Brévine	167	82,3	36	17,7	25	12,6	174	87,4
La Chaux-du-Milieu	111	83,5	22	16,5	17	12,8	116	87,2
Les Ponts-de-Martel	297	66,0	153	34,0	133	29,5	318	70,5
Brot-Plamboz	70	75,3	23	24,7	20	21,5	73	78,5
<b>Total</b>	<b>4176</b>	<b>84,8</b>	<b>751</b>	<b>15,2</b>	<b>845</b>	<b>17,3</b>	<b>4046</b>	<b>82,7</b>
<b>Chaux-de-Fds</b>								
La Chaux-de-Fonds	9381	86,0	1523	14,0	1539	14,2	9288	85,8
Les Planchettes	53	94,6	3	5,4	8	14,3	48	85,7
La Sagne	304	84,9	54	15,1	59	16,3	303	83,7
<b>Total</b>	<b>9738</b>	<b>86,0</b>	<b>1580</b>	<b>14,0</b>	<b>1606</b>	<b>14,3</b>	<b>9639</b>	<b>85,7</b>
<b>Total du canton</b>	<b>46437</b>	<b>85,4</b>	<b>7951</b>	<b>14,6</b>	<b>7529</b>	<b>13,9</b>	<b>4659</b>	<b>86,1</b>

Par  
Stéphane Devaux

Le canton de Neuchâtel a dit clairement oui à la révision du Code pénal suisse, qui dépénalise l'avortement pendant les douze premières semaines de la grossesse. Avec un taux d'acceptation de 85,4% (soit 46.437 oui, contre 7951 non), il se classe dans le peloton de tête, juste derrière Genève et Vaud. Dans la foulée, il balait l'initiative «pour la mère et l'enfant», qui n'obtient que 13,9% de oui (7529 contre 46.591 non). Seuls Genève, Vaud et Bâle-Campagne sont encore plus catégoriques.

### Faibles nuances

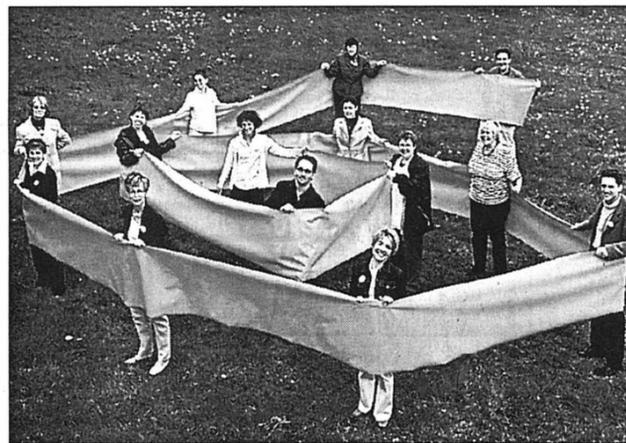
Tous les districts et toutes les communes disent oui à la révision du Code pénal. Et de manière on ne peut plus claire, puisque les six districts affichent des résultats supérieurs à 80% (entre 81,9% dans le Val-de-Travers et 86,8% dans le Val-de-Ruz). Les nuances apparaissent plus fortement lors de la lecture des chiffres communaux. Aux Planchettes, à Vaumarcus, à Brot-Dessous et à Boudevilliers, plus de neuf votantes et votants sur dix

ont inscrit un oui sur leur bulletin. A contrario, Fresens (55,1% «seulement» de oui), La Côte-aux-Fées (60,36%) et Les Ponts-de-Martel (66%) sont les plus «tièdes» face à cet objet. Les trois villes de Neuchâtel (85,7%), de La Chaux-de-Fonds (86,03%) et du Locle (87,24%) obtiennent des résultats très légèrement supérieurs à la moyenne cantonale.

### Rejet massif

L'initiative dite «pour la mère et l'enfant» est massivement rejetée partout. Le district le plus «généreux» - celui du Locle - ne lui accorde que 17,3% des voix. Si l'on fait le détail commune par commune, on constate qu'il ne s'en trouve qu'une pour lui accorder plus d'un tiers de oui. Soit encore une fois celle de Fresens (34,02%).

De manière générale, ce sont les régions rurales qui lui donnent le plus de voix. Juste derrière Fresens, on trouve à nouveau La Côte-aux-Fées (32,88% de oui), Les Ponts-de-Martel (29,49%) et Montalchez (29,03%). A l'opposé, huit communes ne lui octroient même pas 10% de oui. Le «record» en la matière appartient à Vaumarcus (6,82%). /SDX



Le comité qui s'était constitué pour défendre la solution du délai a tout lieu d'être satisfait. PHOTO A-MARCHON

## Tapage contreproductif

Présidente du comité neuchâtelois «Oui @ régime du délai», qui regroupait tous les partis représentés au Grand Conseil, ainsi qu'une dizaine d'associations et syndicats, Diane Reinhard est extrêmement satisfaite des résultats enregistrés ce week-end.

**Vous êtes comblée tant par le résultat suisse que par le score neuchâtelois?**

**Diane Reinhard:** Effectivement. Au niveau cantonal, c'est meilleur que jamais, même si, en 1985, lors de la dernière consultation sur cet objet, on en était déjà 82 pour cent. Sur le plan fédéral, c'est mieux que ce que prévoient tous les sondages, preuve qu'il y a eu une très nette évolution des mentalités. Je pense également que le tapage fait par les milieux anti-avortement a été contreproductif. Ils ont desservi leur cause en étant aussi extrêmes.

**Comment expliquez-vous le résultat particulièrement net du canton de Neuchâtel?**

**D. R.:** A l'instar de presque tous les cantons romands et considérés comme progressistes, il a toujours considéré que l'interruption de grossesse

ne devait pas être criminalisée et il interprétait la législation de manière plutôt libérale. C'est bien connu: l'avortement est souvent une solution prise en dernière extrémité. Ce n'est en tout cas jamais facile pour une femme de décider d'interrompre sa grossesse. Il a toujours paru aux autorités neuchâteloises qu'il ne fallait pas peser sur les femmes d'un poids supplémentaire en criminalisant cet acte.

**Concrètement, qu'est-ce qui va changer après cette double décision?**

**D. R.:** En acceptant cette révision du Code pénal, le peuple suisse place toutes les femmes sur un pied d'égalité, quel que soit leur canton de domicile. Mais la dépénalisation de l'avortement pendant les douze premières semaines de la grossesse ne devrait pas faire exploser le nombre de cas. Dans les pays européens qui ont introduit la solution du délai, il n'y en a en tout cas pas eu. Ce d'autant que l'information sur la contraception est très bien faite. En raison du sida, notamment, les jeunes sont sensibilisés à l'importance de la protection. /sdx

# Huit universités réunies en congrès

## Etat de situation ■ L'image de la recherche économique

Quelque 150 personnes ont participé vendredi et samedi à l'Université de Neuchâtel au congrès annuel de la société suisse d'économie et de statistique. Par déférence à Expo.02 et pour la première fois, ce congrès a voulu établir l'état de la recherche économique en Suisse. Pour offrir une vue générale sur les différents domaines d'excellence, la SSES a sollicité les huit universités et hautes écoles suisses pour diriger, en concurrence, chacune un atelier.

L'Université de Neuchâtel a proposé un séminaire sur le commerce et l'environnement. Professeur à l'Irer (Institut d'économie régionale) et organisateur du congrès, le professeur d'économie politique Milad Zarin-Nejadan a souligné l'intérêt de ce thème de recherche: «La société nous pose beaucoup de défis en raison des rapides mutations dans le monde. L'économie doit s'adapter en tenant compte de facteurs qui prennent toujours plus d'importance comme l'environnement, la sécurité sociale ou le vieillissement de la population.»

ronnement, la sécurité sociale ou le vieillissement de la population.»

Interpellé sur la globalisation où l'on voit le monde économique dominer le monde politique, Milad Zarin-Nejadan explique que «l'économie, d'une certaine façon, a toujours dominé le politique. Les défis des économistes, c'est de proposer des solutions qui permettent à l'économie d'être compatible avec certaines nécessités comme par exemple la protection de l'environnement. Il faut à la fois respecter l'environnement et favoriser des taux de croissance de plus en plus élevés. Il importe donc de trouver un juste milieu.»

Les économistes sont-ils dépendants de l'économie? «On essaie d'être indépendant mais aussi de trouver des solutions qui puissent être mises en pratique.» La SSES, largement plus que centenaire, est la plus ancienne société d'économistes du monde. Elle regroupe des économistes et des statisticiens venant des milieux académiques et privés. /rgt

# Plume neuchâteloise à l'honneur à Paris

## Livres ■ Anne-Lise Grobéty reçoit le «Prix Sorcières»

Nouvelle récompense pour Anne-Lise Grobéty et son récit intitulé «Le Temps des mots à voix basse». Ce lundi, l'auteure neuchâteloise reçoit à Paris le «Prix Sorcières», dans la catégorie romans adolescents, prix décerné par l'Association des bibliothécaires français et l'Association des librairies spécialisées «jeunesse». Sorti en 2001, ce récit a déjà obtenu le prix «Saint-Exupéry - Valeurs jeunesse». Le jury avait jugé qu'il correspondait aux «idéaux de paix, liberté, courage, loyauté et amitié» auquel il est attaché. En 2000, Anne-Lise Grobéty s'était vu remettre le Grand Prix C.F. Ramuz pour l'ensemble de son œuvre.

«Le Temps des mots à voix basse» se passe dans les années trente en Allemagne.

Le narrateur a un ami nommé Oskar. Leurs parents sont aussi amis. Mais la famille d'Oskar est juive. Et l'Allemagne bascule dans le nazisme... /sdx



Avec «Le Temps des mots à voix basse», Anne-Lise Grobéty a déjà séduit un large public. PHOTO A

## EN BREF

**BREVET D'AVOCAT ■ Suspension définitive.** Le Tribunal cantonal a publié un avis selon lequel le brevet d'avocat de Pierre Cattin avait été suspendu de plein droit. Cette suspension est une conséquence automatique de la faillite de l'ancien avocat prononcée récemment. Une suspension provisoire avait été notifiée à l'intéressé en 1998 en rapport avec deux plaintes pénales relatives à des affaires financières mineures. /rgt

**SITE DE CERNIER ■ Réservations.** Les réservations pour les manifestations ayant pour cadre Fête la terre, sur le Site de Cernier, ne pourront se

faire qu'auprès de l'Office du tourisme du Val-de-Ruz (notre édition de vendredi). Le Site lui-même ne répondra qu'aux personnes avides d'informations... /ssp

**UNIVERSITÉ ■ Quel avenir?** A quelques jours du débat au Grand Conseil sur le projet de nouvelle loi sur l'Université, le SSP-enseignants neuchâtelois organise un débat public intitulé «Quel avenir pour l'Université neuchâteloise?», demain mardi, à 19h30, à l'aula du bâtiment de l'avenue du 1er-Mars, à Neuchâtel. Huit personnes y participeront, dont le recteur actuel, Denis Miéville. /sdx

## Bonne participation

Avec un taux de participation de 52,68%, le canton de Neuchâtel se situe parmi les premiers de classe, juste derrière Schaffhouse, où le vote est obligatoire. District par district, les moyennes oscillent entre 55,08% (Boudry) et 47,35% (Val-de-Travers). Plus petite commune du can-

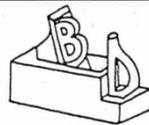
ton, Engollon se signale par un sens civique aigu (83,05%), encouragé, il est vrai, par la tenue simultanée d'une élection communale. Le phénomène est moins perceptible aux Brenets (68,41%), même si la commune-frontière renouvelait aussi ce dimanche son législatif. /sdx

**Menuiserie  
Ebénisterie**

**Les hommes  
du bois**

**Rémi Bottari**

Menuiserie - Agencement - Fenêtres bois + PVC - Volets alu  
Rue Avocat-Bille 7-9 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 37 33 - Fax 032 968 58 95



**Bernard Ducommun & Fils S.A.**

Menuiserie - Ebénisterie  
Fenêtres PVC + bois - Rénovation, transformation  
d'appartements et de meubles - Agencement de cuisines.

Rocher 20 a - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 968 74 95 - Bureau tél. 032 926 88 08



**Société Coopérative  
de Menuiserie  
La Chaux-de-Fonds**

Fenêtres bois,  
bois-métal  
fabriquées  
par nos soins  
Rénovations  
Pose fenêtres PVC

**SPECTACLES-LOISIRS**



**Conservatoire neuchâtelois  
Conservatoire de Musique de  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle  
Salle Fallier**

**Examens publics  
Violon**

Mercredi 5 juin 2002  
Diplôme d'enseignement  
17 h 00 Chimène Gosteli  
19 h 30 Andreas Zweifel  
20 h 30 Ruth Baumgartner  
Entrée libre



Essayez donc de conduire  
plus avantageusement:  
à partir de Fr. 220.- par mois.



Yaris «Linea Sol»

**LA YARIS EN LEASING 4,9%.**  
PASSER, TESTER, PROFITER.

La Toyota Yaris est proposée avec de puissants moteurs à essence VVT-i 1,0l ou 1,3l, en version 3 ou 5 portes, jusqu'au 28 juin 2002 au taux de leasing attractif de 4,9% ou au comptant à un prix spécial à partir de Fr. 15'340.- net y compris 3 ans de service gratuit jusqu'à 45'000 km. Une occasion à ne pas rater.

Conditions de leasing: mensualité de leasing à partir de Fr. 220.05 (moteur 1,0l), à partir de Fr. 288.65 (Linea Sol) pour une durée de 60 mois, 10'000 km/année et une caution de Fr. 1'000.-, assurance casco complète obligatoire, mise en circulation du véhicule jusqu'au 28.6.2002.



Donnez de l'espace  
à vos rêves:  
pour Fr. 320.- par mois.



**LA YARIS VERSO EN LEASING 4,9%.**  
PASSER, TESTER, PROFITER.

La Toyota Yaris Verso avec sièges arrière escamotables et des moteurs VVT-i modernes 1,3l ou 1,5l est proposée jusqu'au 28 juin 2002 au taux de leasing attractif de 4,9% ou au comptant à un prix spécial à partir de Fr. 24'500.-. Une occasion à ne pas rater.

Conditions de leasing: mensualité de leasing à partir de Fr. 319.25 (moteur 1,3l) pour une durée de 60 mois, 10'000 km/année et une caution de Fr. 1'000.-, assurance casco complète obligatoire, mise en circulation du véhicule jusqu'au 28.6.2002.

**CENTRE TOYOTA:** 2301 La Chaux-de-Fonds, Garage et Carrosserie des Montagnes, Michel Grandjean SA, tél. 032 910 53 10 ● **PARTENAIRE TOYOTA:** 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage Cassi & Imhof SA, tél. 032 926 88 44 ● **2400 Le Locle,** Garage du Crêt, René Brühlhart, tél. 032 931 59 33 ● **2350 Saignelégier,** Auto-Sport 3000 SA, tél. 032 951 12 20.



**Cécité de l'enfant**

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le « Tiers monde » une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

**Peut-il compter sur votre aide ?**

**CBM** Mission chrétienne pour les aveugles  
Case postale, 2002 Neuchâtel  
Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14, CP 87-192253-5

**IMMOBILIER**

A louer tout de suite ou à convenir  
**Rue du Parc 151,  
La Chaux-de-Fonds**

**Appartement  
de 6 pièces  
d'environ 250 m<sup>2</sup>**

Cuisine agencée, cheminée de salon, ...  
Loyer: Fr. 1500.- + charges.  
**AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09

**À LOUER**

www.berset-gerance.ch

**La Chaux-de-Fonds**

**3 1/2 PIÈCES**

**Avenue Léopold-Robert:** joli appartement dans immeuble moderne avec ascenseur, composé de cuisine agencée ouverte sur salon-salle à manger, 2 chambres, salle de bains, WC séparés, vestibule. Libre au 1er octobre. Loyer de Fr. 1371.- charges comprises.

**4 PIÈCES**

**Rue de la Serre:** beau logement rénové, composé de cuisine agencée, salon, 3 chambres, salle de douches-WC, hall. Libre de suite. Loyer de Fr. 1240.- charges comprises.

**Rue du Rocher:** logement libre de suite, composé de cuisine semi-agencée (buffets et hotte), salon avec balcon, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 970.- charges comprises.

**Gérance Charles Berset SA**

Jardinière 87  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**À LOUER**

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

**À LA CHAUX-DE-FONDS  
Un appartement  
de 6 1/2 pièces**

Cuisine agencée ouverte, hall, 2 salles de bains avec baignoire et WC, cheminée de salon  
L'immeuble est pourvu de dépendances.  
Libre dès le 1er juillet 2002.  
Situation: Charrière 14.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérancia & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

**À LOUER**

www.gerancia-bolliger.ch

Gérancia & Bolliger S.A.

**AU LOCLE  
Plusieurs appartements de  
1 pièce et de 2 1/2 pièces**

Cuisine agencée, vestibule, douche-WC.  
L'immeuble est pourvu de dépendances, d'un ascenseur et d'une lessiverie.  
Libres tout de suite ou pour date à convenir.  
Situation: Henry-Grandjean 1.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérancia & Bolliger S.A.  
Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
info@gerancia-bolliger.ch

**CHAUX-DE-FONDS**

Rue Jaquet-Droz 12 et 12a

**Grand studio**

- Dès Fr. 531.- ch. incl.
- De suite, ou à convenir
- Joli studio spacieux
- Cuisine agencée habitable
- Immeuble avec ascenseur
- Au coeur de la ville
- A proximité des transports publics et des commerces

**wincasa**

Services Immobiliers  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

**A louer  
Nord 70  
2 pièces**

- **Situé dans un quartier tranquille**
- Cuisine aménagée habitable
- Terrasse
- Proche des transports publics

► **Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
► 032 913 26 55

**À LOUER**

**La Chaux-de-Fonds, quartier ouest  
APPARTEMENT  
DE 5 PIÈCES**  
Rénové à l'état de neuf.  
Cuisine agencée, 2 salles d'eau et balcons. Cave et galetas.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Loyer mensuel: Fr. 1080.- + charges

**FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR**  
Tél. (032) 722 14 60

**A louer  
Jardinière 133  
à La Chaux-de-Fonds**

- **Studio**
- Cuisine aménagée
- Proche du centre ville
- Balcon
- **Libre dès le 1er juillet 2002 ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)  
**GECO La Chaux-de-Fonds**  
UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
► 032 913 26 55

**Quel meilleur achat  
immobilier qu'un  
garage collectif?**

**À VENDRE - GARAGE COLLECTIF**

- **Comprenant 12 places de parc**
- **Accès aisé, bonne situation**
- **Bon rendement**

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
► 032 913 26 55

**A louer  
Helvétie 4  
à La Chaux-de-Fonds**

► **Appartement de 4 1/2 pièces**

- Cuisine agencée
- Quartier tranquille
- Cave et chambre-haute

► **Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds  
► 032 913 26 55

Aujourd'hui  
comme demain,  
vos annonces  
dans la presse  
et sur Internet  
sont synonymes  
de succès.

www.publicitas.ch

**PUBLICITAS**

**à vendre**

**La Vue-des-Alpes**

Ancien local postal, au lieu dit  
« Saffrière »

**Local commercial**

- Surface parcelle 45m<sup>2</sup>
- Surface brute de plancher 36m<sup>2</sup>
- Année de construction 1990

Les offres écrites sont à transmettre  
à l'adresse ci-dessous.

Délai : 5 juillet 2002

La vente ne deviendra effective que  
sur acceptation d'une offre jugée  
suffisante par la Poste Suisse.

Renseignements :  
M. Jürg Haller 021/344 38 16

Immobilier **LA POSTE**

La Poste Suisse  
Immobilier Région Ouest  
Av. d'Ouchy 4, 1001 Lausanne  
Téléphone 021 344 38 08  
[www.poste.ch/immobilier](http://www.poste.ch/immobilier)

**L'annonce, reflet vivant du marché**

# «Notre métier, c'est le secours»

**SIS ■ Au Locle comme à La Chaux-de-Fonds, les démonstrations et autres attraits des portes ouvertes de samedi ont captivé le grand public. La nouvelle caserne est attendue avec impatience**

Par  
**Robert Nussbaum**

Un an jour pour jour après sa création, le 1er juin 2001, le SIS – Service d'incendie et de secours – des Montagnes neuchâteloises est descendu samedi dans la rue pour marquer le coup. Dans la foulée, il tire le bilan de ce premier exercice. «Malgré des interventions difficiles, un effort lourd de formation, le temps consacré à l'organisation de la future caserne, le corps professionnel du SIS est pleinement opérationnel», relève son conseiller communal chaux-de-fonnier responsable Georges Jeanbourquin.

## Polyvalence

«Des gens sont encore surpris de voir des pompiers débarquer quand ils appellent l'ambulance»,

note le capitaine Jean-Michel Mollier, ancien commandant de la police du Locle, aujourd'hui adjoint du major Monard. De l'eau a pourtant coulé sous les ponts depuis que le SIS est séparé de la police. «Notre métier, c'est le secours», dit aujourd'hui clairement le capitaine.

Les 44 pros – dont aucun n'a buté sur l'obstacle de la qualification après un an – sont maintenant polyvalents. Tous titulaires du brevet sanitaire, ils ont également passé leur permis poids lourd, y compris le commandant. «Tout le monde est formé à l'intervention; même les officiers administratifs et technique, ainsi que le chef du garage feront une formation sanitaire», dit Jean-Michel Mollier. Pour se faire une idée, la formation sanitaire de base passe par 200 heures théoriques, sans compter la

pratique. Le brevet professionnel de technicien ambulancier, c'est... 1800 heures!

## Echéance reportée

Le problème majeur du SIS? Son éclatement sur les deux sites de La Chaux-de-Fonds et du Locle évidemment. La construction de la nouvelle caserne aux Eplatures, dans le bâtiment qui abritera également la police cantonale et les juges d'instruction, pourrait démarrer en septembre. «On espérait son inauguration en automne 2003, mais ce sera plutôt pour le printemps 2004», prévoit Georges Jeanbourquin.

En attendant le SIS jongle. Il a trois hommes en permanence au Locle, mais dès qu'une ambulance est engagée dans la Mère-Commune en fin de journée, une autre descend de La Chaux-de-Fonds au cas où. «On part automatiquement sur le pire des scénarios, même si cela fait beaucoup de feux bleus et de deux tons», commente Jean-Michel Mollier. En négatif, la liaison routière entre les deux villes. «Les heures de pointe posent problème, mais on passe. Nous n'avons jamais été pris dans un bouchon, les automobilistes jouent le jeu», relève le capitaine.

## Indispensable H2O

Le souci de la liaison La Chaux-de-Fonds - Le Locle deviendra lancinant à l'ouverture de la nouvelle caserne. «Il faudrait que la H20 soit opérationnelle, sinon nous devons laisser du personnel au Locle, surtout pour les autres communes du district, avec une augmentation des coûts», dit Georges Jeanbourquin. On peut croiser les doigts, mais avec le retard pris le long de la route... /RON

## Près de 2700 courses d'ambulance en un an

«A deux ou trois reprises, nous avons eu nos six ambulances engagées», note Jean-Michel Mollier. Pendant cette première année d'exercice, le SIS est sorti 3630 fois, soit 2680 déplacements d'ambulance et 950 alarmes feu ou autres interventions. La hausse se situait aux alentours de 10% à fin 2001 par rapport à 2000, mais le début de cette année a été plus calme. A noter: le service a dû procéder à 44 désincarcérations en 2001, soit trois fois plus que la moyenne des années précédentes. Un grand nombre d'interventions dramatiques

ont d'ailleurs nécessité l'organisation de débriefings émotionnels.

Le SIS des Montagnes couvre les deux districts, soit une surface de 237 km<sup>2</sup> pour 53.000 habitants. Les 44 pros du SIS sont épaulés par un groupe de renfort (la refonte des corps de sapeurs-pompiers du Locle et de La Chaux-de-Fonds) de 144 hommes et femmes (elles sont une dizaine). Dans les villages, le corps de secours peut compter sur les pompiers locaux, en première ligne. «Pour nous, ils sont très importants», commente le capitaine. /ron



Animal au très long cou, le Bronto a permis, le matin au Locle, l'après-midi à La Chaux-de-Fonds, de voir de haut le périmètre urbain. PHOTOS LEUENBERGER



L'exercice était plutôt coton. Il s'agissait d'empiler les caisses les unes sur les autres, tout en restant fermement accroché. Heureusement, les acrobates d'un jour étaient solidement assurés, encordés qu'ils étaient à l'échelle mobile.



Démonstration des talents des hommes du SIS lors d'un accident de circulation. Ici, le blessé, sous perfusion, est prêt à être acheminé à l'hôpital.



Quel enfant n'a pas rêvé, comme celui-ci, de conduire un vrai camion de pompiers? Grâce au SIS, le rêve est devenu réalité.



Un vrai pompier sachant pomper. Il ne reste plus qu'à apprendre à viser.



Au premier plan, à gauche, de futurs pros: les jeunes sapeurs-pompiers (oui, il y a des filles!) de Maïche-Dampriard, invités du SIS pour cette journée mémorable.



Tél. 032/910 20 50  
Fax 032/910 20 59

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

## Immobilier à vendre



**DOMBRESSON**, terrain pour villa 720 m<sup>2</sup>, plat, en bordure de zone agricole. Fr. 150.-/m<sup>2</sup>. Tél. 079 342 68 26. 028-356914

**FRANCE, ORNANS**, maison 8 chambres, cuisine, baignoire, WC, sous-sol. Tél. 079 702 12 94. 132-115025

**ST-MARTIN (VS)**, village authentique, chalet, Fr. 190 000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-094218

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 3 1/2 pièces, 1<sup>er</sup> étage, cuisine agencée habitable, buanderie, grenier, jardin. Fr. 1190.-, charges comprises. Garage individuel. Fr. 160.-. Tél. 079 448 61 41. 028-356847

**À VENDRE** ou à louer, duplex 2 1/2 pièces (130 m<sup>2</sup>), Fritz-Courvoisier 92, est La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 43 20 ou 079 636 21 20. 132-115023

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jaquet-Droz 13, 6 pièces, cuisine agencée, séjour avec poutres apparentes. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-114215

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 42, magnifique bureau, 64 m<sup>2</sup>, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-114745

**LE LOCLE CENTRE**, grand 3 1/2 pièces rénové, cuisine équipée, tout confort. Fr. 810.-, avec charges. Tél. 032 846 33 51 - 079 339 05 66. 028-357173

**LE LOCLE**, bar Le Royal, entièrement équipé, loyer à négocier. Tél. 032 967 87 70. 132-114491

**LE LOCLE**, centre ville, 4 pièces, cheminée de salon, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-, charges comprises. Libre au 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 079 741 19 93. 132-114489

**NEUCHÂTEL**, 3 pièces, 70 m<sup>2</sup>, balcon, galetas. Fr. 950.- avec charges, parc Fr. 50.-. Libre dès 01.07.02. Tél. 079 642 89 13. 028-357012

**NODS**, grand 2 1/2 pièces, cheminée, cuisine habitable, jardin. Tél. 032 751 51 74. 028-357284

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Place du Marché 6, 4 pièces, cuisine agencée, salle de bains/WC, cave, immeuble pourvu d'un ascenseur, proche du centre ville. Libre dès le 1<sup>er</sup> août 2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-114856

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: tableaux, lampes, tapis, argenterie, bijoux or, miroirs, vases... etc. Forney, Cormondrèche. Tél. 079 240 54 34. 028-339028

**AAA : À BON PRIX!** Achète Antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile. Tél. 032 853 43 51. 132-114287

## A vendre



**CUISINIÈRE DROITE** à vendre pour cause de rénovation. Plan de travail en inox d'environ 2.50 m. avec 4 plaques et un évier, frigo et four en très bon état. Fr. 800.-. Tél. 076 369 17 42. 028-357091

**TENTE** Bantam, 4-5 places, bon état. Fr. 200.-. Tél. 032 931 33 82. 132-115109

**TENTE-REMORQUE** Jamet, 5 places, 1994, avec divers accessoires. Tél. 032 931 77 84. 132-114882

## Rencontres



**RENCONTRES NEUCHÂTELOISES**, hors agences: Tél. 032 566 20 20 / www.ligneducœur.ch. 022-433144

## Vacances



**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-058632

**NODS**, 2 pièces meublés, situation tranquille. Tél. 032 751 51 44. 028-357267

## Demandes d'emploi



**DAME** cherche heures de repassage, ménage et heures d'extra de buffet. Tél. 079 519 30 62. 132-115074

**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336708

**PÂTISSIÈRE-CONFISEUSE**, connaissances en boulangerie, cherche emploi 70 à 80%, si possible congé le lundi. Libre 1<sup>er</sup> août. Tél. 032 730 19 66. 028-357228

## Offres d'emploi



**UN JOB?** Nous cherchons personnes de 20 à 60 ans aimant les contacts et la vente. Salaire fixe + primes. 3h ou 6h par jour. A vous de voir... Alors contactez-nous au tél. 032 720 10 23. 028-353893

**NIGHT-CLUB** «Memphis», Le Locle, cherche patente. Tél. 076 583 35 66.

## Véhicules d'occasion



**BUS CAMPER VW** Joker Type 2, 1988, 80 000 km, excellent état. Fr. 25 000.-. Tél. 032 751 10 52. 160-740384

## Divers



**AGENCE DE DÉTECTIVE** privé, ancien inspecteur de la police de sûreté. Tél. 032 725 42 73. www.daviddetective.ch. 028-349229

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-105790

**GARY**, déménagements, débarras, nettoyages, transports. Tél. 079 377 23 23. 028-350664

**JE CHERCHE FIGURANTS** masculins, pour atelier de développement personnel. www.triades.ch. Tél. 032 853 85 31. 028-357190

**BRI-NET NETTOYAGES** en tout genre devis sans engagement. Tél. 032 730 36 67. 028-357074

**NETTOYAGES SPEED** Sàrl. Tél. 079 411 49 91, www.speed-ne.ch. 028-356337

## DIVERS

# L'Impartial

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)  
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

### RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch  
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 85.-	Fr. 160.-	Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

**Régie des annonces:** Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.  
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

**malades chroniques.**  
aider, là où personne ne le fait plus.  
dons sur  
c.p. 30-298 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

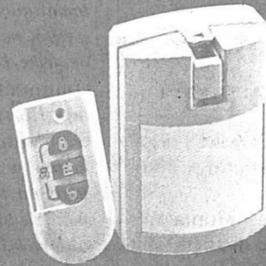
En sécurité pour seulement 1'990.-



Maurice.  
A votre disposition 24h/24  
pour garder votre domicile.

Maurice, alias Maurys, ne dort pas, ne mange pas. Tout son temps, il le passe à votre protection. D'un œil bienveillant, il vous permet d'avoir l'esprit libre et serein lorsque vous vous absentez de votre domicile ou de votre entreprise, en sortie, en week-end ou en vacances.

Le système de télésurveillance Maurys est une solution efficace et peu coûteuse pour la protection de votre habitation, votre bureau, votre commerce ou votre entreprise. Pour plus d'informations, pour recevoir une brochure détaillant notre système de sécurité ou pour un diagnostic sécurité gratuit, appelez notre ligne gratuite 0800 550 900.



maurys

ENSA

028-357218/219

## ENSEIGNEMENT

VOTRE FORMATION CONTINUE

La Formation,  
un investissement pour l'avenir @ Virgile.ch

A vous, détenteur d'un brevet fédéral, d'un diplôme HES, ou d'une licence HEC, préparez, en cours d'emploi, le nouveau diplôme fédéral d'

**Expert/e en finance et en controlling**

Séance d'information:  
Lausanne: le mardi 11 juin 2002 à 19h00  
à l'Hôtel Mövenpick Ouchy

Diplôme fédéral

afin de perfectionner vos connaissances dans les domaines  
- du controlling au niveau international  
- des finances (treasurer)  
- de la planification d'entreprise

Nos responsables de formation se réjouissent de vous renseigner sur les particularités de cette formation!

Virgile formation

Quai Maria-Belgia 18 1800 Vevey Tél 021 921 19 62 E-Mail virgile@virgile.ch

017-574372

www.virgile.ch

## CLAUDE DURUSSEL SILENCE COUPABLE



ROMAN  
GUILLOT  
MON VILLAGE

«Le p'tit cheval dans le mauvais temps, qu'il avait donc du courage...», c'était une vieille chanson de Georges Brassens, elle l'avait entendue si souvent dans le poste de radio, elle l'avait tellement aimée qu'elle ne cessait de fredonner cette rengaine.

Pour raccourcir le chemin, elle ne suivait pas les lignes de bus sur l'avenue de Morges, mais elle longeait les entrepôts de Sébeillon, remontait en ville par les escaliers du Métropole. Depuis peu, elle y avait cependant renoncé; la forte déclivité des rampes lui coupait le souffle et elle devait s'arrêter au moins six fois, accrochée à la barrière glacée qui lui engourdissait les doigts. Elle avait en conséquence décidé de continuer sa marche à plat, sur la rue de Genève et, transitant par la gare du Flon, elle rejoignait la Palud par la rue du Pont. La chaussée pavée présentait

une pente raisonnable pour ses jambes fatiguées. Cette voirie était de plus agrémentée par les magnifiques vitrines des magasins «Innovation», elle aboutissait à la célèbre fontaine de la justice et à l'Hôtel de Ville. En la remontant, Adeline ne jetait jamais un seul regard sur les devantures luxueuses; non parce qu'elle ne voulait pas succomber à une quelconque tentation, mais parce qu'elle se refusait tout simplement le plaisir de rêver. Pourquoi désirer des produits qu'elle n'achèterait de toute façon jamais? Le marché bihebdomadaire se tenait ici, dans ces ruelles, au cœur de la cité. Elle n'y venait que le mercredi. Avec son marché des artisans, des «vieilleries», celui du samedi n'était à ses yeux qu'un attrape-touristes.

Les nuages se déchirèrent soudain pour faire place à un soleil d'avril déjà

ardent. Adeline releva sa tête toujours encapuchonnée pour observer le ciel tourmenté qui jouait à cache-cache avec le printemps. Sans prendre garde aux feux, dans un moment d'inattention, elle s'engagea sur la chaussée en tirant sa poussette, à l'instant où un trolleybus quittait l'arrêt de Malley.

## CHAPITRE III

Pas de choc effroyable, pas de sang non plus, juste un corps mou qui s'écroule dans le feulement des freins du mastodonte. La vie alentour ne s'arrêta pas pour si peu. Le temps suspendit son vol, juste pour le chauffeur, pour quelques badauds apitoyés et pour Adeline dont la poitrine de se soulevait plus.



# Pour l'amour des murs antiques

**Pierres sèches** ■ *L'exercice 2001 est une bonne cuvée, estime la présidente Francine Beuret lors de l'assemblée générale de l'association au Musée paysan*

Par  
**Léo Bysaeth**

L'Association pour la sauvegarde des murs de pierres sèches (ASMPS) a tenu vendredi soir son assemblée générale annuelle au Musée paysan de La Chaux-de-Fonds.

Sous l'alerte présidence de Francine Beuret, les membres présents ont entériné le rapport et les comptes de l'exercice 2001. Ceux-ci font apparaître une augmentation de fortune de 5711 francs, à 46.419 francs. Ce montant pourrait faire accroire que l'association roule sur l'or. Il n'en est rien, pourtant. La majeure partie de ce montant – qui n'est fortune que sur le plan comptable – est constituée de réserves attribuées à des projets précis, parfois reportés de l'exercice précédent.

### Des subventions, svp

La présidente n'a d'ailleurs pas manqué de souligner l'importance du bénévolat dans le fonctionnement de l'association. Elle a formulé l'espoir que les collectivités publiques (Confédération et cantons) comprennent l'importance du combat qu'elle mène en allouant des subventions régulières. Pour le moment, seul le Jura met la main au gousset,

pour 3000 fr. par an, mais qu'il faut solliciter chaque année.

Le comité a accueilli un nouveau membre en la personne de Jean-François Boillat, agriculteur aux Bois. Quant à l'association, désormais forte de 293 membres, elle a enregistré une démission et accueilli 31 nouveaux membres.

### Bonne cuvée

Au bilan de l'exercice précédent, qualifié de bonne cuvée, la présidente a relevé plusieurs réalisations de taille.

Grâce à l'aide directe du Fonds suisse pour le paysage (FSP), 1385 mètres de murs ont pu être restaurés. Les futurs chantiers FSP devraient permettre de réaliser encore 2405 mètres de murs, si les 45 demandes d'aides pour des collectivités et des privés en cours sont acceptées.

Au chapitre des ateliers de formation, cinq journées de travail pratique ont été organisées en 2001, dont deux sur le mur du jardin du Musée paysan de La Chaux-de-Fonds. Durant ces cinq journées d'apprentissage, onze mètres de murs ont été restaurés.

La présidente a remercié au passage la commune de La Chaux-de-Fonds pour son aide lors de la restauration du mur de pierres sèches de Pouille-



Le combat de l'association pour la sauvegarde des murs de pierres sèches rencontre toujours plus d'écho au sein de la population et des autorités.

PHOTO MARCHON

rel. Non sans relever que la même année, un autre ensemble de murs (350 m) a été détruit au Valanvron. L'association n'exclut pas de demander une compensation.

### Sauvetage

L'action de l'association a permis la sauvegarde d'une remarquable structure, ancien potager et verger, sur la com-

mune d'Epiquerez. La construction projetée d'un rural aurait irrémédiablement détruit cet élément du patrimoine rural et paysager jurassien. Reste à trouver 80.000 fr. pour financer la restauration.

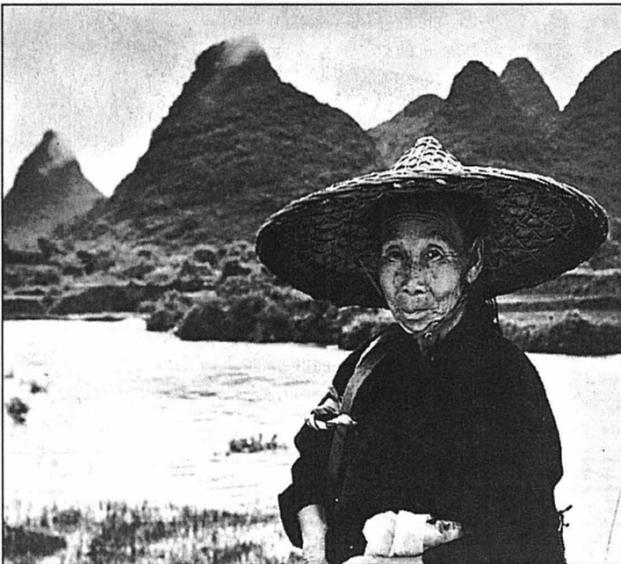
Dans les points forts des activités 2002, signalons la publication prévue d'un ouvrage sur les murs de pierres sèches avec le Musée d'histoire natu-

relle de La Chaux-de-Fonds. «La Gazette des murs» fera l'objet d'une nouvelle édition, tandis qu'un site internet est en cours d'élaboration. En attendant, l'association profite de l'invitation dont elle bénéficie sur un site français (pierreseche.com). /LBY

Pour tous renseignements:  
Francine Beuret, 032 955 11 31

## S'approcher des gens

Photo ■ *La Chrysalide expose des images de Francis Besson*



Des photos prises en Iran, Inde du Nord et en Chine.

PHOTO GALLEY

Frustré par tant de voyages effectués dans l'urgence, Francis Besson, libéré aujourd'hui de sa fonction de PDG dans l'industrie horlogère, reprend l'itinéraire, caméra en bandoulière. Il revisite les lieux, à son rythme, pour en prendre la vraie mesure.

Francis Besson n'agit pas en voleur d'images. Il émane une confiance totale des regards qu'il capte. La qualité de la reproduction est à la mesure du respect qu'il donne à l'être humain. Mais il y a aussi les gens qui refusent d'être photographiés: «Les meilleurs clichés sont alors ceux que l'on a été empêché de faire...», dit Francis Besson.

Les photos accrochées à La Chrysalide ont été prises en

Iran, Inde du Nord, en Chine. Noir et blanc, grand format, papier baryte, tirage exemplaire, elles ne sont pas à vendre. L'esprit de l'accrochage se trouve dans l'ouverture, dans l'intention de La Chrysalide d'offrir aux patients, à leur entourage, au public, les joies d'une découverte. Et qui pourrait avoir quelques préjugés à l'égard d'un centre de soins palliatifs trouvera là l'occasion de s'en départir.

Francis Besson sera le 18 juin à La Chrysalide, où il évoquera ses voyages. Deux de ses ouvrages sont en consultation. /ddc

La Chrysalide, Paix 99, de 14h à 17h, jusqu'au 23 juin

### SALLE DE MUSIQUE

## Les Tricoloris ont plu

La Mission catholique italienne, qui fête cette année le 50e anniversaire de sa présence dans les Montagnes neuchâtelaises, a su relever un beau défi: inviter le groupe Tricoloris, de Bienne.

Composé d'une trentaine de chanteurs aux voix époustouflantes, ainsi que d'un orchestre extraordinaire, Tricoloris a réussi à enthousiasmer le nombreux public par son dynamisme et son répertoire varié allant d'Elvis Presley, Lisa Minelli, Roméo et Juliette à Eros Ramazzotti, Jovanotti, Zucchero, Renato Zero, et bien d'autres.

Bravo à tous ces artistes qui ont su partager leur rêve avec toutes les personnes présentes samedi soir à la Salle de musique, en leur faisant passer une soirée tout en couleur.

A souligner le caractère humanitaire de cette soirée, dont les bénéfices seront intégralement versés à deux associations humanitaires soutenues par la mission: le groupe Tiers monde et Emergency.

### Prochain tournoi

La prochaine manifestation organisée dans le cadre des festivités de la Mission catholique italienne est le grand tournoi de football (avec la participation de deux équipes italiennes), qui se déroulera le samedi 29 juin au stade des Jeanne-rets, au Locle, suivi par une soirée récréative à la salle Paroissiale, dans la même ville. /alo

## Vivantes traditions

Portugais ■ *Défilé folklorique en sons et couleur sur le Pod*

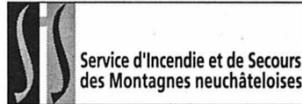


A l'occasion de son 20e anniversaire, le groupe folklorique chaux-de-fonnier Rosas de Portugal a frappé un grand coup samedi. Un défilé a réuni l'après-midi sur le Pod 350 Lusitaniens costumés, dont des groupes venus de Monthey, Yverdon-les-Bains et Orbe. La fête s'est poursuivie ensuite à Polyexpo. Les groupes ont présenté leurs productions avant le grand bal qui s'est prolongé jusque tard dans la nuit.

PHOTO LEUENBERGER

### EN BREF

**PISCINE** ■ Première grosse journée. La piscine des Mélézes a connu hier sa première journée de grande affluence. Environ 4000 entrées ont été comptabilisées. Un ciel uniformément bleu, une température ambiante de 20 degrés, une eau à 24 ont été les ingrédients bienfaits d'une magnifique journée de plein air et de délassement en famille. Deux heures avant la fermeture, aucun incident n'avait été enregistré. /lby



Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à quinze reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour six malaises (dont deux avec le Smur), trois chutes (dont une avec le Smur), un transport de malade, deux alarmes feu automatiques sans suite, deux inondations et une fuite d'hydrocarbures. /réd

### LA VILLE PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Pilonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 7-8h, 1 turbine, 8-9h, 2 turbines, 9-13h, 4 turbines, 13-14h, 2 turbines, 14-15h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

#### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

#### PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
- Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20h.

#### AGENDA

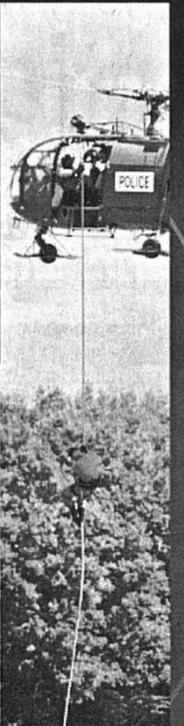
##### AUJOURD'HUI

- Conservatoire Salle Faller, 19h30, examens publics; récital pour l'obtention du diplôme d'enseignement, Marianne Courvoisier, Estelle Beiner et Aloïse Baehler, violon, classe d'Anne Bauer.
- Journées bulgares Club 44, 20h, film bulgare «La Queue du diable» (2001), en présence du réalisateur Dimitar Petkov.

##### DEMAIN

- Journées bulgares Club 44, 18h30, buffet culinaire bulgare; 20h, film bulgare «Après la fin du monde» (2001), présenté par le réalisateur Ivan Nichev.
- Prix de la viande Grand Hôtel des Endroits, 20h, soirée-débat du parti radical, district de La Chaux-de-Fonds. «Quel est le juste prix de la viande?».

prévention  
protection  
investigation  
intervention  
**Inspecteur/trice...  
Gendarme...  
...pourquoi pas?**



Si vous êtes à la recherche d'une activité en constante évolution, d'un contact avec la population, que vous faites preuve d'initiative et que vous désirez oeuvrer pour le respect des libertés individuelles, contactez-nous. (Entrée en fonction: 02.2003)

**Conditions d'admission:**

- être citoyen suisse;
- être majeur (18 ans révolus - 27 ans maximum);
- être incorporé dans l'armée suisse (pour les hommes);
- être au bénéfice d'une bonne formation de base (CFC, maturité,...);
- connaissance d'une seconde langue (uniquement pour inspecteurs/trices)
- taille minimale de 160 cm pour les femmes, 170 cm pour les hommes (uniquement pour gendarmes)

Cette offre s'adresse également à des policiers au bénéfice d'une formation équivalente. Un engagement définitif peut être subordonné à une formation complémentaire.

• Séance d'information: 5 juin 2002, 19h, bâtiment de la police cantonale, Poudrières 14, 2006 Neuchâtel.

Les premiers examens se dérouleront le 19 juin 2002. Les renseignements et formules d'offre d'emploi peuvent être obtenus jusqu'au 14 juin 2002 à;

Police cantonale, centre de formation  
Rte de l'arsenal 2 • 2013 Colombier  
Tél.: 032 843 97 70 • Fax: 032 843 97 80  
E-mail: pcn.bureauinstruction@ne.ch  
Internet: http://www.ne.ch/police



**PLACES FIXES**  
**EMBOÎTEUSES**  
(expérience indispensable)  
**OUVRIÈRES**  
(montage mécanique)  
**OUVRIÈRES**  
(visitage et ébavurage sous binoculaire, expérience indispensable).  
Tél. 032 493 45 95  
**KELY BIEN PLUS QU'UN JOB!**  
SERVICES Av. de la Liberté 12  
160-740371/4x4 2740 Moutier

Cherche  
**Gérante**  
avec certificat de cafetier (patente)  
pour **BAR À CAFÉ**  
La Chaux-de-Fonds.  
Horaire de magasin.  
Ecrire sous chiffres C 132-115034 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 132-115034

**DIVERS**

★★★★ ok OCCASION DE QUALITÉ ★★★★★  
**Opel Astra Cvan 1.6i 16V Comfort**  
Année 1999, bleu cendre, CDR 500, clim., 55 000 km. Garantie 12 mois.  
Fr. 16 500.- Tél. 032 967 90 90 132-114925

Votre opticien à la Migros  
OPTIQUE MÉTROPOLE  
Métropole Centre  
La Chaux-de-Fonds  
032 914 10 04

Une piqûre aux grands effets:  
Donnez de votre sang

**!Récupérer votre argent, notre affaire!**  
D'une manière conséquente et professionnelle, nous nous occupons de récupérer votre argent à partir de Fr. 10 000.-, même ancien.  
Galvaro AG  
Tél. 071 226 40 73 - Fax 071 226 40 71

**Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.**  
Osez apprendre!  
Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.  
**ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE**  
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie  
Appelez-nous au 032 914 10 81

roller parade  
rivella  
Swiss Future Bike Race Series 2002  
**8 juin.02 | Neuchâtel**

**Promenade Roller sur House musique (DJ Live)**

Manifestation gratuite de 15h à 22h  
Circuit au bord du lac  
quais Godet et Perrier

Démonstration de Future Bike de 14h à 15h

Swiss Future Bike Race 2002 dès 16h  
Place du Port

La Roller Parade est une manifestation où chacun se sent libre de participer indépendamment de son âge ou de son niveau technique. Que vous soyez en inline, en skateboard ou en trottinette, que vous poussiez ou non un pousse-pousse, prenez part à cette manifestation où le FUN naîtra du mélange des genres.

Le parcours est sécurisé ce qui vous permettra de venir en famille sans le moindre risque.

Assistez à la compétition de Future Bike ! Ces engins peuvent atteindre les 80 km/h par la seule force musculaire.

L'organisation met sur pied un point d'accueil comprenant une consigne pour les objets encombrants, sur la Place du Marché.



**Pays de Neuchâtel**

Watch Valley

Renseignements: Tourisme Neuchâtelois Tél. 032 889 68 90

SERVICE DES SPORTS  
Nous nous engageons pour le sport



OFFRES D'EMPLOI

**Energizer SA**  
Rue L.-J. Chevrolet 43  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Energizer SA est le leader mondial de l'énergie portable.**

Suite au départ du titulaire, nous sommes à la recherche d'un(e)

**COST ACCOUNTANT**

dynamique, ouvert et capable de s'intégrer rapidement à notre team du département comptabilité.

Les tâches multiples et variées, l'étroite collaboration avec le monde de la production vous intéressent. Vous êtes polyvalent, bon organisateur, consciencieux et capable d'assumer des responsabilités, doté d'un bon esprit d'analyse et d'initiative, alors nous vous proposons un poste de comptable dont les tâches principales seront:

- Organiser les prises d'inventaire et effectuer les boucléments mensuels de la production; analyser les écarts d'utilisation avec les contremaîtres et établir divers rapports;
- Contrôler les inventaires et obsolescences potentielles; établir les plans d'actions et ajuster les réserves;
- Préparer les budgets et révisions, en collaboration avec le département planning;
- Etablir diverses factures à nos Affiliés étrangers;
- Divers autres travaux d'analyse et/ou administratifs; support aux teams de production en matière de comptabilité et programmes informatiques (SAP);
- Participer aux divers projets spécifiques, et polyvalence avec le «Cost Accounting Head».

**Nous vous demandons:**

- Maturité, diplôme de commerce ou niveau équivalent;
- Expérience professionnelle dans les domaines précités;
- Bonne maîtrise de l'anglais, parlé et écrit;
- Très bonnes connaissances d'Excel et bureautique en général;
- Facilité en communication et team work.

**Nous vous offrons:**

- D'excellentes prestations sociales et des conditions salariales intéressantes;
- Une place de travail stable;
- De réelles possibilités de perfectionnement.

En cas d'intérêt de votre part, veuillez postuler en nous envoyant votre offre de candidature manuscrite, accompagnée des documents usuels à:

Energizer SA  
Human Resources Dept.  
43, rue L.-J. Chevrolet,  
2300 La Chaux-de-Fonds

e-mail: CHLC.HumanResources@Energizer.com



ENSEIGNEMENT

**Voir loin, trouver sa voie & gagner du temps!**



Etudes secondaires  
Maturité - Bac français  
Etudes commerciales



Cours intensifs de langues  
Formation continue  
Révisions - Cours d'été

Ch. de Préville 3 - 1003 Lausanne  
Tél. 021 - 320 1501  
Fax 021 - 312 6700  
www.lemania.ch

OFFRES D'EMPLOI



Notre société a pour mission de concevoir, développer et produire des lignes de bijoux en relation avec les différentes marques du Swatch Group. Nous recherchons pour occuper très prochainement au sein de notre équipe jeune et dynamique la fonction de

**JEWELLERY PRODUCT MANAGER**

Vos tâches principales comprendront tous les aspects liés au développement de produits bijoutiers-joailliers, de la réalisation d'études de marché au lancement de la production en série, en passant par la coordination des contacts avec les designers et les fournisseurs, le suivi des prototypages et la négociation des prix.

Si vous vous caractérisez enfin par une certaine rigueur, êtes organisé(e), pragmatique et flexible et si vous savez faire preuve d'initiative et d'aisance relationnelle, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature à:

Vous possédez une formation de bijoutier(ère) complétée par une compétence marketing et/ou commerciale. Votre solide expérience du développement de produits bijoutiers-joailliers vous a en outre déjà familiarisé(e) avec le domaine des pierres précieuses et du sertissage. Vous avez de bonnes connaissances orales et écrites de l'anglais (allemand un plus) et maîtrisez les logiciels informatiques courants.

Dress Your Body SA, à l'att. de Mme F. Wyss, rue du Viaduc 30, case postale, 2501 Bienne. Tél. 032 343 65 87, Fax 032 343 65 17, fabienne.wyss@swatchgroup.com

# Le Corbak fait sauter l'audimat

**La Chaux-du-Milieu ■ La nouvelle halle a tenu toutes ses promesses. Plus de 1100 festivaliers sur deux jours, sans compter le triomphe de Juliette Gréco: salut, Corbak!**

Par  
Claire-Lise Droz

«Salut, Corbak!» Soirs de fête à La Chaux-du-Milieu, sous le signe du corbeau, oiseau porte-bonheur. Le cocktail musique - printemps - soleil a fait sauter l'audimat. Entamant ces deux soirs de festival, le retentissant «Salut, Corbak!» lancé par les organisateurs était bien dans la tonalité de ce «Paléo des Montagnes» comme l'a qualifié l'un de nos confrères lémaniques. Hier, le président du festival Olivier Heger annonçait, enchanté, quelque 1100 festivaliers sur les deux soirs, sans compter les 700 spectateurs de Juliette Gréco. La nouvelle halle a tenu ses promesses: acoustique, configuration des lieux, ventilation, tout était impeccable. Quelques flashes.

**Vivre à la campagne.** Des soirs de rêve: la douceur du crépuscule incitait les festivaliers à rester dehors, en compagnie des inénarrables Pelouse Brothers, aussi déjantés qu'excellents musiciens, chanteurs, comédiens et athlètes! Ils s'étaient chargés d'animer - ô combien - l'ambiance entre deux concerts. A noter un très réjouissant. «Si j'aurais pu, j'aurais aimé vivre à la campagne», en hommage à Nino Ferrer.

**Le choc des mots...** Un vendredi dédié à la chanson française, avec la voix et les mots de velours de François Béran-



Disfunktion, le retour, en forme de funk thermonucléaire.

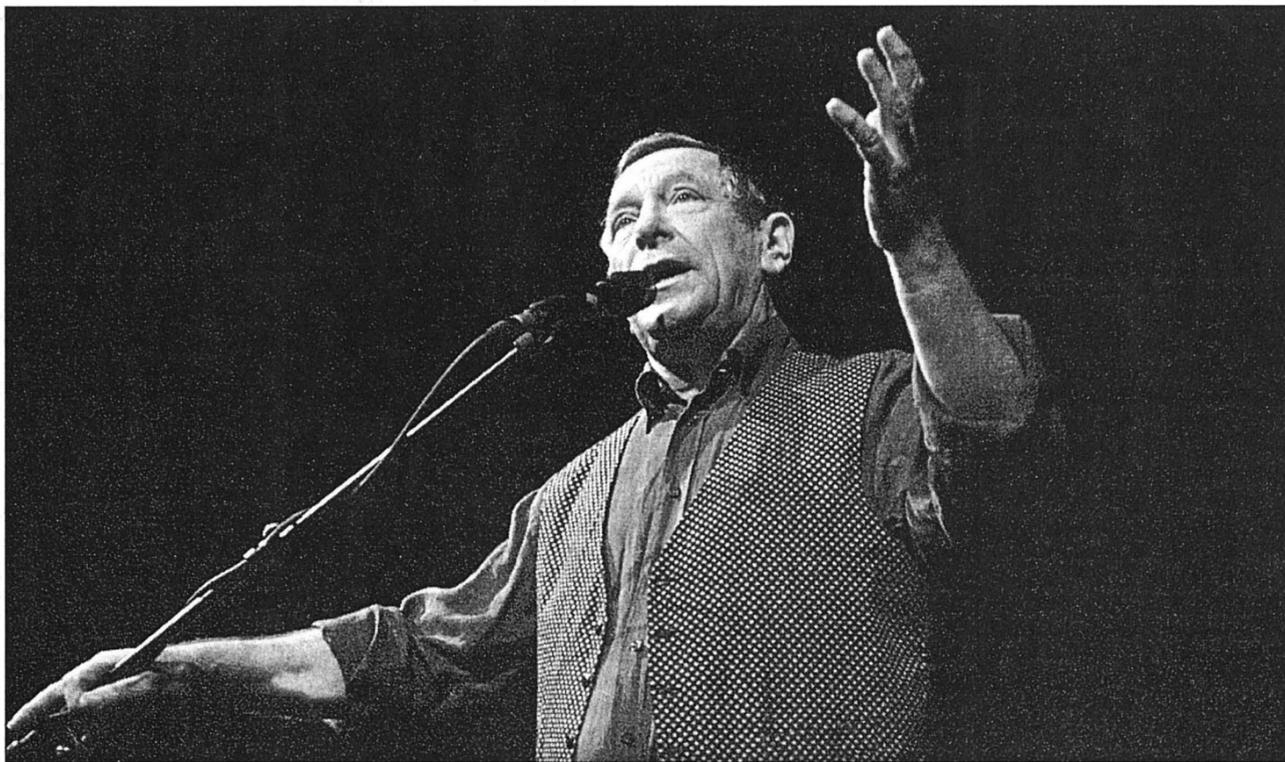
ger, grand artiste, grand bonhomme, qui n'a jamais failli à ses idéaux, à des kilomètres des petits arrangements avec le showbiz. Parlant qualité des textes, Sanseverino n'avait pas à rougir de la comparaison. Et il connaît la musique: splendides orchestrations et superbes lignes mélodiques.

**Funk thermonucléaire.** Un samedi entamé par un funk thermonucléaire - bonne définition que celle de Martial Rosselet - avec le groupe lausannois Disfunktion, de retour au Corbak, la flamboyante chanteuse-danseuse Muriel, montée sur ressorts, et un quatuor de sax et trompettes absolument décoiffant.

«On a envie que les gens bougent leurs fesses au maximum!» annonçait Carlos, le chanteur de Sens Unik, qui, avec Deborah, a déclenché un rap d'énergie brute, dans des décors très sophistiqués. Une musique électro-poétique pour chanter l'amour et la rage... Avec une force, un punch, qui n'avaient d'égal que le martèlement des basses.

Ce festival s'est terminé les deux soirs de façon festive, le public restant jusqu'au bout pour écouter un blues-rock robotatif de l'Américaine Beverly Jo Scott et le groupe reggae Zion's Power.

**Corbeaux.** Ils étaient partout, déjà en taille adulte à la sortie du Locle pour signaler la bonne direction. Au festival même, des dizaines de corbeaux menageaient un décor insolite et cocasse, selon un concept de Janick Nardin, réalisé par les jeunes Chauliers. Et puis des dizaines de cages à oiseaux, dont une cage gigantesque, œuvre de François Knellwolf, qui aurait pu abriter un ou deux ptérodactyles. Le Corbak, c'était aussi une bonne centaine de bénévoles, les deux districts du Haut fraternellement mêlés. Bénévoles également, les gens de la technique, venus de Lausanne ou Fribourg! /CLD

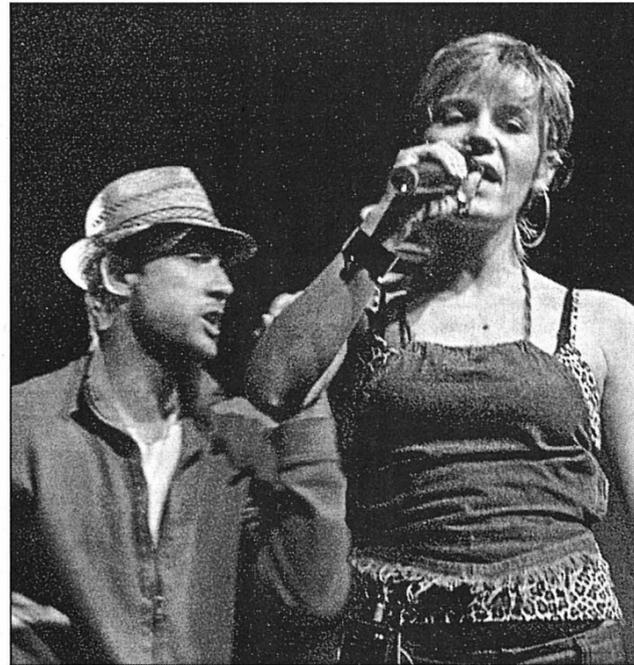


François Béranger, la douceur sans concession d'un tout grand de la chanson française.

PHOTOS LEUENBERGER



Sanseverino, un musicien hors pair qui n'a pas sa langue dans sa poche.



Sens Unik, l'amour, la rage, et une énergie à l'égal des martèlements des basses.

## Les «vieux» lions libéraux rugissent

**Les Brenets ■ Lors des élections communales anticipées, l'électorat fait confiance à ses anciens édiles et les rappelle à la barre**

A un peu moins de deux ans de l'échéance normalement prévue pour les prochaines élections communales, les Brenassiers, massivement, sont déjà retournés aux urnes ce week-end pour réélire par anticipation leurs autorités, qui avaient majoritairement démissionné au cours du printemps, suite à l'échec, devant le peuple, d'un projet de complexe communal. La participation a été de 67,8 pour cent.

Le scrutin fait ressortir un net rebond des libéraux-PPN qui occuperont huit sièges (+3) au détriment de l'Entente villageoise, qui perd autant de mandats. L'UDG (Union démocratique de gauche) couche sur ses positions, avec quatre élus. Récemment reconstituée, la section radicale locale n'a

pas eu les faveurs de l'électorat. Avec seulement 466 suffrages, elle n'obtient aucun siège pour l'un ou l'autre de ses quatre candidats. Toutefois, son porte-parole, Christophe Gignot, ne désespère pas et attend l'échéance des communales de 2004.

Du côté des libéraux, qui regrettent de ne pouvoir compter sur des alliés radicaux, c'est en revanche le sourire et le plaisir d'avoir fait perdre trois sièges à l'entente. «Le jeu politique sera plus démocratique, plus ouvert», assure Gilbert Dehon, qui, comme deux de ses anciens collègues de l'exécutif, Michel Guinand et Frédy Aeschlimann eux aussi réélus) se dit disponible pour reprendre du service. Il ne serait d'ailleurs pas étonnant que ce jeune retraité figure, au côté de son colistier Mi-

chel Simon-Vermot (récemment élu à l'exécutif et qui obtient le meilleur score avec 304 voix) dans le futur Conseil communal.

### Futur exécutif

Un conseil qui sera normalement désigné avant la fin de ce mois. De toute évidence, au vu du résultat des urnes, il sera composé de deux représentants libéraux, de deux candidats de l'Entente et d'un délégué de l'UDG. Osons en esquisser sa future composition: Michel Simon-Vermot, Gilbert Dehon (lib-PPN), Philippe Petit-Jean et José Decrauzaz (Entente villageoise), Fernand Dupré (UDG). Le second nommé, après une éclipse, pourrait bien revenir à la présidence des affaires communales du «balcon du Doubs». /JCP

## Du fond des urnes

**Liste No 1, Entente villageoise:** 3977 suffrages.

**Sont élus:** José Decrauzaz, 272; Evelyne Duperthuis, 245; Philippe Petit-Jean, 235; Thierry Berna, 234; Yann Ulrich, 234; Bernard Mühlemann, 232 et Nathalie Leuba, 218.

**Viennent-ensuite:** Philippe Girardin, 216; Isabelle Rosselet, 210; Xavier Favre-Bulle, 158.

**Liste No 2, Parti libéral-PPN:** 4168 suffrages.

**Sont élus:** Michel Simon-Vermot, 304; Michel Guinand, 262; Gilbert Dehon, 251; Fritz Märki, 228; Dann Burgener, 225; Frédy Aeschlimann, 211; Pierre Fahrmi, 200 et Marc Sandoz-Othenin, 198.

**Viennent-ensuite:** Michel Jequier, 175; René Jequier, 171; Jean-Philippe Jequier, 161.

**Liste No 3, Union démocratique de gauche:** 2671 suffrages.

**Sont élus:** Fernand Dupré, 181; Jean-Claude Lambert, 157; Philippe Rouault, 154 et Laurence Baumberger-Kramer, 137.

**Viennent-ensuite:** Sylvie Python, 125; Edith Cavegn, 108; Cédric Claude, 104; Lelio Pellegrini, 104; Christian Veya, 100 et Pierre Bertschinger, 77.

**Liste No 4, Parti radical-démocratique:** 466 suffrages, n'obtient pas le quorum.

**Aucun élu:** Alexandre Huguenin, 47; Christophe Guignot, 44 Cécile Baillod, 26 et André Weiersmüller, 23.

**SS** Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à quatre reprises, pour deux chutes (dont une avec le Smur) et deux transports de malade. /réd

### RÉGION PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

**EN BREF**

**CORNAUX** ■ Non à l'achat de la parcelle. Le crédit de 745.000 francs pour l'acquisition de la parcelle au lieu dit «Le Clos» a été refusé hier, lors du référendum communal, par 618 voix contre 110. Sur un total de 1099 électeurs, 731 bulletins ont été déposés, dont trois blancs. /cpa

**LA NEUVEVILLE** ■ Crédit accepté. Les Neuvevillois ont accepté hier, par 811 voix contre 88, le crédit d'engagement de 1,05 million de francs pour l'assainissement du réseau des canalisations et la réfection de la partie ouest de la rue des Mornets. Neuf cent vingt-cinq bulletins ont été déposés, dont 20 blancs et six nuls, sur 2221 électeurs inscrits, avec une participation de 44 pour cent. /cpa

**NEUCHÂTEL** ■ A l'ombre des contes. Le jardin botanique de Neuchâtel a connu une belle affluence, en ce dimanche ensoleillé, pour sa fête d'été. Pur moment de magie que cet instant passé à l'ombre, assis sur des dalles de pierre, les yeux et les oreilles bien ouverts afin d'écouter les contes, merveilleusement dits par Mariette Moeckli et Denise Némiz. Prochaine date pour écouter les contes de la Louvrée au jardin botanique, le dimanche 16 juin. Aussi au programme de cette fête d'été, la visite des expositions «Arbres de contes, fleurs de légendes» dans les jardins et «Quelques facettes des gentianes» dans les serres. Ainsi que le vernissage de l'exposition de mosaïques de Marcel Rutti et des animations pour les petits. /aca

## Deux bandes s'affrontent

### Police ■ Bagarre rangée devant une disco. Une personne blessée. Véhicules endommagés

Par  
**Alexandre Caldara**

Une bagarre impliquant près de 120 personnes a éclaté, hier matin aux environs de quatre heures, devant l'établissement le Max Club, au 3 de l'avenue de la Gare, à Neuchâtel. Informée par un témoin qui s'est présenté à la réception, la police est immédiatement intervenue avec l'ensemble des moyens disponibles à ce moment-là, soit une quinzaine d'agents. Plus tard, une dizaine de gendarmes supplémentaires sont arrivés en renfort.

Le témoin signalait aussi qu'il avait vu sauter trois cocktails Molotov, puis qu'un quatrième avait été lancé plus tard. «Il n'a miraculeusement touché personne», indique un communiqué de presse. «Ces cocktails Molotov ont été fabriqués artisanalement, sur place, avec de l'essence de scooter», indique André Duvillard, porte-parole de la police cantonale.

#### Séparer les groupes

Les 25 policiers se sont retrouvés partiellement en difficulté face à la masse de participants à la bagarre, certains se retournant contre eux. Deux véhicules de police ainsi que celui d'un tiers ont été endommagés.

Dans un premier temps, la police s'est efforcée de séparer les groupes rivaux et de



C'est devant cet établissement public que s'est déclenchée la bagarre, hier, vers quatre heures du matin.

PHOTO A-GALLEY

ne pas céder à la provocation. Durant cette opération délicate des dizaines de bouteilles vides ont été lancées. «Nous n'avons interpellé personne sur place par peur d'envenimer les choses. Ce type de bagarre étant particulièrement spectaculaire, violent et inhabituel», explique André Duvillard.

#### Sorti de l'hôpital

Cette bagarre était-elle en rapport avec la soirée hip-hop organisée par la discothèque? «Nous ne pouvons pas l'exclure. Un parallèle avec les événements intervenus la semaine dernière devant la discothèque Matrix, à La Chaux-de-Fonds, peut aussi être envisagé. Une des deux bandes ne venait en tout cas pas de la région

et était formée, en majorité, de personnes de couleur venant entre autres de Vevey, Morges, Fribourg et Berne», précise André Duvillard.

Une personne a été blessée par un coup derrière la tête et a été hospitalisée. Elle a quitté l'hôpital hier après-midi et a été entendue par la police. Une autre a été arrêtée et était, hier encore, sous les verrous. Un peu après 5h, alors que le calme revenait, un groupe d'une cinquantaine de personnes s'est déplacé en direction de la gare. Afin d'éviter tout débordement, les forces de l'ordre ont mis en place un dispositif préventif jusqu'au départ des trains. /ACA

## Journée «sur Soleure»

### Le Landeron ■ Week-end de jumelage officiel animé

Pour fêter le jumelage officiel du Landeron avec Soleure ce week-end, la Fondation de l'Hôtel de ville a organisé un petit rendez-vous avec l'histoire... C'est ainsi qu'est née l'aventure de «Charger pour Soleure».

«Charger pour Soleure» ou «être sur Soleure» sont des expressions bien de chez nous pour qualifier un état d'ébriété avancé. Si d'aucuns utilisent cette expression, rares sont ceux qui connaissent l'origine historique de cette formule... Elle remonte au Moyen Age, lorsqu'on transportait les vins du Landeron et de Cressier par bateau jusque au-delà de l'Aar. En route, les matelots puisaient dans les barriques de quoi se rassasier et, arrivés à la hauteur de Soleure, ils étaient souvent bien gais.

La Fondation de l'Hôtel de ville du Landeron a su tirer parti de cette anecdote samedi, puisque, au petit matin, une centaine d'invités et représentants des autorités ont pris le large à bord du «Büren», de la BSG, accompagnés d'une flottille de sept barques: «Chargés pour Soleure!» Quelques-unes de ces barques, transformées à l'ancienne pour la circonstance, ont transporté trois barriques de vin.

«Nous avons fait un magnifique voyage», témoigne Georges Schaller, président de la Fondation de l'Hôtel de ville et chef de l'expédition. C'était

une journée superbe, ensoleillée, et nous avons été accueillis comme des rois en terre soleuroise.»

La flotte landeronnaise a été reçue à coups de canon et en fanfare par les autorités soleuroises. Dans les locaux du «Landhaus», la bourgeoisie et la Ville de Soleure ont fait honneur à leurs hôtes, les conviant à un dîner en musique avec chœur et tambours. L'acte de jumelage, bilingue, a été solennellement signé sous les drapeaux, scellant une amitié de longue date entre les deux communes (liées depuis 1449). La journée s'est terminée par une visite commentée de la vieille ville de Soleure, et les Landeronnais sont rentrés chez eux en train, fatigués, mais heureux de cette rencontre. /cpa



Des barriques en partance pour Soleure. PHOTO MARCHON

**PUBLICITÉ**

## LES JOURNÉES IRRÉSISTIBLES HDi

Avec la nouvelle gamme de moteurs diesel HDi Citroën fait rimer écologie avec économie. Ecologie car le moteur 2.2 HDi est équipé d'un filtre à particules (FAP) qui supprime toute fumée noire et élimine leurs résidus. Economie, car en plus d'une consommation réduite en carburant, ils bénéficient, en juin, d'une **prime HDi de Fr. 3'000.-** sur toute la gamme C5. Comment résister?

C5 break HDi dès Fr. 33'900.- net (2.0 HDi SX, 110 ch) déduction faite de la prime HDi

Financement par CITROËN FINANCE

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. **CITROËN**

## Prime HDi

Jusqu'à Fr. 6'000.-\*

**Prime HDi de Fr. 6'000.-**

Prix gelé Xsara Picasso Fr. 19'990.- (1.6i X, 95 ch, 5 portes)

**Prime HDi de Fr. 6'000.-**

Prix gelé Xsara Fr. 16'990.- (1.4i SX, 75 ch, 5 portes)

**Prime HDi de Fr. 5'000.-**

Prix gelé Berlingo Fr. 16'990.- (1.4i, 75 ch, 5 portes)

**GARANTIE 2 ans / 20000 km**

**new e-promotion**  
www.citroen.ch

Offres valables sur véhicules neufs achetés et immatriculés du 1er au 30 juin 02. Aucune prime ou offre sur les prix gelés. \*Prime HDi de Fr. 6'000.- sur Xsara et Xsara Picasso, de Fr. 5'000.- sur Berlingo et de Fr. 3'000.- sur C5 berline et break. Offres réservées aux agents Citroën participant à l'action.

ENGOLLON

## Conseil général au complet

Le simple fait d'avoir dû organiser une élection complémentaire au Conseil général est déjà un événement pour une si petite commune comme Engollon. Il y avait d'ailleurs belle lurette que les électeurs n'avaient plus besoin de se déplacer pour élire leurs autorités. Ce week-end, profitant des votations fédérales, la population est venue compléter son Conseil général, amputé de trois sièges sur les neuf qu'il compte, à la suite d'une démission et de l'élection de deux nouveaux conseillers communaux. La particularité de ce scrutin résidait aussi dans le fait que le réservoir de candidats éligibles, à Engollon, n'est pas très fourni. Se présentaient donc, pêle-mêle, le fils de l'administratrice communale, l'épouse d'un membre de l'exécutif, récemment démissionnaire, et un ancien vice-président de commune au long cours. Engollon allait-il prendre les mêmes personnes pour recommencer? Les électeurs ne l'ont pas tout à fait entendu de cette oreille.

Ont donc été élus: Olivier Haussener, avec 37 voix; Viviane Ruchti, avec 33 voix; et Anne Christine Pellissier, avec 27 voix. Suit, comme non élue, Angelina Wegnez, avec 24 suffrages, et Francis Ruchti ferme la marche avec 12 voix. /phc

# Saga de l'animal et de l'homme

Site de Cernier ■ *Le futur Parc suisse de la domestication a pris une dimension de réflexion à l'occasion d'un forum*

Par **Philippe Chopard**

En organisant son premier forum de discussion samedi, à Cernier, le projet de Parc suisse de la domestication a pu atteindre le public de politiques et de scientifiques qu'il vise pour se réaliser. La journée abordant divers thèmes de la domestication animale et végétale n'a, certes, pas attiré beaucoup de monde, mais l'assistance était de qualité, en venant de Suisse, de France et de Belgique.

Le projet Evologia, qui souhaite construire, sur une parcelle de cinq hectares, un parc présentant la domestication sous une forme didactique et ludique, a ainsi franchi une nouvelle étape après cinq années de préparatifs intensifs. «Le dossier est prêt pour la campagne de recherche de fonds», a déclaré son président, Pierre-Alain Berliani. Tout fraîchement élu à la présidence du Conseil d'Etat, Pierre Hirschy a également réitéré le soutien du canton à cette grande aventure.

Le professeur Louis Chaix, de Genève, a indiqué que les raisons de la domestication étaient peu claires. Toujours est-



Marie-France Bouissou, de Tours, a apporté son soutien au projet Evologia en venant parler du comportement des poulaillers. PHOTO LEUENBERGER

il que la domestication a changé la morphologie des animaux. Un processus qui dure depuis 10.000 ans! Marie-France Bouissou, chercheuse à l'Institut national de recherches agronomiques de Tours, en France, a ensuite fait le point sur les études menées sur le comportement des poulaillers, une recherche qui en est encore à ses débuts.

Michel Egloff, directeur du Laténium, a fait un survol ultrarapide de 50.000 ans de rap-

ports entre l'homme et l'animal dans le canton de Neuchâtel, Evologia étant le dernier-né des phénomènes commencés dans la grotte de Cotencher, il y a 50.000 ans. Le dernier exposé a permis à Dario Fossatti, de la station de Changins, de faire une incursion dans le monde de la domestication du blé.

La journée, qui a permis à Evologia de faire une première promotion, s'est terminée par un débat intitulé «Le chat est-il un animal domestique?». /PHC

## Concours sympa

Frédéric Cuche, qui a initié ce printemps un concours de dessins sur la domestication au nom du projet Evologia, s'est réjoui, samedi, du succès de son entreprise. En effet, 56 classes, soit près de mille écoliers du canton, ont accepté de mettre leur imagination et leur créativité au service du projet de Parc suisse de la domestication. Un jury a récompensé samedi les élèves de 4<sup>e</sup> année de Bevaix, conduits par Chantal Michel, qui pourront ainsi bénéficier d'une visite commentée du zoo de Bâle. Quatre autres classes ont également reçu un prix consistant en un badge d'entrée pour les prochaines festivités de Fête la terre, à fin août. Parallèlement, Evologia s'est présentée avec divers articles de promotion, et la société d'aviculture, de cuniculture, de colombophilie et d'ornithologie a exposé quelques petits animaux de basse-cour. /phc

BUTTES

## Non, à deux voix près!

Par un écart infime (120 non contre 118 oui, 50,6% de participation), les citoyennes et citoyens de Buttes ont refusé le projet de règlement communal de distribution d'eau potable. Ce projet, qui prévoyait une taxe de base annuelle de 220 francs par bâtiment et un prix au mètre cube de 1fr.70, avait été approuvé par le Conseil général le 15 février. Mais un référendum muni de 153 signatures avait entraîné une consultation populaire. L'exécutif et le législatif butterans enregistrent donc leur second échec en l'espace de six semaines. Le 21 avril, le Plan général d'évacuation des eaux (PGEE), lui aussi combattu par référendum, avait été rejeté par 116 voix contre 112.

Bien que déçu, François Matthey, président de commune, ne considère pas ce vote comme «dramatique». Reste qu'il entrainera la constitution d'une nouvelle commission (la troisième!) pour traiter de ce problème. Du côté des référendaires, Gislaine Montandon commence par admettre que c'est «malheureux pour le Conseil communal. C'est un échec pour eux. Mais le fait qu'il y ait eu deux référendums en si peu de temps signifie bien qu'il y a un mécontentement dans la population». /sdx

### OFFRES D'EMPLOI

### ENSEIGNEMENT



## MANUFACTURE ROLEX BIENNE

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement-chronomètre mondialement connu de la montre ROLEX.

Pour compléter notre team motivé au sein du Service Terminaison, nous recherchons des

### HORLOGERS/ÈRES EXPERIMENTÉ/ES

pour divers travaux sur mouvements mécaniques de haut de gamme.

D'intéressantes tâches vous attendent dans les domaines de l'assemblage du mouvement. Vous avez également la possibilité de parfaire votre formation professionnelle.

Etes-vous au bénéfice d'un CFC d'horloger/ère ? Aimez-vous le travail soigné et précis ? Etes-vous en quête d'un poste à responsabilités ? Si tel est le cas, prenez contact avec nous !

Par ailleurs, nous sommes également à la recherche d'

### OPÉRATEURS/TRICES SUR SPIRAUX

pour des travaux de réglage et de mise en marche.

Etes-vous un/e spécialiste dans le domaine des spiraux ? Manifestez-vous de l'intérêt à pratiquer cette activité exigeante sur nos mouvements de haut de gamme ? Saisissez l'occasion !

Nous vous offrons une place de travail stable, un salaire adapté à vos qualifications et aux exigences du poste, avec toutes les prestations qu'une entreprise moderne et dynamique peut offrir.

Madame Petra Salchli, tél. 032 328 41 15, se tient volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Alors n'hésitez pas, envoyez-nous votre candidature sans plus tarder à l'adresse suivante :

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA**  
Mme Petra Salchli • Case postale 1376 • 2501 Bienne  
Tél. 032 328 41 15

006-380849 4x4

Energizer SA  
Rue L.-J. Chevrolet 43  
2300 La Chaux-de-Fonds

# Energizer

Energizer SA est le leader mondial de l'énergie portable.

Afin de renforcer notre team du département comptabilité, nous sommes à la recherche d'un(e)

## COMPTABLE / EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE

Si vous êtes dynamique, consciencieux, que vous appréciez le travail en team et la polyvalence, alors nous vous proposons un poste chez nous, dont les tâches principales seront:

- Comptabilité Fournisseurs: audit et saisie des factures sur système informatique (SAP);
- Analyse des écarts de prix et change, et établissement de rapports;
- Etablissement de suivi (Excel) des documents douaniers et factures pour le décompte TVA;
- Divers autres travaux administratifs tels que gestion de la caisse, préparation de rapports sous Excel, réconciliation de divers comptes et suivi des litiges en collaboration avec le département Achats;
- Polyvalence sur les autres travaux effectués par le groupe «Accounts Payable», par ex. paiements, réconciliations Inter-Affiliés, etc...

**Nous vous demandons:**

- Diplôme de commerce ou niveau équivalent;
- Expérience professionnelle dans le domaine précité;
- Bonne maîtrise de l'anglais, parlé et écrit;
- Bonnes connaissances d'Excel et Word;
- La connaissance du logiciel SAP serait un plus.

**Nous vous offrons:**

- D'excellentes prestations sociales et des conditions salariales intéressantes;
- Une place de travail stable;
- De réelles possibilités de perfectionnement.

En cas d'intérêt de votre part, veuillez postuler en nous envoyant votre offre de candidature manuscrite, accompagnée des documents usuels à:

Energizer SA  
Human Resources Dept.  
43, rue L.-J. Chevrolet,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
e-mail: CHLC.HumanResources@Energizer.com

132-115132/DUO

022-394743

## OUVERTURE SUR L'AVENIR

**ASSISTANTE MÉDICALE** RENTRÉES 26 AOÛT  
selon programme OFIAMT

**SECRÉTAIRE MÉDICALE** Cours le samedi RENTRÉE 31 AOÛT

**SECRÉTAIRE-ASSISTANTE** en milieu médical

**ECOLE panorama**

Lausanne - rue de la Tour 8 bis - 021/323 69 07  
admin@roche.com.ch www.panorama.com.ch

### DIVERS

## DETTES SECOURS

La solution à vos problèmes d'argent (Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)

**021 909 07 07**  
Idéal Finances - 1673 Ecublens



**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Sous les Arcades  
Tél. 032 913 39 55  
2400 Le Locle  
Rue D. JeanRichard 23  
Tél. 032 931 15 05

Une piqûre aux grands effets: Donnez de votre sang



# THUYAS

## Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix Hortiplantes S.A.  
Tél. 027 763 25 80 - Fax 027 763 25 89  
Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

# Un verdict très clair est sorti des urnes

## Votations ■ Deux exceptions à Mont-Tramelan et Frutigen

Pas de différence, ou si peu, entre les régions alémanique et francophone du canton: sur les deux objets fédéraux de ce week-end électoral, les Bernois sont très clairement d'accord.

A l'échelle cantonale, c'est par 73,5% que l'on a approuvé la solution des délais (74,3% dans le district de Courtelary, 81,3% dans celui de La Neuveville). Quant à l'initiative dite «pour la protection de la mère et de l'enfant», elle a été balayée par 80,9% des Bernois (77,9% du district de Courtelary et 83,9% de celui de La Neuveville).

### Une seule commune

Dans le district de Courtelary, une seule localité a rejeté

la solution des délais et approuvé l'initiative «pour la mère et l'enfant», à savoir celle de Mont-Tramelan.

Au niveau cantonal, on trouve deux seuls districts dans le même camp, à commencer par celui de Frutigen, qui a rejeté la version du code pénal par 3217 voix contre 2207. Mais l'électorat de cette région n'est pas allé jusqu'à approuver l'initiative pour la mère et l'enfant, qu'il a rejetée discrètement, par 2764 voix contre 2635. On relèvera également le score plus tiède de l'Obersimmental: 1061 oui, contre 1047 pour la solution des délais, mais un rejet assez clair de l'initiative, par 1409 voix contre 689. /dom

# Les pompiers mieux armés

## Sonvilier ■ Le Service de défense a inauguré, avec la population, ses deux nouveaux véhicules et ses nouveaux équipements

Par Dominique Egger

Sous un soleil propice à ce genre de manifestation, le Service de défense de Sonvilier avait invité, samedi, la population à une petite cérémonie très conviviale, marquant l'entrée en fonction de ses nouveaux équipements et de ses deux nouveaux véhicules d'intervention.

De nombreuses personnalités ont répondu présent à l'appel des sapeurs. Ainsi le maître de cérémonie, le lieutenant Jean-Pierre Juillard, avait-il le plaisir de saluer notamment le préfet, Antoine Bigler, le député-maire, Jean-Pierre Rérat, le chef des sapeurs-pompiers du canton, Hans-Ueli Grossniklaus, et l'inspecteur d'arrondissement, Jean-Paul Bassin.

Le capitaine Claude-Alain Amacher, commandant du service, présentait les nouveaux équipements, tenues des hommes et des femmes d'une part, véhicules d'autre part. Un Land Rover, avec lance à pression, augmente sensiblement l'efficacité des interventions de premiers secours, tandis qu'un Movag, acheté d'occasion auprès de la



Le commandant Claude-Alain Amacher, à gauche, présente les nouveaux équipements, portés respectivement par un sapeur et une sapeuse. PHOTO EGGLER

police zurichoise et équipé spécialement pour la protection respiratoire – grâce au travail bénévole de sapeurs locaux! –, permettra aux pompiers du village d'intervenir sans mettre en péril leurs fonctions respiratoires.

### Indispensables bénévoles

Parmi les orateurs de cette cérémonie, Antoine Bigler,

Hans-Ueli Grossniklaus et Jean-Pierre Rérat. Ce dernier soulignait notamment que l'immense majorité des services de défense fonctionnent, en Suisse, grâce au bénévolat. Et de rappeler que ces bénévoles travaillent à la protection de la population dans son ensemble.

Jean-Paul Bassin regrettait, pour sa part, que le volonta-

riat soit en constante diminution et insistait sur la nécessité de passer enfin d'une attitude égoïste à une attitude communautaire.

Une démonstration, un apéritif et un banquet ont clos cette matinée, tandis que la population a encore profité du soleil durant l'après-midi pour découvrir le nouveau matériel. /DOM

DISTRICTS DE ...	Interruption de grossesse		Initiative mère et enfant	
	OUI	NON	OUI	NON
<b>Courtelary</b>				
Corgémont	296	109	97	311
Cormoret	119	25	22	121
Cortébert	94	28	24	96
Courtelary	232	32	47	213
La Ferrière	56	49	35	70
La Heutte	84	18	16	86
Mont-Tramelan	11	53	42	22
Orvin	205	75	54	223
Péry	252	38	31	257
Plagne	79	17	10	84
Renan	118	47	43	124
Romont	34	2	1	34
Saint-Imier	838	132	111	858
Sonceboz-Sombeval	212	143	130	219
Sonvilier	163	57	52	164
Tramelan	728	430	359	790
Vaufvelin	63	14	9	68
Villeret	175	33	27	179
<b>Total</b>	<b>3759</b>	<b>1302</b>	<b>1110</b>	<b>3918</b>
<b>La Neuveville</b>				
Diesse	88	9	10	86
Lamboing	92	21	15	96
La Neuveville	762	174	152	778
Nods	116	33	27	117
Prêles	203	53	43	212
<b>Total</b>	<b>1261</b>	<b>290</b>	<b>247</b>	<b>1289</b>
<b>Récapitulation par district</b>				
Courtelary	3759	1302	1110	3918
Moutier	3299	1740	1431	3601
La Neuveville	1261	290	247	1289
<b>Total du Jura bernois</b>	<b>8319</b>	<b>3332</b>	<b>2788</b>	<b>8808</b>
BIENNE	8493	1989	1615	8859
<b>Total</b>	<b>16812</b>	<b>5321</b>	<b>4403</b>	<b>17667</b>

### ORVIN

## Motocycliste blessé

Un motocycliste a été blessé dans une collision avec une voiture, vendredi soir, sur le Plateau de Diesse. La police cherche des témoins.

Il était environ 18h30 lorsqu'un automobiliste circulait d'Orvin vers Lamboing. Au lieu dit «Le Jorat», ce dernier a bifurqué à gauche, pour emprunter un chemin vicinal. Un motocycliste arrivant en face, et que l'automobiliste n'avait probablement pas vu arriver, a freiné énergiquement pour éviter une collision. Cette manœuvre a provoqué la chute du deux-roues, qui a percuté l'avant de l'automobile, tandis que le pilote glissait sur la chaussée.

Blessé, le motocycliste a dû être hospitalisé. Les dégâts sont estimés à près de 20.000 francs.

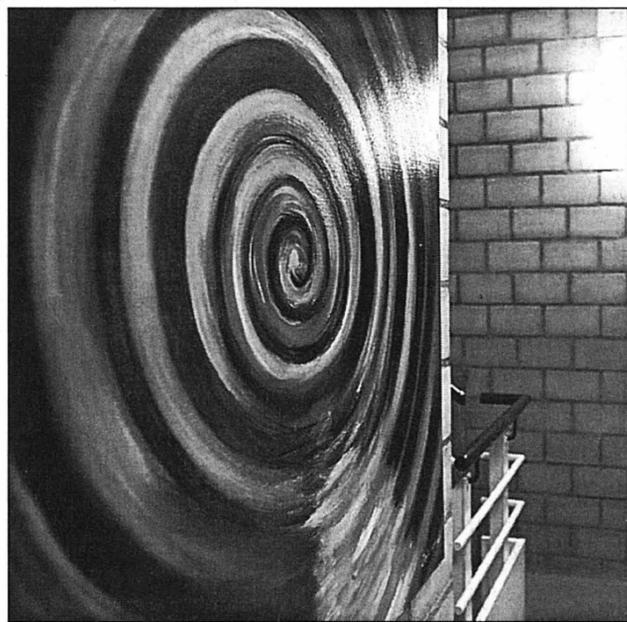
La police cantonale bernoise, à Moutier (tél. 032 494 54 11), cherche les éventuels témoins de cet accident pour en déterminer les circonstances exactes. Elle s'adresse en particulier aux automobilistes dépassés peu avant par le motocycliste et qui se sont arrêtés sur les lieux. /comm-réd

### ENBREF

**TRAMELAN ■ Animations en vue.** La partie est de la rue du Collège, à Tramelan – entre le numéro 1 de cette rue et le numéro 165 de la Grand-Rue –, sera fermée à la circulation, les 27, 28 et 29 juin prochain, pour permettre à la papeterie Tschan et au magasin Geiser-Sports SA d'organiser conjointement diverses animations sur la place du Marché. /comm

## L'esprit libre de toute contrainte

### Saint-Imier ■ Le CCL expose actuellement Zzürcher



Une des œuvres de Zzürcher, à découvrir aux cimaises du Relais culturel d'Erguël. PHOTO GALLEY

Terrains sculptés, rampes et pentes ondulées: les œuvres de Zzürcher dessinent les contours d'un imaginaire léger, aérien, teinté d'un besoin de glisser, de réduire les frottements, de voyager par les ondes. Mais aussi de travailler sur le terrain: Zzürcher aime associer les élèves à ses créations, ce qu'il fera d'ailleurs durant ce mois de juin, à Saint-Imier, où il présente ses dernières créations. Car c'est entre la solitude de l'atelier et le foisonnement d'une école pleine de vie qu'il trouve son équilibre.

### Entre air et eau

Né en 1957, à Neuchâtel, et installé dans la Broye, Zzürcher affirme avoir l'esprit

libéré par rapport aux différents courants artistiques. Plutôt que de s'incruster dans une mode, il fait ce qu'il a à faire lorsqu'il le doit. Conçues comme des représentations de ses tremblements de terre intérieurs, les œuvres de Zzürcher sont empreintes d'une dualité entre ciel et eau. Courbes et trajectoires y figurent des traits d'union entre l'aérien et le fluide, tel un mouvement perpétuel entre l'impalpable et l'insaisissable. /comm-réd

**Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier, jusqu'au 30 juin, du mardi au vendredi de 14h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 17 heures**

### L'ARÉGIION PRATIQUE

#### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 7.6. La Neuveville, de la Tour, 032 751 24 24, jusqu'au 9.6.
- Planning familial: tél. 032 942 24 55.

#### BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.

- Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

#### PISCINES

- Tramelan Piscine du Château: 10-19h.
- Saint-Imier Piscine d'Erguël, 9-19h.

#### AGENDA

##### AUJOURD'HUI

- La Ferrière Assemblée communale ordinaire, halle polyvalente, 20h.
- Parioisse Assemblée de printemps de la paroisse réformée évangélique, Saint-Imier, Rameaux, 19h30.

##### DEMAIN

- Parioisse Assemblée générale de la paroisse catholique romaine du Vallon de Saint-Imier, Saint-Imier, Centre Saint-Georges, 20h.

## Manque de places dans les institutions

### Canton ■ Pour les personnes polyhandicapées surtout

La Direction cantonale de la santé (SAP) lance un appel pressant aux foyers et écoles spécialisées, afin qu'ils s'adaptent à une demande croissante de places pour des personnes polyhandicapées, enfants, jeunes ou adultes. On ne connaît pas encore les causes de cette explosion de la demande. Elles seront déterminées par une enquête, afin que la SAP puisse planifier les structures pour l'avenir.

Dans l'immédiat, les institutions concernées sont ap-

pelées à créer des places pour les personnes lourdement handicapées et à accroître leur nombre de places, par un élargissement ponctuel des classes et des groupes.

### Pas facile...

Le directeur de la SAP, le conseiller d'Etat Samuel Bhend, leur a écrit en soulignant que la précarité des finances cantonales ne facilite pas les choses: les adaptations demandées ne doivent pas entraîner de frais supplémentaires importants. /réd

# Voyage en rêve sur cimaises

**Courant d'art ■ Pour les dix ans de la galerie, Gérard Poussin emmène le visiteur dans un périple imaginaire en Tasmanie**

Par  
Victor Giordano

Il faut sans doute avoir une âme d'enfant pour suivre Gérard Poussin dans les méandres de son déplacement imaginaire en Tasmanie. Il n'est pas donné à chacun d'apprécier le constant clin d'œil à la bande dessinée, forme d'expression qu'on peut aimer, certes, mais qui peut aussi laisser indifférent. Ajoutons que Gérard Poussin n'a jamais vu la Tasmanie, pays où il devait se rendre en compagnie de l'écrivain genevois Nicolas Bouvier, décédé avant le périple.

Comme pour faire le deuil de son ami, Gérard Poussin a donc réalisé une série de toiles très colorées, dont les traits et accents asiatiques sautent aux yeux. Cette exposition insolite d'une cinquantaine de toiles marque les dix ans de la galerie Courant d'art, à Chevenez. Poussin y expose pour la seconde fois et concrétise ce retour par deux sérigraphies si colorées qu'elles ont rendu nécessaires plus de 30 passages sur la machine d'impression.

### Un peu de dispersion?

Poussin choisit plusieurs formes d'expression. On l'a vu réaliser une toile qui couvrirait la façade de la tour de la Télévision suisse romande, à Genève, pour ses 40 ans. Il a publié plu-

sieurs bandes dessinées («Papiers gras», ou «Les aventures de Buddy et Flappo»), peint, sculpte, crée du mobilier, des bijoux, des montres. On retrouve la patte, mais aussi la verve et la truculence de Poussin sous la forme de dessins paraissant dans la presse quotidienne ou mensuelle («Libération», «Le Nouvel Observateur», «Harakiri», «Charlie Mensuel»).

Si cette variété prouve une multiplicité de talents indéniable, certains y voient aussi une dispersion de l'art et des forces et décèlent dans les ressemblances expressives le recours à une recette qui touche (trop) peu l'âme. Tel n'est toutefois pas le cas quand l'artiste carougeois s'essaie à réaliser des décors et des costumes de théâtre où sa verve peut s'exprimer plus librement et sans trop de contraintes. Il en va de même dans les films d'animation qu'il réalise.

### Artiste en éveil

L'ensemble de ces activités prouve en tout cas que Gérard Poussin est un grand travailleur, dont le sens de l'expression est continuellement en éveil et qui peut se targuer d'une production hors du commun.

Le galeriste Yves Riat souhaite, enfin, que cette exposition soit visitée par un grand nombre de classes jurassiennes, comme en prolongement de



Gérard Poussin est un grand travailleur inspiré par la bande dessinée. A voir jusqu'au 1er juillet à Chevenez.

PHOTO SP

leur excursion à Expo.02, même s'il n'y a aucun lien entre les cimaises de Chevenez et les arteploges de la région des Trois-Lacs. /VIG

Galerie Courant d'art, à Chevenez, du jeudi au dimanche de 15h30 à 19h, jusqu'au 1er juillet, ou sur demande pour les écoles, au tél. 032 476 63 70

# Un juriste à la tête

## Emulation ■ Pierre Lachat élu à la présidence à Neuchâtel

Le nouveau président de la Société jurassienne d'émulation (SJE) n'est ni professeur, ni écrivain, ni artiste. Il n'est même pas membre de la section de Porrentruy. Juriste et président de tribunal, domicilié à Delémont, Pierre Lachat n'a pas pour autant été contesté lors de son élection, samedi, à Neuchâtel. Le successeur de Claude Juillerat, qui était déjà membre du comité central, bénéficie d'un changement de statuts de la vénérable société (elle a été fondée en 1847), également voté samedi. Et qui élargit à toutes les sections (et plus seulement Porrentruy) le droit de proposer un président.

### Marque d'ouverture

Dans son allocution, Pierre Lachat a parlé d'une «marque de générosité et d'ouverture». Ce changement prouve aussi, selon lui, l'aptitude de la SJE à affronter les défis d'un monde en changement. Si «le canton du Jura s'est créé dans un élan culturel sans pareil», il doit maintenant réaliser «l'intégration de valeurs culturelles nouvelles et différentes». C'est d'ailleurs dans cet esprit, et en fidélité à son idéal de

rayonnement de la culture du Jura historique (y compris la partie bernoise), que la SJE a voté une résolution demandant la création d'un Service interjurassien des affaires culturelles.

### Songer au recrutement

En plus d'un président, l'assemblée de Neuchâtel – qui a réuni 80 personnes, parties ensuite à l'assaut de l'arteplog – a également élu un nouveau secrétaire général, en la personne de Michel Hänggi, enseignant à Porrentruy, qui succède à Jean-François Lachat. Actif depuis octobre 2001, il a posé sur la SJE (17 sections, dont dix hors Jura) un regard «rassuré, confiant et enthousiaste». Mais, a-t-il prévenu, il faudra se projeter vers l'avenir et songer au recrutement.

Organisée par la section de Neuchâtel, cette assemblée a permis à l'historien Jean-Pierre Jelmini de brosser un portrait des Neuchâtelois, non sans établir des liens avec le Jura. Des liens bien réels, plaide Marie-Paule Droz-Boillat, présidente de la section de Neuchâtel, qui rappelle que, sur 17 auteurs jurassiens contemporains, cinq figurent aussi dans l'anthologie neuchâteloise. /sdx

### INFORMATION

## Renforcer celle du Parlement

Par une initiative parlementaire, Maxime Jeanbourquin, PCSI, demande une modification de la loi d'organisation du Parlement de manière que le bureau du Parlement et les présidents de commission puissent charger le secrétariat du Parlement d'informer sur les travaux parlementaires. Les présidents des commissions devraient au préalable obtenir l'aval de leur commission et celui du bureau du Parlement. Cette proposition n'est peut-être pas la plus judicieuse, dans la mesure où le secrétaire du parlement manque probablement d'expérience journalistique.

L'initiative constate, en revanche, la nécessité de séparer les tâches du délégué à l'information du Gouvernement de celles du chargé de l'information du parlement, afin de préserver la séparation des pouvoirs. /vig

## Net déficit pour le compte routier

### Cachotterie ■ Non publié, il montre que les autorités ignorent parfois les textes de loi

Le compte routier réunit les dépenses de fonctionnement et les investissements résultant de l'entretien et de la surveillance des routes et les recettes qui se rapportent au trafic routier. L'addition des unes et des autres aboutit à un total qui permet de démontrer si les routes couvrent leurs charges ou si, au contraire, elles font supporter à l'Etat des excédents de dépenses qui devraient, en somme, être financés par les usagers de la route et non par tous les contribuables, y compris ceux qui n'empruntent pas ces routes.

Les dépenses comportent la maintenance des routes communales ou cantonales, la part routière des frais de la police, les investissements de celle-ci, la construction des routes nationales (part du

Jura). Dans les recettes sont incluses les subventions, la part cantonale des droits de douane sur les carburants, la taxe perçue par l'Office des véhicules sur tout engin motorisé.

Or, depuis 1979, les excédents annuels de dépenses ont atteint 51,8 millions, en 14 années de dépenses excédentaires. Les huit années de recettes excédentaires ont rapporté 22,8 millions de recettes supplémentaires, si bien que l'excédent global de dépenses totales dépasse les 29 millions de francs. Ce montant représente environ les trois quarts des recettes annuelles. Il représente donc la part des frais routiers qui n'a pas été supportée par les usagers de la route, auxquels elle est destinée.

Le premier enseignement qui se dégage de ce compte est que les frais des routes ne sont pas suffisamment couverts. Les recettes devraient donc en être augmentées, en particulier la taxe sur les véhicules.

Le second enseignement est le fait que ce compte ne figure jamais dans ceux de l'Etat, depuis plus de 15 ans, alors même que la loi sur les constructions prévoit expressément qu'il est régulièrement publié. C'est si vrai qu'il faut chaque année faire la demande de ces données à l'administration jurassienne pour en avoir connaissance. Ainsi, le respect de la loi est parfois le cadet des soucis de ceux qui doivent pourtant veiller à ce qu'il soit observé... /VIG

### EN BREF

**BASSECOURT ■ Budget accepté.** Les citoyens de Bassecourt ont cette fois accepté le budget communal en émettant un vote favorable, à 59,8 pour cent. Il prévoit un excédent de dépenses de 600.000 francs et une quotité fiscale augmentée à 2,6 pour cent. Le Parti chrétien-social indépendant, qui détient la mairie, recommandait pourtant le rejet de ce budget. /vig

**«JURA PAYS OUVERT» ■ Le PLR présidera.** Le Parti libéral-radical a décidé d'assumer la présidence de la commission parlementaire de «Jura pays ouvert», à la suite de la démission du titulaire socialiste Pierre-André

Comte. Dans un communiqué, le PLR souligne qu'il entend ainsi collaborer à la réalisation d'un projet indispensable pour l'avenir du canton. Le député Georges Zaugg, de Courgenay, assumera cette présidence. /vig

**PRO SENECTUTE ■ A Bellelay.** Pro Senectute met sur pied demain une randonnée qui mènera à l'étang de la Noz, au gouffre et au ruisseau de la Rouge Eau et aux tourbières proches de Bellelay. Rendez-vous à 13h30 sur le parking de la Fondation Bellelay (renseignements tél. 032 421 96 10). /mgo

## Le Jura dans la ligne

Le canton du Jura a voté dans la ligne dominante, en acceptant la «solution du délai» en matière d'avortement à 68%, et en rejetant l'initiative «Pour la mère et l'enfant» à 79 pour cent. La seule singularité des votants jurassiens est le désintérêt qu'ils ont manifesté pour ces deux scrutins: à peine plus de 30% de participation, c'est dérisoire et révélateur. Même les questions éthiques importantes ne parviennent pas à secouer l'égoïsme ambiant, à moins que l'issue prévisible des deux scrutins ait suffi à détourner des urnes une écrasante majorité des citoyens!

Concernant l'avortement, relevons la faible majorité de oui à Epauvillers (51,1%), les faibles rejets de Buix, Chevenez, Damvant, Miécourt et Montignez et le rejet très net à Ederswiler (72% de non), la quasi-égalité à Undervelier et l'égalité à Fahy. Le camouflet subi par l'initiative pour «La mère et l'enfant» est tout aussi net: près de 80% dans le canton. Il atteint 100% à Montfavergier et Roche d'Or. Les meilleurs résultats, proches ou au-dessus de 40%, sont enregistrés à Beurnevésin, Charmoille, Fahy, Fregiécourt, Montenol, Vendlincourt et Bourrignon, Ederswiler étant encore le seul acceptant, à 56 pour cent! /vig

CANTON DU JURA Votations fédérales	Interruption de grossesse		Initiative mère et enfant	
	OUI	NON	OUI	NON
<b>Franches-Montagnes</b>				
Le Bémont	62	26	22	66
Les Bois	164	50	23	194
Les Breuleux	222	99	52	269
La Chaux-des-Breuleux	20	16	10	27
Les Enfers	30	10	7	34
Epauvillers	24	23	5	42
Epiquerez	16	11	4	24
Les Genevez	67	27	10	83
Goumois	17	8	7	17
Lajoux	89	51	36	104
Montfaucon	72	37	20	89
Montfavergier	9	2	0	11
Muriaux	84	24	12	96
Le Noirmont	217	119	90	245
Le Peuchapatte	17	6	6	17
Les Pommerats	29	19	2	46
Saignelégier	319	118	59	377
Saint-Brais	37	19	6	48
Soubey	18	8	5	21
<b>Total</b>	<b>1513</b>	<b>673</b>	<b>376</b>	<b>1810</b>
<b>Récapitulation par district</b>				
Franches-Montagnes	1513	673	376	1810
Delémont	4888	2105	1391	5577
Porrentruy	3503	1814	1225	4091
<b>Total</b>	<b>9904</b>	<b>4592</b>	<b>2992</b>	<b>11478</b>

## LARÉGIONPRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.  
 ■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.  
 ■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.  
 ■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.  
 ■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.  
**CENTRE DE LOISIRS**  
 ■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-

20h. Rens. au 032 951 24 74.

### BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

### LUDOTHÈQUES

■ **Saignelégier (Hôtel de ville):** ma 15-16h30, je 16-17h30.  
**Les Bois (salle de gymnastique):** le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez (salle de gymnastique):** le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont (nouveau collège):** ma 15-17h. **Les Breuleux (école primaire):** le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

# Avec nous au cœur de l'Expo!

OPINION

Ouvert  
ou fermé?

Pour certains...  
travail peut se...  
drogue com...  
A une diffé...  
Le drogué au trava...  
connu socialement...  
vouement, son abnéga...  
apportent un prestige...  
son grand que la socié...  
qui sacrifient tout à leur...  
un plus de chance de tr...  
un emploi et des yeux ex...  
savent discerner très vite...  
symptômes de cette dé...

un peu plus à la dégradation  
physique et morale.

## Notoriété et crédibilité

Pour s'en sortir, le malade doit  
d'abord prendre conscience de  
son mal, qui ne se présente pas  
forcément comme une ex...  
douce. Il doit apprendre à se  
distancer peu à peu de son tra...  
vail, à reconnaître ses limites et  
à les redéfinir en permanence.  
Par exemple, se résigner à refu...  
ser un travail supplémentaire  
ou diversifier ses tâches. Ceux  
qui ne parviennent pas à re...  
mettre leur travail en question  
peuvent maintenir leur stress en  
abandonnant leur travail à la  
longue plus facilement à la  
lettre ce qu'on leur demande.  
Une méthode qui signifie que  
perdre sa capacité d'activité  
sans. En tout cas, il est im...  
portant de se protéger des  
pannes dans la journée, d'éviter  
les heures supplémentaires et  
de reprendre ses forces, si ve...

dixième...  
centre scolaire, l...  
décidé de donne...  
pleur à la tête, qu...  
ment a été écarté...  
mes, mais avec...  
ex-hoc de stresse...  
deux groupes inv...  
liers de dans le...  
bal et la tradition...  
les du. Bombom...  
complètement ce p...  
bien chargé!

L'esprit en éveil - L'esprit pratique

Nous soutenons Expo.02



Du lundi au samedi, votre quotidien vous fera vivre toute l'actualité des arteplages: les grands moments et les petits plaisirs, le côté public et le côté coulisses, les surprises, les rencontres... Actualisé chaque jour, un véritable « mode d'emploi » d'Expo.02

vous présentera le programme détaillé de l'arteplage de Neuchâtel, en journée et en nocturne, et l'essentiel sur les événements des autres sites... tout ce qu'il est bon de savoir pour profiter pleinement de vos visites!

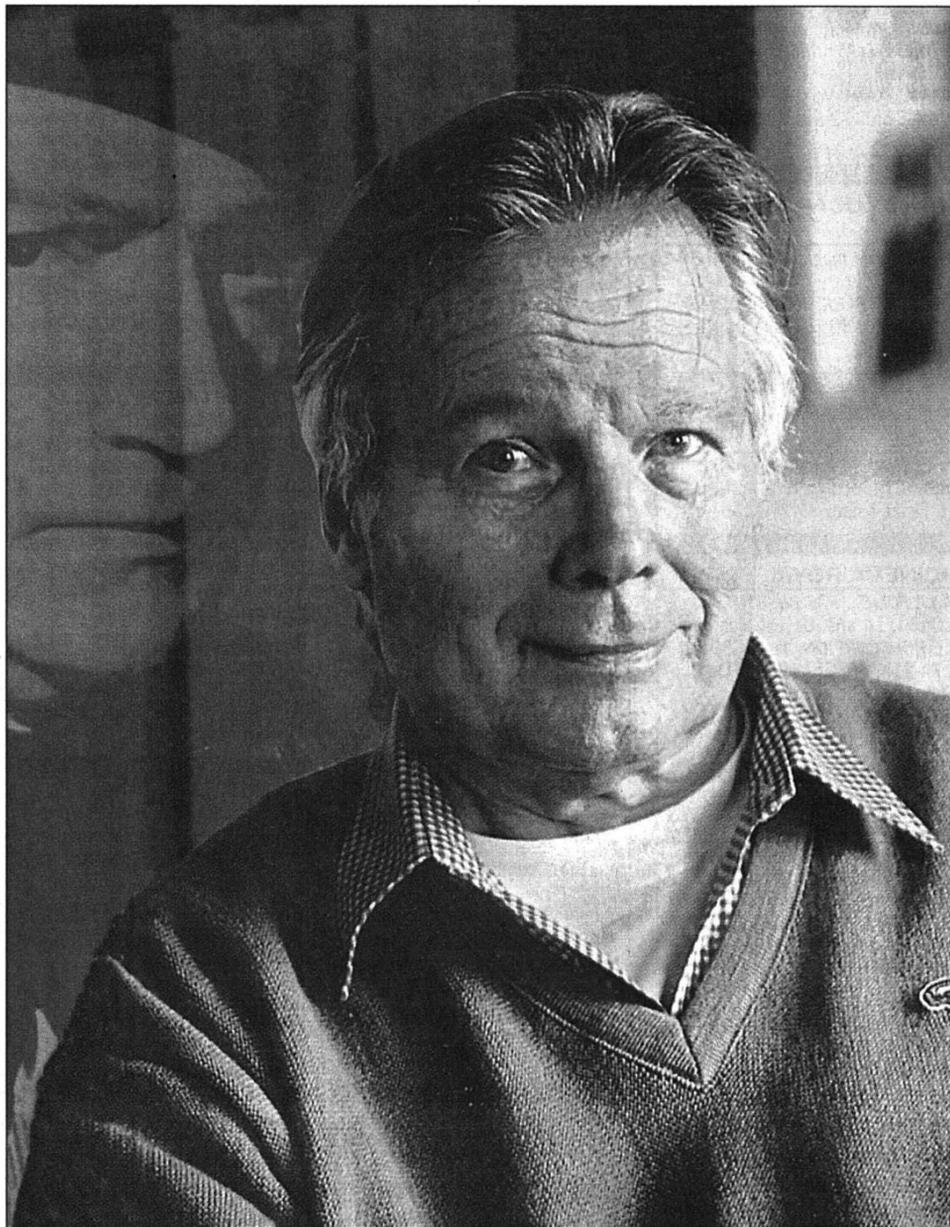
# L'Impartial





# Guitry vaut bien un hommage

**Biographie ■ Pour retracer le parcours de Sacha Guitry, Jean Piat engage le dialogue avec lui. Résultat: un livre alerte, vivant. Rencontre avec le comédien**



Jean Piat a voulu rectifier quelques idées reçues sur Sacha Guitry.

PHOTOS SP

Entretien  
**Dominique Bosshard**

Française. Grâce à son spectacle «De Sacha à Guitry», choix de textes portés à la scène, le comédien n'en chemine pas moins étroitement avec le maître depuis près de quinze ans. Aujourd'hui, c'est au fil des pages d'un livre que Jean Piat reformule son attachement à celui qui fut, et qui

reste, l'un des rois du théâtre. «Je vous aime bien, monsieur Guitry!».

## Portrait rectifié

«J'ai souhaité compléter mon portrait de Guitry, et le livre m'a permis d'aborder, mieux qu'un spectacle ne pourrait le faire, des aspects tels que son attitude durant

l'Occupation. Le livre se prête davantage à la mise au point. Plutôt que d'écrire une biographie exhaustive, j'ai préféré parler d'un trajet, engager un «dialogue» avec Guitry; je lui pose des questions, il répond à l'aide de ses œuvres. Au passage, j'ai voulu corriger certaines méchancetés émises à son égard. On garde de Guitry les bons mots et les petites formules assassines; je pense qu'on n'a pas le droit d'être aussi expéditif avec lui. Il mérite mieux que l'idée qu'on s'en fait». Mouchées, donc, les accusations de vanité, d'égoïsme et de misogynie portées contre Guitry, roi de Paris qui fit briller, telles des perles, cinq épouses sur sa couronne. Roi trop «insolent de chance, de réussite, de talent et de facilité» pour ne pas porter ombre aux envieux à court d'esprit.

Rectifiée, aussi, l'image de collaboration avec l'occupant. En août 44, l'Histoire rattrape en effet ce créateur qui a toujours tenu son œuvre en marge des remous sociaux et politiques de son époque. Lui qui, plaide entre autres Jean Piat, s'était remis au travail sans sympathie aucune pour les Allemands, lui qui avait usé de sa notoriété pour faire libérer plusieurs juifs promis à la déportation, dont l'écrivain Tristan Bernard, est brutalement arrêté. Jeté en prison, libéré, il subit des mois d'humiliation, traces indélébiles qui terniront la dernière décennie de sa vie.

## Vie et œuvre ne font qu'une

En même temps qu'il accorde, et largement, la parole à l'accusé, l'ouvrage met en lumière, avec davantage de relief que bien d'autres avant lui, le lien entre la vie et l'œuvre de Guitry. «Toute sa biographie est inscrite dans ses pièces. Il parle de lui, en se dissimulant bien sûr: comprend qui veut! Mais il est de ces créateurs qui ne peuvent écrire que dans la mesure où la vie leur a

offert des chocs, chocs qu'ils traduisent en œuvres littéraires». C'est ainsi que «Mon père avait raison» est né de la réconciliation de Sacha avec Lucien Guitry, après treize années de brouille. Une longue rupture, consommée malgré l'amour extrême du père pour ce fils qu'autrefois – l'enfant avait cinq ans – il avait enlevé et emmené à Saint-Petersbourg. Episode romanesque qui valut à l'enfant de jouer, avec papa, devant son illustre parrain, le tsar Alexandre III lui-même.

C'est ainsi, aussi, que la rencontre avec Yvonne Printemps inspire à Sacha «Je t'aime», qu'il écrit «Un soir quand on est seul» pour «dire à quel point les attraits physiques de cette femme lui ont révélé la volupté», qu'il

transpose sur scène l'irruption de Pierre Fresnay dans la vie de Printemps dans le peu connu «Franz Halz». «Dès que, dans ses pièces historiques, Guitry s'écartait des sujets nourris par ses propres souffrances, ses propres observations, c'était moins bon. Son théâtre traverse le temps en raison de son langage luxueux, et d'une légèreté qui est, à mes yeux, la qualité essentielle de la dramaturgie à la française. Il tient le coup, aussi, parce que les gens s'y reconnaissent. Guitry s'est occupé des rapports d'un monsieur et d'une dame, et il a fait rire avec ça. Les sociétés bougent, les mentalités changent, mais le cœur de l'homme et de la femme restent toujours pareils». /DBO

«Je vous aime bien, monsieur Guitry!», Jean Piat, éd. Plon, 2002.

## «Un homme charmant»

Jeune acteur, vous avez rencontré Sacha Guitry à deux reprises, pour les tournages du «Diable boiteux» et de «Napoléon». Quel souvenir en gardez-vous?

Jean Piat: Il faisait preuve de beaucoup de gentillesse et de courtoisie dans ses rapports avec les acteurs. Il était impressionnant de par sa notoriété, son importance, mais il s'efforçait d'être très gentil avec les gens. Je n'ai pas bien sûr connu la vie de Guitry de façon rapprochée. Je sais qu'il n'aimait pas beaucoup payer ses factures et ses impôts, comme tout le monde. Je sais qu'il était castrateur: quand il sentait qu'une femme se détachait de lui, il la faisait suivre partout. Mais je n'arrive pas à trouver en lui quelque trait qui m'exaspère.

Quel ambiance régnait-il sur le plateau?

J. P.: Il fichait le trac à tout le monde. Les plus grands acteurs de l'époque, de Michèle

Morgan à Yves Montand, de Bernard Blier à Orson Welles, avaient le trac devant Guitry. Ils avaient le souci de bien faire, de contenter le maître. Mais Guitry accueillait admirablement son monde; sur son plateau, on avait l'impression d'être dans son salon. Il vous recevait chez lui, toujours.

N'y avait-il pas une part d'affectation théâtrale dans cette gentillesse?

J. P.: Honnêtement, elle me paraissait totalement naturelle. J'ai très bien connu Henri Jadoux, l'un des derniers secrétaires de Guitry, qui lui me disait qu'il était constamment en représentation. Il avait le souci du paraître, et ça pouvait agacer les intimes. Mais, me disait aussi Jadoux, Guitry était un homme charmant dans ses rapports au quotidien. Et moi, j'ai connu cet homme charmant, charmant avec les jeunes. /DBO

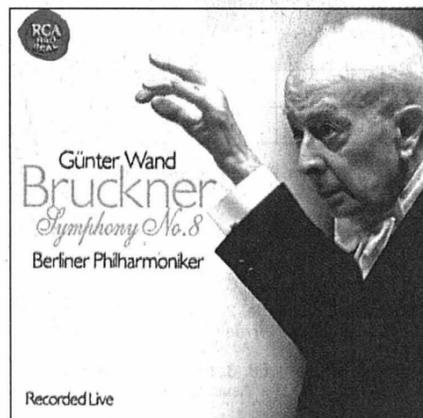
## La qualité dans la diversité

**CD classique ■ Six compositeurs, cinq symphonies et trois Te Deum, une petite sélection de beaux disques à découvrir**

Par  
**Jean-Claude Bolliger**

**Derniers concerts.** Peu après le décès de Günter Wand, survenu un mois après son 90e anniversaire, ont paru les ultimes enregistrements de ce grand chef allemand établi près de Berne. A ceux, à peine antérieurs, signalés dans notre

édition du 4 mars, est tout d'abord venue s'ajouter une version magnifiquement seraine et inspirée de la Symphonie No 8 de Bruckner à laquelle les Berliner Philharmoniker apportent leur magnificence habituelle; puis le dernier concert de Wand à Hambourg avec l'Orchestre de la NDR (Bruckner: Symphonie No 4, dite «Romantique», dans la version originale, et Schubert: Symphonie No 5) avec pour complément un très récent entretien. D'émouvants documents et témoignages qui traduisent bien tout le talent de ce maître aussi exigeant que discret.



**L'orgue en plus.** Voici unis l'orgue et l'orchestre dans

deux œuvres très inégalement connues. Tout d'abord dans la «Symphonie concertante» de Joseph Jongen (1873-1973), au sujet de laquelle le chef David Tosi fait très justement remarquer que «tantôt le compositeur belge nous plonge dans un fabuleux divertissement, tantôt une atmosphère mystique enveloppe les questions-réponses du soliste et de l'ensemble orchestral avant de dériver en un mouvement perpétuel ouvert sur l'éternité».

On connaît un peu mieux, au moins de nom, la Symphonie d'Aaron Copland qui fut créée en 1925 à New York avec Nadia Boulanger à l'orgue de l'Aeolian Hall. Le compositeur américain, encore très jeune, signait là une musique aux arêtes parfois vives, dont l'originalité fait toujours impression.

Ce disque très réussi bénéficie du grand talent de l'organiste Pierre Pincemaille et de

la prestation d'un irréprochable Orchestre de Perpignan Languedoc-Roussillon.

## Te Deum 2000.

«J'avais proposé au «Konzertchor Pro Arte Bern» un programme permettant de fêter plus dignement les deux millénaires de la Chrétienté par l'audition de trois Te Deum. Mon idée était de représenter trois époques différentes et notre choix se porta finalement sur le Te Deum d'Utrecht de Haendel, chanté en anglais, le Te Deum de Bruckner (...) et un Te Deum 2000 que je devais composer». Ainsi s'exprime François Pantillon dans un texte d'accompagnement ne figurant pas, hélas, dans le boîtier.



remarquablement maîtrisé. L'œuvre, d'une durée de quelque 25 minutes, ne manquera pas de toucher un large public et, plus encore, méritera d'occuper une place enviable au répertoire.

L'ensemble du concert, enregistré à la Cathédrale de Berne, est dirigé avec beaucoup d'engagement par François Pantillon lui-même qui peut compter, outre le chœur déjà nommé, sur l'Orchestre symphonique de Berne, un quatuor vocal formé de Christa Goetze, Liliane Zürcher, Hans-Jürg Rickenbacher et Michel Brodard, et Philippe Laubscher à l'orgue. Un disque à retenir. /JCB

Wand: RCA Red Seal, 2001. Deux doubles albums. Live. Jongen et Copland: Solstice, 2001. Live. Te Deum: ZB, 2000. Live.



— Vincent Kohler, comment le comique, l'humoriste, mais aussi le sportif dans l'âme va-t-il vivre cette Coupe du monde 2002?

— Ardemment. Vous savez, au niveau sportif, les seules compétitions qui m'intéressent vraiment sont les grands machins. A part le HCC, bien sûr... Je suis très content qu'elle ait lieu en Asie. Le décalage horaire est tout sauf un désavantage pour moi, vu que je suis insomniaque et que je dors uniquement lorsque je suis fatigué. Le matin, donc, je suis devant mon poste. Mes premières bières, je les sors à 7 h 30 du frigo. Comme ça, à midi et demi, je suis déjà bourré! Hic! Le foot-Budweiser, c'est pour moi.

— Votre goût pour le houblon ne vous empêche pas d'avoir un œil attentif sur ce qui se passe sur le terrain. Non?

— C'est bien clair. J'éprouve toujours une grande satisfaction de voir les grands ou prétendus tels se faire ramasser par des gaillards qui ont appris à jouer au football en tapant dans des boîtes de conserve. Cela m'amuse sincèrement. Vendredi par exemple, j'étais de bonne humeur. La Coupe du monde, c'est aussi voir du jeu qu'on n'a pas trop l'habitude de voir en Europe, à part sur Eurosport.

— La TV, justement. Les commentaires des reporters de la TSR vous manquent-ils déjà?

— Depuis que Jean-Jacques Tillmann a pris sa retraite, je ne regarde plus un match de football sur la TSR. Ceux qui sont en place actuellement ne sont pas des grands bonhommes. A la TSR, le meilleur journaliste qui touche au ballon rond se nomme Philippe Ducarroz!

— Supposons un instant que la Fifa ait fait appel à vous pour donner le coup d'envoi d'un match, voire pour animer une mi-temps...

— Qu'aurais-je bien pu faire comme petit coup débile? Je réfléchis, je réfléchis... Tiens! J'aurais tenté par tous les moyens d'inscrire un but à la France! Non, franchement, je ne sais pas trop. Dans le genre conneries, Sepp Blatter a tout fait ce qu'il fallait.

— Tout le monde voit l'Argentine grosse comme une maison. Et Vincent Kohler?

— Malgré le côté vers lequel bat mon cœur, je le pense aussi. Mais il y aura une surprise dans le dernier carré. Peut-être bien le Danemark. En tant qu'idéaliste, j'aimerais bien que le meilleur perde une fois. Arrêtons avec ces traditions bien établies. Y en a marre de ces tanks allemands! Si, un jour, l'affiche d'une finale de Coupe du monde pouvait être un certain Paraguay - Liechtenstein, je serais vraiment aux anges! /GST

# L'Argentine dans la rue

**Football ■ La crise économique a frappé de plein fouet les supporters argentins. Ils sont moins de 1000 à avoir rallié le Japon où certains dorment à la belle étoile**

De notre envoyé spécial  
Stéphane Fournier/ROC

Le Japon est devenu un Eldorado inaccessible pour les Argentins. La crise économique a effacé la parité entre le peso et le dollar. La monnaie nationale évolue à une valeur plus de trois fois inférieure au billet vert aujourd'hui. A un tel taux le voyage japonais est prohibitif. Découvrir un supporter débarqué d'Amérique du Sud aux alentours du stade Kashima où s'est joué Argentine - Nigeria exige de la persévérance.

Des milliers de maillots bleu et blanc de la sélection sud-américaine envahissent pourtant Ibaraki. Cette marée humaine s'étire en files bien policées face aux grilles toujours fermées à trois heures et demie du coup d'envoi. Pas un cri, pas un chant aux accents latino. Les yeux bridés de ces Argentins «de circonstance» n'ont jamais vu la pampa, ni Buenos Aires. Un premier attroupelement d'une dizaine de personnes est synonyme d'espoir. On parle espagnol. «Nous travaillons et vivons à Gunmaken au Japon» expliquent Leonardo et Federico venus en famille pour l'événement. Semi-échec et poursuite de la recherche.

## Cent dollars par semaine

La masse recense-telle un Argentin pure souche et fraîchement arrivé dans l'archipel? Gabriel Gallardo donne une réponse positive. La pre-



Des supporters argentins de «circonstance»...

PHOTO KEYSTONE

mière après une heure de recherche. «J'arrive de Lanus, un quartier de Buenos Aires» commence le récit d'un péripète aérien de 32 heures via Sao Paulo et Los Angeles. «Le voyage a été possible grâce à la présence de mon frère Adrian qui effectue un post-grad en géologie à Ibaraki. Sans cela, je ne serais pas ici.» Le budget de sa première Coupe du monde est de 2000 dollars, billets de match compris. «Nous avons des tickets pour les trois matches de poule et un huitième de finale. Si l'Argentine va plus loin, ce sera sans nous. C'est trop cher.»

Sébastien n'a pas de parenté établie au Japon. Ce

grand basané dispose de 100 dollars par semaine pour vivre. Une gageure dans le pays le plus cher du monde. «Je suis prêt à tout pour suivre mon équipe» confie le serveur dont la poitrine porte fièrement la signature de Maradona tatouée. Il a passé ses premiers jours japonais à la belle étoile en partageant les abris des sans-domicile de Tokyo. «Ils sont très gentils.» Reste à résoudre le problème des 1000 kilomètres le séparant de Sapporo où se déroulera l'explosif Angleterre - Argentine mercredi. «Je ne le manquerai pas. Vous n'avez pas un tuyau?» Sa débrouillardise

est son meilleur agent de voyage.

## Les privilégiés

Les privilégiés n'ont pas ces soucis. Vingt-cinq gagnants d'un concours organisé par une boisson américaine riche en bulles se déplacent en groupe. Des chanceux comme Augusto et Maximiliano. «Tout est payé. Voyage, hôtel, billets de match, nous recevons même l'argent pour régler nos repas.» Le bonheur s'arrêtera au terme du premier tour. «Cela nous suffit. Sans ce concours, nous ne serions jamais ici.»

Victor et Monica ont payé

eux-mêmes leur voyage. Le couple n'a pas de problème d'argent. Monsieur est avocat, madame notaire. Tous deux officient à Buenos Aires. «Ce luxe nous coûte trois mille dollars par personne. Le vol jusqu'à Los Angeles était gratuit. Nous avions suffisamment de points bonus accumulés auprès d'Aerolinas (réd.: la compagnie nationale aérienne argentine).» Ils se sentent isolés dans cette foule bleue et blanche fade et sans ferveur. Douze mille Argentins avaient effectué le voyage de France en 1998. Ils sont moins de 1000 quatre ans plus tard au Japon. /SFO

## REMISES EN JEU

### Kuhn sans kimono

Köbi Kuhn était à Ibaraki pour la rencontre Irlande - Cameroun. L'entraîneur de l'équipe nationale a assisté hier à Argentine - Nigeria. Son programme comprend encore Allemagne - Eire. Le voyage d'étude prépare les éliminatoires du championnat d'Europe 2004. La Suisse affrontera l'Eire à Dublin cet automne.

### Au fou!

Jean-Paul Brigger était dans les tribunes lors de la rencontre Argentine - Nigeria. Le Valaisan, responsable du programme de développement de la Fifa, appartient au prestigieux groupe d'observateurs mandatés pour réaliser le rapport technique sur la compétition. Ses coéquipiers sont les anciens sélectionneurs nationaux Venglos (République tchèque), Roxburgh (Ecosse), Farina (Australie) et

Maturana (Colombie) notamment. «Nous décortiquons tout avec une caméra particulière sur chaque rencontre, explique l'ancien entraîneur de Sion et de Lucerne. Tu as vu les déplacements de Bielsa (réd.: le sélectionneur argentin) dans son rectangle au cours de la première mi-temps. Je comprends pourquoi on l'appelle El Loco, ce qui signifie le fou!»

### Vive les soldats

«Même ceux qui viennent ne consomment pas beaucoup. Ils jouent l'économie. Je préfère les soldats américains. Et eux, ils connaissent le baseball.» Signé d'un serveur coréen à propos des supporters débarqués dans son bar et cité par le «Daily Yomiuri», journal anglais de Tokyo.

### Kombouare au micro

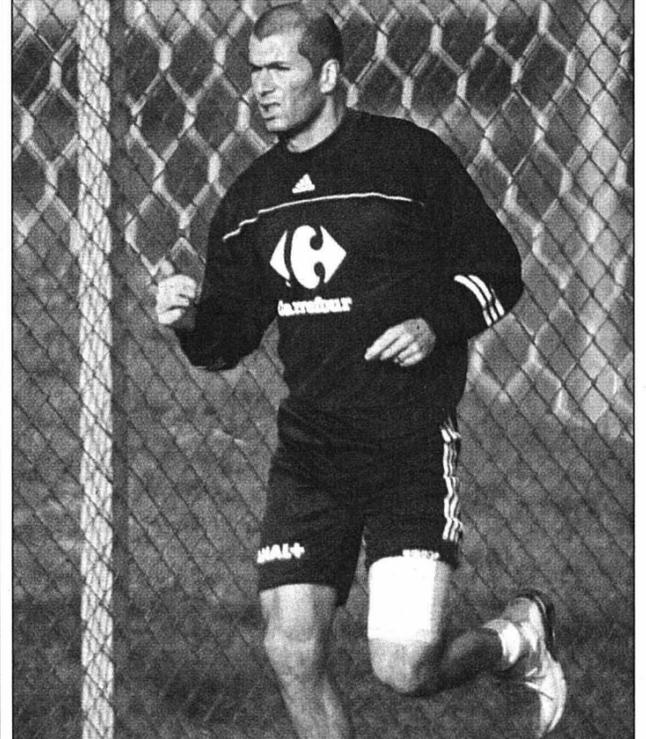
Aperçu: Antoine Kombouare avec un micro. L'ancien joueur de Sion (1995-1996) officie comme consul-

tant pour TF1 sur les matches se disputant au Japon durant les trois premières semaines. La Suisse l'attend ensuite. «Je participerai au Neuchâtel Golf Trophy à la fin du mois de juin, confie l'actuel entraîneur de la deuxième équipe du Paris-Saint Germain. Je viens chaque année à Verbier pour les vacances de neige.» Le Néo-Calédonien avait assouvi sa passion du golf lors de son passage à Aberdeen (1996-1998) dans le paradis écossais des greens après son séjour heureux à Sion. «Nous avons gagné la Coupe et terminé deuxième du championnat. Une bonne année. On m'a dit que Constantin revenait aux affaires. C'est vrai?»

### Phrase choc

«Nous avons encore deux matches et une chance de nous qualifier.» Qui a sorti cette phrase choc? Il s'agit de l'inénarrable Nasser Al-Johar, entraîneur de la folklorique formation saoudienne vue contre l'Allemagne. Sera-t-il toujours en place contre le Cameroun jeudi? /SFO-ROC

## L'IMAGE DU JOUR



Une semaine après sa blessure à la cuisse, Zinedine Zidane a retrouvé hier le camp d'entraînement de l'équipe de France. Il a couru en solitaire sans frapper dans le ballon. L'évolution de la blessure est favorable, a fait savoir Jean-Marcel Ferret, le médecin tricolore, sans se prononcer sur une éventuelle participation de Zidane au deuxième match de la France, face à l'Uruguay jeudi à Busan. PHOTO KEYSTONE

# A chacun sa mi-temps

**Football ■ L'Angleterre était partie sur les chapeaux de roue, mais Beckham n'a pas tenu la distance. La Suède en a profité pour prendre un point mérité**

Malgré la rentrée de Beckham, l'Angleterre a dû se contenter d'un résultat nul 1-1 (1-0) face à la Suède, à Saitama, dans la grande banlieue de Tokyo. Une entame de match tonitruante de David Beckham soulevait les espoirs les plus fous chez les milliers de supporters anglais. Lorsqu'à la 24e, sur un coup de coin, Campbell reprenait victorieusement de la tête un ballon botté par le pied droit magique de la star de Manchester United, l'Angleterre trouvait la récompense logique de sa supériorité initiale. L'allant juvénile d'Ashley Coles, d'Owen Hargreaves et de Darius Vassell contribuait largement au brio déployé par les Britanniques.

## Réflexe salvateur

Mais après avoir survolé leur sujet, les protégés de Sven Eriksson se désunissaient. Les Suédois refaisaient surface, en fin de première période déjà, avant de prendre franchement la direction du jeu après la pause. A la 52e, l'arbitre brésilien Simon leur refusait

un penalty lorsque Allback était déséquilibré dans les 16 mètres. Huit minutes plus tard, Niclas Alexandersson décochait un tir du gauche imparable après s'être rabattu plein axe. La réussite du socié-

taire d'Everton précédait la sortie de Beckham, remplacé à la 63e par Dyer.

Une minute plus tard, une belle action collective des Suédois permettait à Lucic d'affronter Seaman, mais le gar-

dien vétéran des Anglais (38 ans) avait un réflexe salvateur. Si l'on excepte un rush de Heskey à la 79e, l'équipe à la rose n'avait pas l'occasion de reprendre l'avantage. Dans le temps additionnel, après une

erreur d'Ashley Cole, Henrik Larsson bénéficiait d'une balle de match mais son tir était trop croisé.

Jeudi à Sapporo, l'Angleterre devra être en meilleure condition physique face à l'Argentine si elle veut atteindre les huitièmes de finale. Il faut surtout qu'Owen puisse mieux exprimer ses qualités de vitesse et que Beckham gagne en endurance. Quant aux Suédois, ils semblent capables, le même jour à Kobe, de causer les pires tourments aux Nigériens. /si



Quand Sol Campbell décolle: 1-0 pour l'Angleterre.

PHOTO KEYSTONE

## Le frappeur fou a frappé

**Argentine ■ Les Sud-Américains ont dominé le Nigeria. Un seul but à la clef, signé Batistuta**

Sur un score de 1-0 (0-0) qui reflète mal sa domination, l'Argentine a battu le Nigeria dans le cadre du groupe F, à Ibaraki au Japon. Le gardien de Lucerne, Shorunmu (34 ans), fut le meilleur élément de la formation africaine. Sans ses nombreuses parades, le Nigeria aurait probablement essuyé une défaite plus nette.

Certes, toujours imprévisibles dans leurs actions, à l'image d'Okocha, les Nigériens semèrent parfois la peur dans l'arrière-garde argentine. Le meneur de jeu du Paris Saint-Germain ne faillit-il pas inscrire un but magistral à la 32e? Les Africains auraient

même donné une réplique plus consistante si Kanu n'avait pas été blessé dans le premier quart d'heure. Bien que diminué, il ne quittait le terrain qu'au début de la seconde période. L'attentisme du coach Festus Onigeinde a finalement servi les intérêts de l'équipe adverse.

Préférée à Crespo au poste d'avant-centre, Batistuta a justifié la confiance de Bielsa en réussissant à la 63e l'unique but de la partie. Sur un coup de coin, il reprenait de la tête, au deuxième poteau, un ballon botté par Veron et dont la trajectoire avait échappé à Shorunmu. Le joker de luxe de l'AS Roma signait ainsi son dixième but en Coupe du monde. Cette

ouverture du score survenait au plus fort de la domination argentine. Le remplacement de Claudio Lopez par Killy Gonzalez, à la pause, avait permis un rééquilibrage salutaire du compartiment offensif.

### ARGENTINE - NIGERIA 1-0 (0-0)

**Kashima-Stadium, Ibaraki (Jap):** 34.050 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Veissière (Fr).  
**But:** 63e Batistuta 1-0.  
**Argentine:** Cavallero; Pochettino, Samuel, Placente; J. Zanetti, Simeone, Veron (78e Aïmar), Sorin; Ortega, Batistuta (81e Crespo), C. Lopez (46e K. Gonzalez).  
**Nigeria:** Shorunmu; Sodje (73e Justice), West, Okoronkwo, Babayaro; Yobo, Lawal, Okocha; Ogbache, Kanu (48e Ikedia), Aghahowa. /si

## Plus de permis!

**Arabie saoudite ■ Zéro-huit contre une vorace Allemagne**

Au Sapporo Dome, l'Allemagne a pris un départ victorieux en s'imposant avec une dérisoire facilité aux dépens de l'Arabie saoudite sur la marque de 8-0. Deux buts de Klose en l'espace

d'une minute (21e) marquaient le début de la fin pour les représentants de la zone Asie. Il faut remonter à 1982 avec la défaite 1-10 du Salvador devant la Hongrie pour retrouver un échec aussi cuisant en tour final de la Coupe du monde. En 1994, à sa première participation, l'Arabie saoudite avait réussi l'exploit de se qualifier pour les huitièmes de finale. Quatre ans plus tard, en revanche, la France lui avait

infligé une lourde défaite (0-4) au premier tour.

### ALLEMAGNE - ARABIE SAOUDITE 8-0 (4-0)

**Sapporo Dome, Sapporo (Jap):** 42.300 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Aquino (Par).  
**Buts:** 20e Klose 1-0. 26e Klose 2-0. 41e Ballack 3-0. 45e Jancker 4-0. 69e Klose 5-0. 73e Linke 6-0. 84e Bierhoff 7-0. 92e Schneider 8-0.  
**Allemagne:** Kahn; Linke, Ramelew (46e Jeremies), Metzelder; Frings, Schneider, Ballack, Hamann, Ziege; Klose (76e Neuville),



Jancker (67e Bierhoff).  
**Arabie saoudite:** Al Deayea; D. Al Dossary, Suliman, Tukar, Sulaimani; Noor, Alowairan (46e Al Sharani), Al Temyat (46e Al Khatran), Al Waked; Al Jaber, Al Hassan (76e Gaman). /si

## Un départ pas comme les autres

**Espagne ■ Les hommes de Camacho remportent enfin leur premier match. Coup de pouce arbitral**

Pour la première fois depuis 1950, l'Espagne a entamé une Coupe du monde sur une victoire. Parfois brillants mais souvent naïfs dans le passé, les Espagnols ont, cette fois, donné une petite leçon de réalisme à Gwangju face à la Slovaquie. S'il est mérité, ce succès n'a toutefois pas répondu à toutes les interrogations que suscite le niveau de jeu des Espagnols. Sans la complicité de l'arbitre marocain Guezzas, qui a ignoré un penalty pour la Slovaquie pour en accorder un bien imaginaire à Morientes en fin de match, la sélection de Camacho aurait, en effet, davantage souffert pour s'imposer.

Raul a apporté la première pierre à l'édifice. L'attaquant

du Real Madrid signait le 1-0 juste avant la pause en réalisant une petite prouesse technique à la suite d'une percée de Luis Enrique. Après un début de match laborieux, l'Espagne avait pris l'ascendant lors de cette première mi-temps. Goucher à la frappe étonnante, le demi de la Real Sociedad, De Pedro, avait posé les premières banderilles.

C'est d'ailleurs De Pedro qui délivrait un centre parfait pour le 2-0 inscrit par Valeron à la 74e. Srecko Katanec et ses joueurs fustigeront, bien sûr, l'arbitrage pour expliquer les raisons de leur défaite. A la 65e, Cimerotic écopait d'un avertissement pour simulation alors qu'il avait bien été bousculé par Nadal. A la 87e, alors qu'ils

avaient repris espoir après le 2-1 de ce même Cimerotic, l'arbitre offrait un cadeau royal à l'Espagne sur un penalty qui devait même provoquer une certaine incrédulité chez la «victime», Morientes...

### ESPAGNE - SLOVÉNIE 3-1 (1-0)

**Kwangju (Cds):** 43.121 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Guezzas (Mar).  
**Buts:** 44e Raul 1-0. 74e Valeron 2-0. 82e Cimerotic 2-1. 88e Hierro (penalty) 3-1.  
**Espagne:** Casillas; Puyol, Hierro, Nadal, Juanfran (83e Romero); Luis Enrique (74e Helguera), Baraja, Valeron, De Pedro; Raul, Tristan (67e Morientes).  
**Slovénie:** Simeunovic; Knavs, Galic, Milinevic; Novak (75e Gajser), Ceh, Pavlin, Rudonja, Zahovic (63e Acimovic), Karic; Osterc (57e Cimerotic). /si

## AUTRES MATCHES

### DANEMARK - URUGUAY 2-1 (1-0)

**Munsu Stadium, Ulsan (Cds):** 40.000 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Mane (Kow).  
**Buts:** 45e Tomasson 1-0. 47e Rodriguez 1-1. 83e Tomasson 2-1.  
**Danemark:** Sörensen; Helveg, Laursen, Henriksen, Heintze (57e Jensen); Rommedahl, Tøfting, Gravesen, Grønkjær (70e Jørgensen); Tomasson, Sand (89e Poulsen).  
**Uruguay:** Carini; Mendez, Sorondo, Montero, Rodriguez (87e Magallanes); Varela, Garcia, Guigou; Recoba (80e Regueiro); Abreu (88e Morales), Silva.

### PARAGUAY - AFRIQUE DU SUD 2-2 (1-0)

**Asian Stadium, Busan (Cds):** 25.186 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Michel (Slq).  
**Buts:** 39e Santa Cruz 1-0. 55e Arce 2-0. 63e Struway (autogoal) 2-1. 91e Fortune (penalty) 2-2.

**Paraguay:** Tavarelli; Arce, Gamarra, Ayala, Caniza; Struway (87e Franco), Alvarenga (66e Gavilan), Acuna, Caceres; Santa Cruz, Campos (73e Morinigo).  
**Afrique du Sud:** Arendse; Nzama, A. Mokoena, Radebe, Issa (27e Mukasi), Carnell; Sibaya, Fortune, Zuma, T. Mokoena; McCarthy (79e Koumantarakis).

### EIRE - CAMEROUN 1-1 (0-1)

**Big Swan, Niigata (Jap):** 42.700 spectateurs (guichets fermés).  
**Arbitre:** M. Kamikawa (Jap).  
**Buts:** 39e Mboma 0-1. 52e Holland 1-1.  
**Eire:** Given; Kelly, Breen, Staunton, Harte (78e Reid); McAteer (46e Finnan), Holland, Kinsella, Kilbane; Robbie Keane, Duff.  
**Cameroun:** Alioum; Song, Tchato, Kalla; Lauren, Foé; Geremi, Olembe, Womé; Eto'o, Mboma (69e Suffo). /si

## LEPOINT

GROUPE A						
Danemark - Uruguay 2-1						
Classement						
1. Danemark	1	1	0	0	2-1	3
2. Sénégal	1	1	0	0	1-0	3
3. Uruguay	1	0	0	1	1-2	0
4. France	1	0	0	1	0-1	0

### Prochaine journée

**Jeudi 6 juin. 8 h 30:** Danemark - Sénégal. **13 h 30:** France - Uruguay.

GROUPE B						
Paraguay - Afrique du Sud 2-2						
Espagne - Slovaquie 3-1						
Classement						
1. Espagne	1	1	0	0	3-1	3
2. Paraguay	1	0	1	0	2-2	1
Afrique du Sud	1	0	1	0	2-2	1
4. Slovaquie	1	0	0	1	1-3	0

### Prochaine journée

**Vendredi 7 juin. 11 h:** Espagne - Paraguay. **Samedi 8 juin. 8 h 30:** Afrique du Sud - Slovaquie.

GROUPE C						
Eire - Cameroun 1-1						
Allemagne - Arabie saoudite 8-0						
Classement						
1. Allemagne	1	1	0	0	8-0	3
2. Eire	1	0	1	0	1-1	1
Cameroun	1	0	1	0	1-1	1
4. Arabie saoudite	1	0	0	1	0-8	0

### Prochaine journée

**Mercredi 5 juin. 13 h 30:** Allemagne - Eire. **Jeudi 6 juin. 11 h:** Cameroun - Arabie saoudite.

GROUPE D						
Argentine - Nigeria 1-0						
Angleterre - Suède 1-1						
Classement						
1. Argentine	1	1	0	0	1-0	3
2. Angleterre	1	0	1	0	1-1	1
Suède	1	0	1	0	1-1	1
4. Nigeria	1	0	0	1	0-1	0

### Prochaine journée

**Vendredi 7 juin. 8 h 30:** Suède - Nigeria. **13 h 30:** Argentine - Angleterre.

## TOMASSON

### Le flair de l'AC Milan

Les dirigeants de l'AC Milan ont dû pousser un gros soupir de soulagement: s'ils avaient attendu la fin de la Coupe du monde pour faire signer le Danois Jon Dahl Tomasson, il leur aurait sûrement coûté beaucoup plus cher. Auteur du doublé qui a permis au Danemark de vaincre l'Uruguay 2-1, le blond attaquant, récemment transféré de Feyenoord au club milanais, a vu à 25 ans sa cote monter en flèche. Une bien belle revanche pour celui qui, il y a quatre ans, avait été soumis pendant une saison cauchemardesque aux lazzis et quolibets des supporters de Newcastle, qui l'avait acheté en 1997 au club hollandais de Heerenveen.

Des débuts hésitants l'ont vite amené à déchanter. Joueur physique, a priori taillé (1,82 m pour 74 kg) pour les joutes des surfaces de réparation du championnat anglais, Tomasson n'est jamais parvenu à s'imposer. Ses dirigeants l'ont jugé trop limité techniquement et n'ont dès lors eu qu'une envie: le revendre au plus vite. A l'issue de ce flop magistral, Tomasson était donc reparti en Hollande, à Feyenoord cette fois. Il s'y est refait progressivement une santé morale, a retrouvé sa confiance et ses sensations de buteur.

Il a surtout démontré lors de la phase de qualification à l'Euro 2000, avec six buts marqués en sept matches. Cette année, il a remporté sous les couleurs de Feyenoord la Coupe de l'UEFA. De quoi attirer l'attention des dirigeants milanais qui ont réussi à convaincre Tomasson de signer chez eux plutôt qu'à Barcelone. /si

AU JOUR LE JOUR

**LUNDI 3 JUIN**  
Groupe G  
8.30 Croatie - Mexique  
13.30 Italie - Equateur  
Groupe C  
11.00 Brésil - Turquie

**MARDI 4 JUIN**  
Groupe C  
8.30 Chine - Costa Rica  
Groupe H  
11.00 Japon - Belgique  
Groupe D  
13.30 Corée du Sud - Pologne

REMISE EN JEU

**Jubilé**  
En Angleterre, David Beckham est souvent traité par les médias comme s'il était un membre de la famille royale, au point que son manoir du Hertfordshire a même été surnommé «Beckingham Palace». Le capitaine de la sélection anglaise ayant, dit-on, le souci du détail, il ne lui a sûrement pas échappé que sa 50e sélection, hier contre la Suède à Saitama, tombait au même moment que le jubilé de la reine d'Angleterre, pour ses 50 ans de règne.



**Stade ou théâtre?**  
Le Sapporo Dome a vécu un drôle de baptême de Coupe du monde lors du match Allemagne - Arabie saoudite. Cette «halle multifonctionnelle» entièrement couverte, dédiée essentiellement au baseball, faisait plus penser à un théâtre qu'à un stade de football. Ambiance feutrée, applaudissements polis du public japonais, que l'on sentait au demeurant ébahi devant de beaux gestes techniques, air conditionné frisquet... Bref, la fièvre n'y était pas.

**Mauvaise foi**  
La palme d'or de la mauvaise foi va incontestablement, en ce début de compétition, au joueur japonais Junichi Inamoto, joueur-clé de la sélection nipponne, mais certainement pas de son club, Arsenal. «J'ai construit ma confiance en jouant en Premier League pendant plus d'un an», a affirmé Inamoto, alors qu'il n'a pas joué un seul match de championnat, ou même de Coupe d'Angleterre cette saison.

**Scolari à l'église**  
L'entraîneur de la sélection brésilienne Luiz Felipe Scolari a enfreint les strictes consignes de sécurité imposées à la délégation brésilienne. Il s'est éclipse pendant une vingtaine de minutes hier pour aller prier dans une église catholique, à Ulsan en Corée, à la veille du premier match de la Seleçao.

**Privés de TV**  
Un million de foyers allemands équipés de télévision numérique ont été privés de retransmission du match Allemagne - Arabie saoudite. L'incident est lié à des problèmes de cession de droits entre Kirch, le géant des communications qui traverse de graves difficultés financières, et les chaînes publiques ARD et ZDF. /si

# Le capitaine quitte le navire

**Football ■ Emerson a voulu jouer au plus malin en fin d'entraînement. Pour le Brésilien de l'AS Roma, la Coupe du monde est déjà terminée. Premier coup dur**



**L**e Brésil, sans avoir commencé sa Coupe du monde, a connu un premier coup dur avec le forfait sur blessure de son capitaine, Emerson, à la veille de son premier match face à la Turquie, présente à ce stade de la compétition pour la première fois depuis 1954.

Le milieu défensif, qui souffre d'une luxation à l'épaule droite, s'est blessé bêtement alors qu'il jouait comme

gardien dans une opposition ludique de fin d'entraînement, après la mise en place de l'équipe au stade Munsu d'Ulsan où doit se dérouler aujourd'hui à 11 heures Brésil - Turquie.

Si Emerson ne convainquait pas une grande partie des Brésiliens, il était une pièce maîtresse du dispositif de Luiz Felipe Scolari. Le joueur de l'AS Roma devait évoluer devant sa défense dans un rôle très proche de celui autrefois dévolu à Dunga. Pour le remplacer dans la liste des 23, Scolari a fait appel à Ricardinho (Corinthia).

**Mise en garde**

Ce forfait est un coup dur pour le Brésil qui semblait sur la voie d'un retour à la

confiance après des phases qualificatives éprouvantes, marquées par six défaites.

Il faut oublier l'enthousiasme né de l'annonce d'une équipe très offensive puisque Scolari comptait titulariser Ronaldo, qui n'a pas encore prouvé qu'il était redevenu «Il Fenomeno», et Rivaldo devant, avec Ronal-

dinho et Juninho Paulista dans la conduite du jeu.

Les quadruples champions du monde, qui participent à leur 17e Coupe du monde en tant qu'éditions, ne devraient pas avoir beaucoup de mal à se qualifier dans un groupe a priori facile, avec la Chine et le Costa Rica.

La rencontre face à la Turquie sera certainement la plus difficile et Scolari a mis en garde ses joueurs contre un excès de confiance, leur rappelant la mésaventure de la France face au Sénégal.

D'autant que les Turcs ont tout de même des arguments à faire valoir. /si



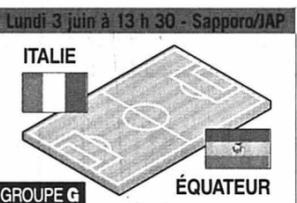
Emerson a tenu à en rajouter en fin d'entraînement: un plongeon, et adieu la Coupe du monde! PHOTO KEYSTONE

## En net progrès

**S'**il n'en est qu'à sa deuxième phase finale, le football turc a progressé. Son club phare, Galatasaray, a remporté la Coupe de l'UEFA en 2000. Dix de ses joueurs évoluent dans les championnats anglais, italien ou allemand. La Turquie s'est qualifiée pour les deux derniers championnats d'Europe. En 2000, s'était hissée en quart

de finale en éliminant la Suède et le pays hôte, la Belgique. Surtout, s'il est critiqué par la presse turque, le style de jeu mis en place par l'entraîneur Senol Gunes, basé sur le contre, semble parfaitement adapté face au Brésil. Avec sa star Hakan Sukur (37 buts en 74 sélections), la Turquie dispose du joueur capable de finir le travail. /si

## Le bon vieux 4-4-2 italien



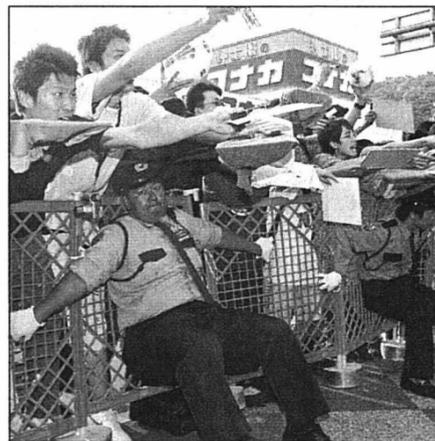
**L**e sélectionneur Giovanni Trapattoni a opté pour une solution attendue à l'occasion de l'entrée de l'Italie dans la Coupe du monde, aujourd'hui à Sapporo, contre l'Equateur, un nouveau venu chez les grands. Le technicien de la «squadra» a opté pour un bon vieux 4-4-2, avec Totti en attaque aux côtés de Christian Vieri. Meneur de jeu de l'AS Roma, Totti va avancer d'un cran en l'absence de Filippo Inzaghi, touché au genou gauche. Cette formule fait le bonheur de Christian Panucci, titularisé comme quatrième défenseur, et de Christian Doni, qui entre au milieu de terrain. La position avancée de Totti mettra sur la touche son équipier de la Roma, Vincenzo Montella, alors qu'Alessandro Del Piero n'en finit pas de ruminer sa disgrâce, tant dans le rôle de numéro 10 qu'en attaque.

Trois fois championne du monde, l'Italie part largement avec les faveurs des parieurs contre l'Equateur, qui s'invite pour la première fois en phase finale d'une Coupe du monde. Pas la peine pour autant de sortir tout de suite le cliché de David contre Goliath. D'abord l'Italie commence souvent «piano, piano». La «squadra» n'a gagné qu'une fois en 20 ans son premier match (chez elle, en 1990, contre l'Autriche). Sans remonter à 1982 (trois matches nuls au premier

tour avant la victoire finale), elle avait fait match nul en 1998 contre le Chili et perdu en 1994, contre l'Eire.

Et puis, l'Equateur du Colombien Hernan Dario Gomez a tout de même fini deuxième du groupe unique de sa zone, derrière l'Argentine mais devant le Brésil, lors des éliminatoires. Au poste de latéral droit, Ulises De La Cruz fait penser au Brésilien Roberto Carlos par sa façon de porter le danger en attaque, sans négliger ses devoirs de défenseur.

Ce serait d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles le «Trap» voudrait muscler la défense avec Panucci. Seul attaquant, Agustín Delgado a fini meilleur buteur des éliminatoires sud-américaines (neuf buts, comme l'Argentin Hernan Crespo). C'est une référence, même si les défenses du Venezuela ou de la Bolivie ne sont pas aussi solides que celle de la «squadra». /si



Les policiers japonais ont fort affaire pour calmer les chasseurs d'autographes, fans de l'Italie. PHOTO KEYSTONE

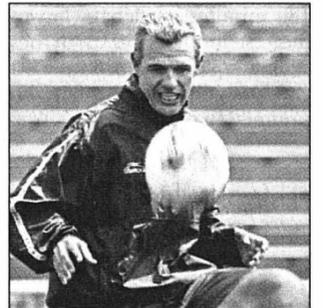
## La guerre des mots



**L**a première rencontre du groupe G, ce matin à Niigata, entre le Mexique et la Croatie, sera placée sous le signe de la guerre des mots. Javier Aguirre, le sélectionneur mexicain, et Mirko Jozic, le technicien croate, ne se sont pas gênés pour dénigrer leur rival. «La Croatie, je la connais par cœur. Il n'y a que la langue croate qui me soit étrangère. Cette équipe ne m'impressionne pas», a lancé Aguirre. Mirko Jozic, qui prépare sa riposte sur le terrain, n'a pas nié que la génération qui s'était classée troisième il y a quatre ans en France sous la férule de Miroslav Blazevic avait perdu une partie de son lustre. De cette génération dorée, seul Zvonimir Boban a disparu. Les Prosinecki, Suker, Stanic, Boksic, tous âgés de plus de 30 ans, ne sont toutefois plus les magiciens des Balkans tant redoutés, même si la Croatie n'a

concedé que deux buts - un record - lors de la phase de qualification.

«L'ancienne génération mexicaine était plus talentueuse. Celle-ci est vieillissante» estime pour sa part Jozic. Si Garcia Aspe ou Jorge Campos - le gardien aux célèbres maillots de couleurs - affichent 30 ans au compteur, ils ne sont toutefois plus les premiers choix du technicien mexicain. Cuhautemoc Blanco, l'attaquant de Valladolid, demeure le fer de lance d'une équipe qui n'a toujours pas trouvé un successeur à son buteur Hugo Sanchez. Seuls Jesus Arellano et Johan Rodriguez, suspendus, seront absents pour ce premier match. /si



La Croatie n'impressionne pas le coach mexicain Javier Aguirre. PHOTO KEYSTONE

**PUBLICITE**

**SPORT-TOTO**  
développons le sport!

Le Sport-Toto est une association d'utilité publique pour le développement du sport amateur suisse.

**GAGNEZ**

LE BALLON OFFICIEL  
DE LA COUPE DU MONDE

**CONCOURS**

Pour participer, envoyez vos coordonnées sur carte postale jusqu'au 6 juillet 2002 à:

Société du Sport-Toto  
Concours Coupe du Monde  
CP 1329, 1001 Lausanne

Les gagnants seront désignés par tirage au sort et avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Toute voie de recours est exclue. Les prix ne peuvent être convertis en espèces.

# Poursuivi par la poisse

**Football ■ Colombier n'a pas été assisté par Dame Chance lors des finales, mais les hommes d'Enrico ont évité la défaite pour leur dernière sortie de l'année**

Par  
**Emile Perrin**

L'impossible exploit n'a pas été réalisé par les Colombins, samedi, sur leur pelouse des Chézards. Le déficit de trois buts était trop lourd pour les hommes de Pierre-Philippe Enrico qui n'ont toutefois pas démerité. Mais force est de constater que les «rouge» ont été poursuivis par la poisse lors de cette double confrontation avec les Argoviens.

D'emblée les pensionnaires des Chézards ont tenté de mettre la pression sur leur adversaire et Weissbrodt en bon capitaine a failli débloquent le toto-mat dès la 9e minute. Malheureusement, le dégagement de Patusi qui lui ricochait sur le tibia allait mourir à côté du poteau argovien. Puis, M. l'arbitre entrait en scène. A la 20e minute, il sifflait un pénalty qui fait encore jaser dans les chaumières co-

lombines. Martinovic ne se faisait pas prier et trompait Enrico.

Le jeu se déroulait principalement en milieu de terrain sans qu'aucune occasion significative ne vienne bouleverser le train-train des Argoviens. Tout le monde pensait déjà au thé, mais à la 40e minute M. Zimmermann se distinguait une nouvelle fois. Pfund était semble-t-il accroché dans le rectangle fatidique et c'était penalty pour Colombier. La lueur d'espoir renaissait, mais pas pour longtemps. En effet, Patusi mettait Weissbrodt en échec et préservait ainsi l'avantage des siens.

**«Sentiments curieux»**

En début de seconde période, on allait vite s'apercevoir que Colombier était bel et bien maudit dans ces finales. Hiltbrand voyait rouge et les derniers espoirs – si minces qu'ils étaient – de s'envoler.

Ensuite, sans trop en faire, les Argoviens contrôlaient la situation et toute la bonne volonté des «rouge» n'y suffisait pas. Di Jorio en profitait même pour en remettre une couche (75e).

Malgré ce nouveau coup derrière la nuque, Colombier ne voulait pas terminer cette formidable saison sur une mauvaise note et parvenait à égaliser dans les dernières minutes. C'est tout d'abord Di Jorio – en voulant contrer Béguin – qui trompait son

propre gardien. Puis, dans les arrêts de jeu, Weissbrodt reprenait victorieusement du chef un coup franc de Rupil et évitait ainsi une défaite des siens.

Au terme de la partie, Pierre-Philippe Enrico se disait «habité d'un sentiment curieux» après cette élimination. «Sur les 180 minutes de ces finales, nous avons évolué près de la moitié du temps en infériorité numérique, ce qui ne nous a évidemment pas avoués.» Difficile de dire le contraire. Et

PPE de rajouter. «Il aurait fallu un incroyable concours de circonstances pour que l'on passe le cap, et il ne s'est pas produit.» Une fois de plus, l'expérience des Argoviens a été la clé du match. «On a un peu oublié le jeu viril en évoluant depuis deux ans dans le groupe romand.» Mais le fait de ne pas avoir perdu sur sa pelouse réjouissait le mentor colombin. «Ce nul nous permet de terminer sur une bonne note et de préparer la saison prochaine sur de solides bases.» /EPE

**COLOMBIER - WOHLÉN 2-2 (0-1)**

**Chézards:** 825 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Zimmermann.  
**Buts:** 20e Martinovic (pénalty) 0-1. 75e Di Jorio 0-2. 85e Di Jorio 1-2. 92e Weissbrodt 2-2.  
**Colombier:** Enrico; Rupil, Pellet, Hiltbrand, H. Passos (82e Gerber); F. Rodal (46e Javier Saiz), Pfund (76e D. Rodal), José Saiz, Gigon; Weissbrodt, Béguin.  
**Wohlen:** Patusi; F. Sessa (76e L. Sessa), Rueda, Passerini, Martinovic; Di Jorio, Nucera (76e Schönmann), G. Vice-

conte, Schmid; Jovanovic (69e Del Sole), Schmidt.  
**Notes:** Colombier sans J. Passos, ni Kohler (suspendus). Wohlen sans C. Viceconte, Gastaldi (suspendus), ni Hiltbrand (blessé). Weissbrodt rate la transformation d'un pénalty (40e). Avertissements à Rupil (21e, réclamations), Schmidt (23e, jeu dur), Gigon (31e, antisportivité), Di Jorio (31e, antisportivité), Rueda (37e, jeu dur), Hiltbrand (44e, anti-jeu) et à G. Viceconte (63e, jeu dur). Expulsion de Hiltbrand (52e, deuxième avertissement, jeu dur). Coups de coin: 6-11 (4-6).



Image trompeuse: c'est bien Remo Di Jorio (à droite) et Wohlen qui ont passé l'épaule face à Colombier et François Hiltbrand sous les yeux de Stéphane Gigon. PHOTO MARCHON

## Presque jeu égal...

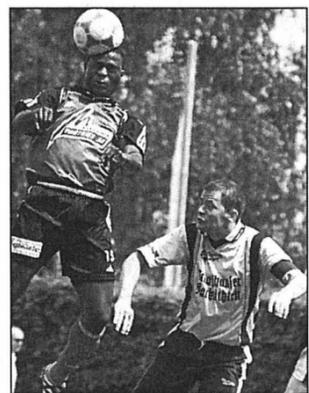
**Serrières ■ A 11 contre 11, c'est différent! Le FC Schaffhouse a été longtemps inquieté**

Schaffhouse  
**Gérard Stegmüller**

Comme prévu, les Serriérois sont en vacances. Nets vainqueurs à l'aller (4-1), les Schaffhousois n'ont bien sûr pas subi un camouflet qui aurait fait date dans les annales du football suisse. Après 180 minutes de débats, le verdict est limpide: 5-1 pour des Alémaniques qui n'ont, c'est vrai, pas grand-chose à faire en première ligue.

**Départ canon**

«Après ce que j'ai vu ce soir, on ne me l'enlèvera pas de la tête. Le ré-



Jérémie Menanga s'élève devant Martin Ogg: Serrières a redressé la tête sur les bords du Rhin. PHOTO A-MARCHON

sultat du premier match a été faussé par l'expulsion de Feuz. A 11 contre 11, nous avons fait jeu égal avec un adversaire dont les qualités sont indéniables. De plus, Guillaume-Gentil n'a pas joué et Hotz, blessé à l'épaule, a rapidement dû céder sa place. Avec deux titulaires en moins, nous avons eu notre mot à dire dans ce match qui aura constitué une très bonne propagande pour notre sport.»

Pascal Bassi était fier de ses gars. Et il y avait de quoi. L'entraîneur neuchâtelois craignait une démobilitation générale. Ramasser une casquette aurait fait vraiment tache. Il n'y a rien eu de tout cela. Après un petit quart d'heure, la marque aurait très bien pu être de 2-0 en faveur... de Serrières! Mais oui. A la 8e, excellentement lancé par Marzo, Villena se présentait seul devant le vélocé portier Coltorti qui détournait le danger d'un geste de la main aussi spectaculaire qu'efficace. Puis, à la 14e, Marzo voyait son tir légèrement dévié par un défenseur local embrasser la base du poteau gauche du portier schaffhousois.

Un départ canon des visiteurs et surtout rassurant pour tout le monde. Certes, cette démonstration n'a pas duré, les Rhénans retrouvant gentiment du poil de la bête plus la partie

prenait de l'âge. Une partie ô combien agréable qui a finalement souri aux maîtres de céans quand, à la 80e, une tête fulgurante du remplaçant Wild laissait l'excellent Mollard pour une fois pantois.

«On s'est battu. Les gars en voulaient. Il n'y a qu'à voir les avertissements que nous avons récoltés après le thé» analysait encore Pascal Bassi, qui ne remettait pas en cause la suprématie adverse, mais qui félicitait sa troupe pour ce baroud d'honneur de baisser de rideau. A raison.

**FC SCHAFFHOUSE - SERRIÈRES 1-0 (0-0)**

**Breite:** 1300 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Figaroli.  
**But:** 80e Wild 1-0.  
**FC Schaffhouse:** Coltorti; Rohrer, Leu, Ogg, Llorente; Di Martille (60e Wild), Fehr, Pesenti (66e Bächtold), Bockaj; Toco (60e Todisco), Colantonio.  
**Serrières:** Mollard; De Pianté; Stoppa, Lameiras; Pittet, Jeanneret, Hotz (7e Menanga, 81e Kroemer), Penaloza; Marzo, Villena, Bassi.  
**Notes:** température idéale, pelouse en bon état. Le FC Schaffhouse sans Portmann (blessé), Serrières sans Feuz (suspendu). Tir de Marzo sur le poteau (14e). Avertissements à Pesenti (51e, faute), Pittet (56e, faute), Bassi (68e, faute), Jeanneret (82e, faute), Penaloza (87e, faute) et Kroemer (90e, faute). Coups de coin: 5-2 (3-1). /GST

## Un de plus

**Neuchâtel Xamax ■ Barea prolonge pour trois ans**



Eddy Barea a choisi la continuité sur la durée. PHOTO A-LAFARGUE

Neuchâtel Xamax continue d'être actif sur le marché des transferts. Après le Brésilien Da Silva et l'Argentin Portillo, le club de la Maladière s'est mis d'accord avec un autre joueur. Un ancien celui-là, puisqu'Eddy Barea (29 ans) a décidé – comme prévu – de rester fidèle au tricot xamaxien. Et pour un bout de temps, puisque ce robuste

défenseur a signé un contrat de trois ans. Une excellente nouvelle pour Claude Ryf qui voit son contingent prendre de la bouteille. Encore deux attaquants et la boucle sera bouclée. Par ailleurs, Neuchâtel Xamax livrera son premier match amical de la saison 2002-2003 demain soir mardi aux Chézards contre Colombier (19 h 30). /GST

**LEPOINT**

Première ligue. Finale de promotion en LNB. Premier tour: Malcantone Agno - YF Juventus ZH 3-2 (0-2). Aller: 0-1. FC Schaffhouse - Serrières 1-0 (0-0). Aller: 1-4. Colombier - Wohlen 2-2 (0-1). Aller: 1-4. YF Juventus ZH, FC Schaffhouse et Wohlen qualifiés pour le deuxième tour. /si

**ENBREF**

**ATHLÉTISME ■ Pour rien.** Les Suisses ont aligné des bonnes performances lors du meeting de Cottbus. Petra Pechstein, Ivan Bitzi et Peter Philipp ont réussi la limite pour les championnats d'Europe de Munich. Malheureusement pour eux le concours allemand n'était pas une épreuve qualificative. /si

**AUTOMOBILISME ■ Victoire de Burri.** Au volant d'une Toyota Corolla, Olivier Burri s'est montré souverain dans le Rally Ticino, troisième manche du championnat de Suisse des rallyes. Le pilote jurassien a creusé l'écart sur ses rivaux dès la deuxième spéciale, particulièrement exigeante, pour ne plus être inquiété et obtenir son deuxième succès de l'exercice. /si

**Schumi généreux.** Le champion du monde de Formule 1, l'Allemand Michael Schumacher, a fait don de 20.000 dollars au centre péruvien Perez Aranivar d'aide aux enfants abandonnés, a annoncé le bureau de Lima de l'Unesco. L'Unesco, qui avait désigné le 15 avril dernier le pilote de Ferrari comme «ambassadeur spécial de l'Unesco pour l'éducation et le sport», avait été chargé de l'ambassadeur d'Allemagne au Pérou de remettre la donation au centre Perez Aranivar. /si

**BASKETBALL ■ Les Nets en finale.** NBA. Play-off, demi-finales (best of 7). Sixième match: Los Angeles Lakers - Sacramento Kings 106-102 (3-3 dans la série). Boston Celtics - New Jersey Nets 88-96 (New Jersey gagne la série 4-2). /si

**DUATHLON ■ Suissesses placées.** Parme (It). Powerman-Duathlon (12,5 km course/56 km cyclisme/7,5 km course). Messieurs: 1. Armuzzi (It) 2 h 47'18". 2. Alessandri (It) à 1'57". 3. Sørensen (Dan) à 2'18". Dames: 1. Bonazzi (It) 3 h 17'20". 2. Schumacher (S) à 1'16". 3. Uebelhardt (S) à 12'06". /si

**HANDBALL ■ Défaite suisse.** La Suisse s'est inclinée 23-19 en Pologne lors du match aller des play-off de qualifications pour le championnat du monde 2003. L'équipe de l'entraîneur Arno Ehret a complètement manqué sa première mi-temps, livrant une prestation offensive déplorable avec huit buts seulement. Cette défaite n'est pas catastrophique pour la Suisse, qui devra néanmoins combler quatre buts d'écart lors du match retour, le dimanche 9 juin à Olten. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Colorado sorti.** NHL. Play-off, demi-finales (best of 7). Septième match: Detroit Red Wings - Colorado Avalanche (avec David Aebischer dès la 27e minute) 7-0. Detroit gagne la série 4-3. /si

EN BREF

**HIPPISME ■ Suisses discrets.** Le Prix des nations du CSIO de Lucerne s'est conclu sur une déception pour les Suisses, qui n'ont rien remporté ce week-end. L'équipe dirigée par Martin Walther a réalisé avec une septième place sa moins bonne performance de l'après-guerre. Les Allemands sont restés partis le sourire aux lèvres. Les champions olympiques se sont adjugé leur troisième Prix des nations de la saison. /si

**ESCRIME ■ Hablützel-Bürki cinquième.** Comme la semaine dernière à Marbella, Gianna Hablützel-Bürki a pris la cinquième place du tournoi Coupe du monde de Welkenraedt, en Belgique. La Bâloise s'est inclinée en quart de finale devant l'Allemande Katrin Holz. Sophie Lamon et Diana Romagnoli ont, pour leur part, été éliminées en huitièmes de finale. Comme Gianna Hablützel-Bürki, Sophie Lamon a été battue par Katrin Holz. Pour sa part, Diana Romagnoli a échoué devant une autre Allemande, Imke Duplitzer. /si

**BOXE ■ Holyfield vainqueur.** L'Américain Evander Holyfield a remporté le match des anciens champions des poids lourds de manière inattendue, par arrêt à la huitième reprise d'un combat prévu en 12 rounds, sur blessure de Hasim Rahman après un coup de tête accidentel, à Atlantic City. /si

**CYCLISME ■ Rast titré.** Grégory Rast a enlevé le titre national des M23 à Märwil. Le coureur de Cham a porté son attaque à 14 km de la ligne pour devancer de 26 secondes le Fribourgeois Xavier Pâche. Membre du Post Swiss Team l'an dernier, Rast a repris sa profession de maçon. Il espère toutefois réintégrer une équipe professionnelle. /si

JEUX

SPORT-TOTO

1 X X - 1 2 1 - 1 2 1 - 1 1 1 - 1

TOTO-X

2 - 3 - 18 - 25 - 35 - 38

LOTÉRIE À NUMÉROS

5 - 8 - 13 - 15 - 22 - 39

Numéro complémentaire: 3

JOKER

345 136

EXTRAJOKER

455 378

GAINS

SPORT-TOTO

14 x 13 Fr. 4964,20  
336 x 12 82,70  
3224 x 11 6,50  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 90.000.-

TOTO-X

12 x 5 Fr. 2256,10  
737 x 4 36,70  
10.060 x 3 3.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 720.000.-

LOTÉRIE À NUMÉROS

1 x 6 Fr. 1.012 408,50  
2 x 5 + cpl 136.871,90  
162 x 5 3077,80  
10.062 x 4 50.-  
160.562 x 3 6.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

JOKER

4 x 5 Fr. 10.000.-  
40 x 4 1000.-  
396 x 3 100.-  
3843 x 2 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 700.000.-

EXTRAJOKER

3 x 5 Fr. 10.000.-  
20 x 4 1000.-  
197 x 3 100.-  
1849 x 2 Fr. 10.-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 670.000.-

# Victoire indiscutable

**Football ■ Marin ne se trouve plus qu'à un petit point du titre après sa victoire face à Saint-Imier. L'affaire a été réglée en moins de dix minutes**

En disposant relativement facilement de son adversaire du jour, le FC Marin-Sports a fait un grand pas vers le titre de champion. Malgré un bon début de match ponctué par l'ouverture du score de Gerber à la 11e minute, suite à une hésitation de la défense marinoise, les Imériens n'ont pu s'opposer longtemps aux actions bien menées du leader. A la 21e, Smania et Afonso s'unissaient pour servir un caviar à Cretin pour l'égalisation. Le même Cretin débordait à la 26e et son centre était malencontreusement dévié dans son propre but par un arrière imérien.

A peine le temps de disserter sur ce coup du sort,

que Claude, suite à un excellent travail d'Afonso, inscrivait le troisième but marinois. Saint-Imier tentait timidement de réagir mais sans mettre en danger Rochetti et c'est au contraire Afonso et Cretin qui me-

naçaient Willemin juste avant le thé.

**Collectif bien huilé**

Sans être mauvaise, la deuxième mi-temps n'a pas soulevé l'enthousiasme des spectateurs. Entre une équipe

marinoise gérant intelligemment son avantage et des Imériens ne trouvant pas de solution pour faire douter l'adversaire, les actions dignes de ce nom étaient rares. Les meilleures possibilités étaient pour Smania et Dousse, mais

ceux-ci échouaient sur Willemin.

Succès entièrement mérité des Marinois qui ont dominé la rencontre grâce à une supériorité technique et tactique ainsi qu'un collectif remarquable. /SCG



Mathieu Mussini (à gauche) et Christophe Guilloid grimacent, mais le Marinois sortira avec le sourire. PHOTO GERBER

**SAINT-IMIER - MARIN 1-3 (1-3)**

**Fin des Fourches:** 80 spectateurs.

**Arbitre:** M. Prestipino.  
**Buts:** 11e Gerber 1-0. 21 Cretin 1-1. 26e autogoal 1-2. 28 Claude 1-3.

**Saint-Imier:** Willemin; Oswald, Rufenacht, Bigler (75e Gigandet), Berisha; Bartello, Ben Ahmed (65e S. Abi), Heider, Gerber; Da Silva, Mussini (46e Schönenberger).

**Marin:** Rochetti; Maire, Garcia, Mundwiler, Capelli; Gut, Smania, Guilloid (60e Dousse), Afonso (85e De Roma); Claude, Cretin (70e Mallet).

## LES AUTRES MATCHES

**A Boudry le derby**

Cortailod a mis du temps à rentrer dans la partie, ce dont a profité Boudry qui, d'emblée, a montré son intention de quitter définitivement la zone des relégables. A la 18e Lopez frappait des 20 m et trompait Jaksic. Puis Jaksic détournait du bout des doigts un tir au ras du poteau (30e). Boudry doublait la mise à la 39e lorsque Moulin, du coin des 16 m, ajustait la lucarne opposée. La plus belle occasion pour Cortailod était proprement annihilée par Hotz qui s'envolait dans la lucarne gauche sur un tir de Mentha (40e).

Les locaux reprenaient du poil de la bête en seconde période, mais Cuche tirait juste au-dessus de la transversale (65e). Une minute plus tard, Hotz détournait un puissant tir de ce même Cuche alors que Pulvirenti voyait sa reprise de la tête passer de peu au-dessus. Les visiteurs tenaient bon et pouvaient fêter leur maintien, au terme d'une rencontre disputée dans un excellent état d'esprit.

**CORTAILLOD - BOUDRY 0-2 (0-2)**

**La Rive:** 110 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Rodrigues.  
**Buts:** 18e Lopez 0-1. 39e Moulin 0-2.

**Cortailod:** Jaksic; Panchaud; Pulvirenti, Zuccarello, Delnunzio (51e Sousa); Dos Santos, Quarroz (70e Mollichelli), Cuche, A. Mentha; Despland, Negro.

**Boudry:** Hotz; Zurmuhle, Perez, Schor, Ducommun; Fahrni, Lopez (82e Bogdan), Quesada (53e Meisterhans); Moulin, Vieira, Girard (67e Ciccarrone). /PYS

**Corcelles sauvé**

Pendant toute la première période, Serrières monopolisa le cuir sans être percutant. Il y avait toujours une jambe pour dévier le ballon hors du cadre. Après le thé, tout repartit comme en première mi-temps pour les «vert», mais les rares fois où ils auraient pu ouvrir le score, il leur manquait toujours un petit quelque chose. Sur une touche obtenue par les «vert», les visiteurs furent prompts à envoyer le cuir sur J.-M. Chetelat qui partit seul affronter le gardien des locaux. Voulant revenir au score, les Serriérois attaquèrent jusqu'au bout et offrirent à Corcelles quelques contre-attaques qui, sans un excellent Suter, auraient donné une tout autre tournure au match. Sur un dernier contre, Reo montra qu'il était toujours présent en profitant d'une ouverture de R. Stoppa pour sceller la score final. Corcelles a rendu à Serrières ce dont il s'était fait coupable au premier tour, c'est-à-dire un hold-up.

**SERRIÈRES II - CORCELLES 0-2 (0-0)**

**Terrain de Serrières:** 48 spectateurs.

**Buts:** 68e J.-M. Chetelat 0-1. 93e Reo 0-2.

**Serrières II:** Suter; Kurth (84e Terpino), Guillaume-Gentil, Dupasquier, Penalzoza; Poli, Di Grazia (73e Ecoffey), Rohrer, L. Da Costa (78e Wiacek); Dion, Calderoni.

**Corcelles:** Galli; Kurth, Hamel, S. Chetelat; Hegetschweiler (84e R. Stoppa), Guilloid, Kunzi (69e L. Stoppa), Marques, J.-M. Chetelat; Pellaton, Fantin (66e Réo).

**Notes:** expulsion de Poli (69e). /SDE

**Fontainemelon relégué**

Battu 3-0 par Saint-Blaise samedi en fin d'après-midi, Fontainemelon se voit relégué en troisième ligue. Ce dernier allait pourtant se battre et se créer les premières occasions mais le manque de réalisme devant les buts adverses lui était une nouvelle fois fatal. Après cette première mi-temps assez équilibrée, les deux équipes regagnaient les vestiaires sans avoir réussi à marquer le moindre but. Trois minutes après la pause, Saint-Blaise ouvrait le score par Rodriguez qui profitait d'une erreur de relance des Melons. Dès lors les locaux semblaient battus et Richard en profitait pour doubler la mise à la 60e minute. Les visiteurs avaient fait le break et scellaient le score final à cinq minutes du terme de la rencontre par Caracciolo, magnifiquement servi par Villars.

**FONTAINEMELON - SAINT-BLAISE 0-3 (0-0)**

**Place des sports:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Moreira.  
**Buts:** 49e Rodriguez 0-1. 67e Richard 0-2. 85e Caracciolo 0-3.

**Fontainemelon:** Maire; Wälti, Rafaeli, Scurti, Matthey (65e Cattin); Rérat, Montemagno, Pelletier (45e N. Talovic); Penalzoza, D'Amario, Pages (60e Z. Talovic).

**Saint-Blaise:** Quesada; S. Rusca, Gross, Christe, Rusillon; Perrin-Jaquet, Rodriguez, Caracciolo; Villars, Gusmerini (75e C. Rusca), Richard (80e Amstutz). /PMA

**Sans rythme**

C'est à un match sans rythme que nous avons assisté samedi, Les Bois ouvrant rapidement la marque par Morandi à la troisième minute sur un bon tir des 16 mètres. Le Locle réagit et égalisa à la 12e minute par Vallon sur une action confuse.

A noter encore deux actions pendant cette mi-temps, par Vuerich à la 21e, seul devant le gardien, et un bon coup franc de Marques à la 30e.

En deuxième mi-temps, Le Locle prit rapidement l'avantage grâce à Vuerich. Ayant effectué trois changements à la mi-temps, Les Bois terminèrent la partie à dix, ce qui simplifia la tâche des Loclois qui assurèrent la victoire sur une nouvelle réussite de Vuerich à la dernière minute.

**LE LOCLE - LES BOIS 3-1 (1-1)**

**Les Jeanneret:** 80 spectateurs.

**Arbitre:** M. Elio Bolis.  
**Buts:** 3e Morandi 0-1. 12e Vallon 1-1. 55e Vuerich 2-1. 90e Vuerich 3-1.

**Le Locle:** Lora; Holzer, Nussbaum, Indino, Spori; Polat (65e Vonlanthen), Vuerich, Mazzeo; Vallon (60e Nevers); Marques (70e Mechta), Baldi.

**Les Bois:** Hugli; Jeanmaire, Jobin, Broquet (45e Reyes), Finazzi; Oppliger, Fantini (45e Sanjori), Stauffer; Jeanbourquin, Morandi, Costanzo (45e Perucchini). /NRE

**Deportivo en échec**

Marchini ouvrait le score sur une ouverture de Colombo. Deportivo aurait pu doubler la mise par Marchini (12e), D. Rustico (38e) et De Franceschi (41e et 43e), mais c'est Kosova qui réussissait à égaliser. En deuxième période, les Kosovars prirent l'avantage. Dans la minute suivante les locaux avaient la possibilité de revenir au score sur penalty, mais le poteau renvoyait l'essai de De Franceschi. C'est De Matos qui égalisait à la 65e sur une tête imparable.

**DEPORTIVO - KOSOVA 2-2 (1-1)**

**Centre Sportif:** 150 Spectateurs.

**Arbitre:** M. Leuenberger.  
**Buts:** 6e Marchini 1-0. 45e Da Silva 1-1. 60e Da Silva 1-2. 65e De Matos 2-2.

**Deportivo:** Fernandez; Sartorello, Pellegrini (80e Delisle), Arnoux, Villena; De Matos (75e Fiechter); Girard, De Franceschi, D. Rustico, Colombo, Marchini.

**Kosova:** Bourgeois; Azemi, Maxhumi, Hoti, Limani; Tairagini, Thaqi (56e Redjaj), Aliu; Bislimovic, Muhaxheri, Da Silva. /AFE

## CLASSEMENT

1. Marin	21	12	6	3	45-22	42
2. Le Locle	21	12	3	6	34-22	39
3. Saint-Blaise	21	11	5	5	42-28	38
4. Deportivo	21	9	6	6	43-33	33
5. Cortailod	21	9	6	6	40-32	33
6. Saint-Imier	21	7	7	7	36-32	28
7. Serrières II	21	7	5	9	30-34	26
8. Kosova	21	6	8	7	40-44	26
9. Corcelles	21	7	5	9	28-35	26
10. Boudry	21	6	7	8	36-43	25
11. Fontainemelon	21	4	6	11	29-42	18
12. Les Bois	21	2	4	15	28-64	10

**Prochaine journée**

**Samedi 8 et dimanche 9 juin:** Marin - Serrières II. Corcelles - Cortailod. Boudry - Deportivo. Kosova - Le Locle. Les Bois - Fontainemelon. Saint-Blaise - Saint-Imier.

# Succès étriqué

**Football ■ Audax-Friül est venu à bout du désormais relégué Schönbühl et a fait un grand pas vers le maintien**

Il y avait beaucoup d'émotion et de tristesse autour et sur le terrain de Serrières suite à la disparition après une cruelle maladie, vendredi, dans son pays natal, à Lecce, en Italie, d'Angelo Scrimatore, à l'âge de 57 ans. Président de la section juniors, homme à tout faire depuis 30 ans, figure attachante et incontournable du club italo-neuchâtelois, il laissera

un souvenir impérissable à tous ceux qui l'ont connu.

Le match en lui-même a vu les Audaxiens très entrepreneurs d'entrée et ouvrir le score par un joli but de D'Amico suivi un peu plus tard par l'excellent Troisi. Le poteau et la latte ont ensuite sauvé Flury et on se disait qu'on allait devant une victoire facile pour les hommes de Manai. Les Bernois sont re-

venus au score après la demie-heure sur leur première occasion. Fimmano, signant le troisième but avant la pause, remit la pendule à l'heure.

La deuxième mi-temps fut à nouveau à l'avantage des Italo-Neuchâtelois, même si Zimmermann marqua un magnifique but. Les occasions de passer une fin de match paisible furent multiples mais il était écrit quelque part qu'on

devait en rester sur ce score, qui condamne Schönbühl à la relégation et mène les Audaxiens à un pas du sauvetage.

**AUDAX-FRIÜL - SCHÖNBÜHL 3-2 (3-1)**

Terrain de Serrières: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Papić.  
Buts: 11e D'Amico 1-0. 18e Troisi 2-0. 33e Pfäuti 2-1. 40e Fimmano 3-1. 56e Zimmermann 3-2.

**Audax-Friül:** Fontela; Simoes (50e Iurio), Armenti, Flammini (80e Perrenoud); Decastel, Raffaele, Troisi, Ongu (67e Ferreirinha), Di Grazia; D'Amico, Fimmano.

**Schönbühl:** Flury; Kübler, Buschor, Kenzli, Mänsli; Kälin, Pluss, Pfäuti, Zimmermann; Marbacher (46e Fankhauser), Jans. /RMA

## LEPOINT

**DEUXIÈME LIGUE INTER, GROUPE 3**

Aarberg - Langenthal	2-2
Herzogenb. - Courtételle	0-3
Zofingue - Lyss	4-0
Alle - NE Xamax II	3-2
Dürrenast - Olten	5-1
Audax-Friül - Schönbühl	3-2

### Classement

1. Zofingue	20	10	8	2	31-14	38
2. Dürrenast	20	11	4	5	41-20	37
3. Courtételle	20	10	2	8	31-30	32
4. Langenthal	20	8	7	5	31-24	31
5. Alle	20	9	4	7	31-28	31
6. NE Xamax II	20	7	5	8	34-33	26
7. Aarberg	20	6	8	6	20-21	26
8. Lyss	20	6	8	6	31-34	26
9. Audax-Friül	20	5	9	6	22-29	24
10. Herzogenb.	20	5	5	10	21-29	20
11. Olten	20	5	4	11	23-37	19
12. Schönbühl	20	5	2	13	26-43	17

### Prochaine journée

Samedi 8 juin. 17 h: Neuchâtel Xamax II - Audax-Friül.



Vito D'Amico (8) ouvre le score et montre la voie à suivre à ses coéquipiers audaxiens. Natale Fimmano l'imitera plus tard.

PHOTO MARCHON

## ANF

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Béchoche-G. - C. Espagnol	2-2
Pts-de-Martel - Colombier II	1-1
La Sagne - Bôle	3-0
Azzurri - Peseux Com.	1-4
Benfica - Fleurier	4-1
Buttes-Trav. - Le Locle II	2-6

### Classement

1. Peseux Com.	21	18	3	0	71-20	57
2. Bôle	21	12	3	6	59-35	39
3. La Sagne	21	11	5	5	45-27	38
4. Béchoche-G.	21	10	6	5	52-33	36
5. Benfica	21	11	3	7	46-31	36
6. Azzurri	21	9	3	9	38-56	30
7. Fleurier	21	8	4	9	62-50	28
8. Le Locle II	21	5	10	6	44-41	25
9. Pts-de-Martel	21	6	4	11	36-48	22
10. Colombier II	21	4	8	9	56-66	20
11. Buttes-Trav.	21	5	3	13	31-74	18
12. C. Espagnol	21	0	2	19	20-79	2

### GROUPE 2

NE Xamax III - Hauterive	0-2
Lignières - Cornaux	2-2
C. Portugais - Deportivo II	1-4
Lusitanos - Superga	1-1
Saint-Blaise II - Mont-Soleil	1-1
Le Parc - G.-sur/Coff.	1-2

### Classement

1. Hauterive	21	16	3	2	61-20	51
2. Cornaux	21	16	1	4	78-32	49
3. Lusitanos	21	14	4	3	56-28	46
4. Saint-Blaise II	21	9	6	6	44-34	33
5. G.-sur/Coff.	21	10	1	10	51-40	31
6. Mont-Soleil	21	8	6	7	45-43	30
7. Le Parc	21	8	2	11	35-44	26
8. Deportivo II	21	8	1	12	45-54	25
9. Superga	21	7	2	12	27-66	23
10. Lignières	21	5	5	11	40-41	20
11. NE Xamax III	21	6	2	13	36-55	20
12. C. Portugais	21	1	3	17	23-84	6

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Vallée - Ticino Ia	1-7
Buttes-Trav. II - Saint-Sulpice	1-3
Etoile Ib - Couvet	2-1
APV-de-Trav. - Môtiers	4-2

### Classement

1. Môtiers	18	13	2	3	77-29	41
2. Etoile Ib	18	13	1	4	52-27	40
3. Saint-Sulpice	18	11	3	4	65-34	36
4. APV-de-Trav.	18	9	5	4	45-28	32
5. Couvet	18	9	1	8	52-34	28
6. Blue Stars	17	8	2	7	41-41	26
7. Ticino Ia	18	7	2	9	37-40	23
8. Les Brenets	17	4	0	13	40-75	12
9. Buttes-Trav. II	18	3	2	13	23-63	11
10. Vallée	18	2	2	14	21-82	8

### GROUPE 2

Floria - Dombres. Ib	3-2
La Sagne II - Mont-Soleil II	6-0
Coffrane - Etoile Ia	15-1

**Classement**

1. Coffrane	18	15	0	3	99-31	45
2. Floria	16	12	1	3	69-33	37
3. Saint-Imier II	17	12	1	4	71-27	37
4. Dombres. Ib	18	11	1	6	55-45	34
5. F. melon II	16	9	3	4	58-43	30
6. La Sagne II	18	7	1	10	53-58	22
7. Etoile Ia	18	4	2	12	25-70	14
8. Pts-de-Martel II	16	3	2	11	30-75	11
9. Ticino Ib	17	3	2	12	32-62	11
10. Mont-Soleil II	18	3	1	14	33-81	10

### GROUPE 3

Béchoche-G. II - Hauterive II	2-4
Corcelles II - Auvernier	0-3
Cortailod II - Helvetia	6-0

### Classement

1. Cortailod II	18	15	0	3	63-20	45
2. Boudry II	17	13	1	3	63-23	40
3. Auvernier	18	12	2	4	50-24	38
4. Espagnol	17	8	3	6	38-28	27
5. Hauterive II	18	7	5	6	33-34	26
6. Corcelles II	18	8	2	8	28-30	26
7. Béchoche-G. II	18	6	2	10	39-43	20
8. Peseux Com. II	17	4	9	33-41	16	
9. Bevaix	17	3	3	11	16-60	12
10. Helvetia	18	0	2	16	16-76	2

### GROUPE 4

Lignières II - Sonviller	4-6
Cressier - Cantonal	4-6
Dombres. Ia - Peseux Com. IIb	0-0
Valangin - Le Landeron	10-2

### Classement

1. Dombres. Ia	18	17	1	0	87-13	52
2. Marin II	17	14	1	2	81-20	43
3. Valangin	18	10	2	6	62-41	32
4. Sonviller	18	10	1	7	49-41	31
5. Peseux Com. IIb	18	8	1	9	28-45	25
6. Cressier	18	6	2	10	51-55	20
7. Cantonal	18	6	2	10	36-60	20
8. Lignières II	18	5	2	11	28-50	17
9. Le Landeron	18	4	1	13	28-67	13
10. Le Parc II	17	2	1	14	8-66	7

### CINQUIÈME LIGUE

Béchoche-G. III - C. Espagnol II	2-2
Villeret - Bevaix II	10-4
Les Bois II - Boudry III	0-1
Cornaux II - Couvet II	6-1

### Classement

1. Boudry III	21	15	1	5	59-26	46
2. Cornaux II	21	14	2	5	79-48	44
3. Floria II	20	13	3	4	68-38	42
4. Les Bois II	21	12	2	7	80-56	38
5. Béchoche-G. III	22	11	1	10	71-63	34
6. Villeret	21	10	3	8	91-63	33
7. Môtiers II	21	10	0	11	61-74	30
8. Bevaix II	21	8	4	9	64-65	28
9. C. Espagnol II	21	6	6	9	47-60	24
10. Cressier II	22	7	0	14	38-60	21
11. Coffrane II	22	5	2	14	34-62	17
12. Couvet II	21	2	2	17	35-112	8

## JURA

**DEUXIÈME LIGUE, GROUPE 2**

Bassecour - Bévillard-M.	0-2
Courrendlin - Moutier	0-4
Boncourt - Jegenstorf	2-0
Cornol - Aurore	8-1
Fontenais - Reconvilier	0-2
Orpund - Cour	3-1

### Classement

1. Boncourt	21	15	3	3	51-21	48
2. Cornol	21	14	4	3	58-26	46
3. Moutier	21	13	5	3	60-22	44
4. Aurore	21	9	7	5	30-27	34
5. Orpund	21	9	3	9	48-39	30
6. Reconvilier	21	8	3	10	37-42	27
7. Bassecour	21	7	5	9	30-35	26
8. Bévillard-M.	21	8	2	11	29-48	26
9. Courrendlin	21	7	3	11	27-51	24
10. Court	21	7	2	12	34-47	23
11. Jegenstorf	21	5	3	13	29-44	18
12. Fontenais	21	1	6	14	24-55	9

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 4**

Vendlincourt - Courgenay	4-2
Lamboing - Courroux	2-1
Fr.-Mont. - Tav.-Tram. a	0-0
Develier - Porrentruy	1-1
Reuchenette - Bure	1-0

### Classement

1. Vicques	21	16	3	2	49-19	51
2. Tav.-Tram. a	21	14	4	3	48-14	46
3. Porrentruy	21	12	6	3	50-23	42
4. Lamboing	21	13	2	6	40-23	41
5. Courgenay	21	12	1	8	34-35	37
6. Courroux	22	8	3	11	31-37	27
7. Vendlincourt	21	7	5	9	32-32	26
8. Fr.-Mont.	21	6	4	11	28-39	22
9. Develier	21	5	6	10	24-35	21
10. Bure	21	5	4	12	21-37	19
11. Reuchenette	21	5	2	14	27-55	17

**GROUPE 7**

Tav.-Tram. b - Pieterlen	1-7
Radelfingen - La Neuveville	2-3
Lyss - Münchenb.	4-1
Laupen - Slavonija	3-0
Iberico - Hermrigen	2-1

### Classement

1. Münchenb.	21	13	4	4	60-36	43
2. Anet	20	11	4	5	39-22	37
3. Aarberg	20	11	3	6	40-28	36
4. Pieterlen	21	11	3	7	34-23	36
5. Laupen	21	11	2	8	38-32	35
6. Iberico	21	9	6	6	30-26	33
7. Slavonija	21	8	5	8	40-43	29
8. Lyss	21	9	1	11	42-43	28
9. La Neuveville	21	6	4	11	22-31	22
10. Radelfingen	21	6	3	12	37-42	21
11. Hermrigen	21	5	4	12	32-44	19
12. Tav.-Tram. b	21	4	3	14	21-65	15

## Défaite rageante

**NE Xamax II ■ Les nombreuses absences ont pesé lourd**

C'est avec une équipe amoindrie par de nombreuses absences que les Xamaxiens se sont déplacés au Jura pour y affronter la meilleure équipe de ce deuxième tour.

La rencontre a débuté sur un rythme très intéressant et les occasions d'ouvrir le score furent nombreuses. Les Jurasais en profitèrent les premiers, puisqu'à la 11e minute, Barrios centre en retrait sur l'athlétique M'Banza qui ouvre le score.

Trois minutes plus tard, Marques manquait l'occasion de doubler la mise sur un penalty renvoyé par le poteau. Suite à cette occasion ratée, les Neuchâtelois réag



JUDO

## Cortailod: c'est tout bon

Cortailod a fait forte impression et n'a laissé aucune chance au Genevois de Carouge de jouer les trouble-fêtes. Les Carougeois faisaient pourtant figure d'épouvantail avec un contingent d'anciens bien affûtés et s'appuyant sur un David Moret en forme. Cortailod s'est imposé 10-4, grâce à des succès de Sébastien Joss (- 60 kg), Clément Theurillat (- 66 kg), Xavier Jourdain (- 73 kg), Hervé Billaud (- 81 kg), Pierre-Yves Baroni (- 90 kg), Mickael Lambert (- 100 kg) et Piras Musitelli (+ 100 kg). Carouge ayant subi la loi de Saint-Gall au premier tour, la dernière rencontre de la poule se déroulait pour l'honneur. Soucieuse d'associer tout le monde à la partie, l'équipe s'est présentée dans une nouvelle composition. David Carey-Reymonay a remplacé Clément Theurillat en - 66 kg et Nicolas Monnin a pris la place de Mickael Lambert chez les - 100 kg. Dans une rencontre sans enjeu, les Carcoies se sont inclinés 4-10 face aux Saint-Gallois, avec notamment des victoires de David Carey-Reymonay et Piras Musitelli. Cortailod évoluait sans Patrick Duss (blessé). Pour sa première saison en LNA, Cortailod a pleinement rempli son contrat et a prouvé samedi que son équipe faisait véritablement partie du top suisse.

LNA. Finale du championnat suisse par équipes. Classement final: 1. Brugg (champion). 2. Morges. 3. Romont. 4. Lausanne. 5. Regensdorf. 6. Saint-Gall. 7. Wetzikon. 8. Cortailod. 9. Seeland. 10. Carouge (relégué). 11. Liestal (relégué). /réd.

## ENBREF

**FOOTBALL ■ Jeanneret au Locle.** Changement à la tête du FC Le Locle à partir de la rentrée. Après avoir entraîné l'équipe durant deux saisons, Philippe Aubry cède son poste à Yan Jeanneret. Le désormais ex-Serriérois occupera à la fois les fonctions d'entraîneur et de joueur. /réd.

**Carini change d'air.** La Juventus de Turin a prêté le gardien international uruguayen Fabian Carini (21 ans) à Barcelone pour une année. Portier numéro deux derrière Gianluigi Buffon, Carini n'a pas beaucoup joué avec le champion d'Italie cette saison. /si

**Diouf à Liverpool.** L'attaquant international sénégalais de Lens, El-Hadji Diouf, a été transféré à Liverpool avec un contrat de cinq ans. Diouf, qui a commencé sa carrière à Sochaux, avant de rejoindre Rennes puis Lens, a fait la passe décisive à Papa Bouba Diop pour le but victorieux du Sénégal, en match d'ouverture de la Coupe du monde. /si

**TRIAL ■ Succès de Monnin.** Tramelan. Championnat de Suisse: 1. Jérémie Monnin (Tavannes), Montesa-Honda, 34 points. 2. Dominique Guillaume (Bassecour), Scorpa, 61. 3. Christophe Robert (Les Hts-Geneveys), Beta, 74. 4. Gilles Seuret (Roches), Montesa-Honda, 83. 5. David Guenin (Delémont), Scorpa, 97. 6. Christian Weilenmann (Zurich), GasGas, 162. Classement du championnat de Suisse (2/9): 1. Monnin 37. 2. Guillaume 37. 3. Robert 30. /si

# Record pour Locatelli

## Athlétisme ■ La Chaux-de-Fonnière a récupéré le record de Suisse du lancer du marteau à l'occasion des championnats cantonaux de samedi

Les conditions idéales et l'organisation soignée de l'Olympic ont été à la base d'intéressants championnats cantonaux. Le ton a été donné très tôt, sur l'esplanade des lancers, par la championne suisse Laurence Locatelli au lancer du marteau. L'internationale de l'Olympic affichait ses intentions dès son premier essai mesuré à 54,91 m, soit un nouveau record personnel. Sa deuxième tentative fut la bonne: celle de la récupération du record suisse avec 55,87 m, soit 54 cm de mieux que le record de la Franco-Suisse Céline Neuenchwander. L'analyse technique laisse une marge de progression, surtout dans le domaine du déclenchement de la phase finale. On devine la satisfaction de la Chaux-de-Fonnière qui s'était imposée en confrontation directe et retrouve actuellement sa place de leader, assortie du record.

### Botter extraordinaire

Depuis le début de la saison, la cadette B de l'Olympic Jes-

sica Botter a empoigné le destin du record neuchâtelois du saut à la perche. Samedi, concentrée sur la complexité technique de sa discipline, la petite Chaux-de-Fonnière a conforté son record cantonal de 30 cm avec une barre bien maîtrisée à 2,90 m. N'ayant pas encore 14 ans révolus, Jessica Botter aborde une riche carrière nationale. Nul doute qu'elle terminera la saison parmi les 15 meilleures athlètes de la spécialité, sachant qu'elle bénéficiera de la complicité de son père qui détenait, lui aussi, le record cantonal.

Autre cadette de l'Olympic à se mettre en évidence, Stéphanie Vaucher, qui a franchi 1,70 m en hauteur à sa première tentative. Elle avait prouvé qu'elle compte parmi les meilleures du pays et cette nouvelle progression la replace parmi l'élite nationale. A remarquer encore qu'elle s'est manifestée en progression au jet du poids, au javelot et en regain de forme en longueur et sur 100 m haies, autant de

points rassurants avant les championnats suisses d'heptathlon.

D'une manière générale, les athlètes de base du canton ne se sont pas affichés en progression. Cette constatation ne s'applique toutefois pas au cépiste Yves Hulmann qui s'est qualifié pour les championnats

suisse avec une mesure de 56,72 m au javelot.

Claude Moser (CEP Cortailod) et Florian Lambercier (Olympic) ont assuré des prestations nationales honorables au jet du poids et au lancer du marteau.

Même constatation pour le junior David Matthey (FSG Le

Locle) sur 400 m après un effort solitaire sur 800 m. Laurence Donzé a eu de bonnes sensations sur 400 m en approchant son record personnel d'un dixième de seconde, devançant la prometteuse cadette Lucie Jeanbourquin revenue à son meilleur niveau. /RJA

## Deux révélations

Logiquement, Carine Nkoué a imposé sa manière dans les sprints courts. Dans un proche avenir, la petite Chaux-de-Fonnière Gaëlle Musitelli pourrait venir se manifester à l'échelle nationale, tant sa prestation sur 200 m a révélé son

talent à travers une importante progression chronométrique. Même constatation pour son camarade Damien Chapatte qui s'est approprié la victoire sur 200 m, assortie d'une mutation chronométrique de 80 centièmes de seconde. /RJA



Carine Nkoué (au premier plan) a réalisé le doublé 100 - 200 m où elle n'a pas connu trop de problèmes pour s'imposer. PHOTO LEUENBERGER

## CLASSEMENTS

### MESSIEURS

**100 m:** 1. Frédéric Chautems (CEP) 11"42. 2. Damien Chapatte (Olympic) 11"55. 3. Olivier Berger (CEP) 11"72. **200 m:** 1. Damien Chapatte (Olympic) 22"56. 2. Frédéric Chautems 22"71. 3. Nicolas Tissot-Daguette (CEP) 23"30. **400 m:** 1. David Matthey (FSG Le Locle) 49"31. 2. Yannick Matthey (CEP) 51"59. 3. Rodolph Bouchard (CEP) 54"80. **800 m:** 1. David Matthey (FSG Le Locle) 1'57"52. 2. Vincent Aeschlimann (FSG Le Locle) 2'04"17. 3. Lucas Hirsig (FSG Le Locle) 2'16"01. **1500 m:** 1. Patrick Baretto (CEP) 4'21"57. 2. David Perrin (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 4'24"66. 3. Pascal Dino (CEP) 4'27"40. **110 haies:** 1. Alain Burkhardt (CEP) 18"08. 2. Rodolph Bouchard (CEP) 19"79. **Longueur:** 1. Olivier Berger (CEP) 6,83m. 2. Frédéric Chautems (CEP) 6,50m. 3. Xavier Canosa (CEP) 5,61m. **Hauteur:** 1. Nadel El Faleh (Olympic) 1,95m. 2. Jean-Marc Aeschlimann (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 1,90m. 3. David Muller (FSG Bevaix) 1,75m. **Perche:** 1. Yves Hulmann (CEP) 4,20m. 2. Olivier Meistrhans (CEP) 4,20m. **Poids:** 1. Claude Moser (CEP) 15,18 m. 2. Christophe Pittet (FSG Le Locle) 11,08 m. 3. Florian Lambercier (Olympic) 10,58 m. **Disque:** 1. Alain Bouchat (CEP) 43,81 m. 2. Christophe Pittet (FSG Le Locle) 28,60 m. **Javelot:** 1. Yves Hulmann (CEP) 56,72 m. 2. Alexandra Brusa (Olympic) 49,30 m. 3. Ludovic Duvanel (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 40,34 m. **Marteau:** 1. Florian Lambercier (Olympic) 49,78 m. **Cadets A. 100 m:** 1. Nicolas Tissot-Daguette (CEP) 11"69. 2. Matthieu Corthesy (Olympic) 11"79. **3000 m:** 1. Antoine Aubry (Olympic) 9'52"29. **Perche:** 1. Florian Perret (CEP) 3,80 m. **1500 m:** 1. Jérémie Jordan (FSG Le Locle) 4'41"85. 2. Marc-Antoine Fenart (Olympic) 4'42"05. **Longueur:** 1. Marc Grimm (NE-Sports) 5,35 m. 2. Matthieu Corthesy (Olympic) 5,04 m. **Hauteur:** 1. David Muller (FSG Bevaix) 1,75 m. 2. Marc Grimm (NE-Sports) 1,50 m. **110 haies:** 1. Nicolas Tissot-Daguette (CEP) 15"42. 2. Matthieu Corthesy (Olympic) 15"90. 3. Florian Perret

(CEP) 17"02. **Disque:** 1. Jérôme Senn (FSG Le Locle) 28,38 m. 2. Stéphane Ritter (NE-Sports) 20,40 m. **Javelot:** 1. Jérôme Senn (FSG Le Locle) 44,12 m. 2. Sébastien Hintz (Olympic) 41,15 m. Stéphane Ritter (NE-Sports) 39,08 m. **Poids:** 1. Jérôme Senn (FSG Le Locle) 12,15 m. 2. Dominik Rebell (NE-Sports) 10,47 m. 3. David Muller (Bevaix) 9,71 m. **Triple saut:** 1. Florian Perret (CEP) 13,06 m. **Cadets B. 80 m:** 1. Jérôme Emery (FSG Môtiers) 9"70. 2. Damien Béguin (FSG Bevaix) 9"94. 3. Guilhem Fivaz (Olympic) 10"04. **1000 m:** 1. Raphaël Gaille (FSG Môtiers) 3'08"75. 2. Jérôme Emery (FSG Môtiers) 3'14"80. 3. Alex Sur (DSA) 3'33"14. **3000 m:** 1. Yannick Lengacher (Olympic) 12'47"10. 2. Jonathan Thomet (NE-Sports) 13'26"84. **100 haies:** 1. Pierre Corthesy (Olympic) 18"32. Jonathan Thomet (NE-Sports) 21"20. **Longueur:** 1. Raphaël Gaille (FSG Môtiers) 6,03 m. 2. Damien Béguin (FSG Bevaix) 6,01 m. 3. Guilhem Fivaz (Olympic) 5,59 m. **Hauteur:** 1. Raphaël Gaille (FSG Môtiers) 1,70 m. 2. Cyril Delachaux (FSG Bevaix) 1,55 m. 3. Bastien Carrard (FSG Geneveys-sur-Coffrane) 1,50 m. **Poids:** 1. Jérôme Emery (FSG Môtiers) 13,62 m. 2. Brynjar Thorvaldsson (FSG Bevaix) 13,22 m. 3. Raphaël Alves (FSG Bevaix) 7,19 m. **Ecoliers A. 60 m:** 1. Lucas Colledan (CEP) 8"25. 2. Jordan Scanirizi (CEP) 8"64. 3. Nathan Hofstetter (CEP) 8"97. **1000 m:** 1. Ghyslain Butscher (Olympic) 3'19"45. 2. Dimitri Gianne (CEP) 3'23"11. 3. Caryl Suess (FSG Bevaix) 3'38"58. **80 haies:** 1. Dimitri Gianne (CEP) 15"33. 2. Benjamin Borioli (CEP) 16"22. **Hauteur:** 1. Nathan Hofstetter (CEP) 1,45 m. 2. Kevin Matson (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 1,40 m. 3. Lucas Colledan (CEP) 1,35. **Longueur:** 1. Lucas Colledan (CEP) 5,56 m. 2. Jordan Scanirizi (CEP) 4,86 m. 3. Nathan Hofstetter (CEP) 4,81 m. **Poids:** 1. David Schulze (FSG Le Locle) 9,83 m. 2. Kevin Matson (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 9,75 m. 3. Julien Béguin (FSG Bevaix) 9,67 m. **Javelot:** 1. David Schulze (FSG Le Locle) 34,60 m. 2. Thierry Béguin (FSG Les Ge-

neveys-sur-Coffrane) 26,96 m. 3. Jordan Scanirizi (CEP) 26,34 m. **Ecoliers B. 60 m:** 1. Antoine Grisel (CEP) 9"09. 2. Allan Bonjour (CEP) 9"66. 3. Arnaud Vuillemin (FSG Bevaix) 9"81. **1000 m:** 1. Antoine Grisel (CEP) 3'23"03. 2. Jonathan Puemin (CEP) 3'43"03. 3. Allan Bonjour (CEP) 3'47"31. **Longueur:** 1. Jonathan Puemin (CEP) 4,55 m. 2. Antoine Grisel (CEP) 4,40 m. 3. Allan

neveys-sur-Coffrane) 5,48 m. 2. Cyrielle Bailod (CEP) 4,95 m. 3. Natacha Monnet (Olympic) 4,04 m. **Poids:** Laurence Locatelli (Olympic) 11,82 m. 2. Sophie Rigolet (FSG Le Locle) 9,39 m. **Disque:** 1. Laurence Locatelli (Olympic) 42,84 m. 2. Pauline Amez-Droz (FSG Les Geneveys-sur-Coffrane) 31,22 m. 3. Sophie Rigolet (FSG Le Locle) 29,48 m. **Javelot:** 1. Pauline Amez-Droz (FSG Les



Frédéric Chautems (à gauche) a dû lutter jusqu'au bout pour s'adjuger le 100 m. PHOTO LEUENBERGER

Bonjour (CEP) 4,07 m. **Balle:** 1. Jonathan Puemi (CEP) 34,21 m. 2. Sulivan Barbezat (Olympic) 32,46 m. 3. Benoit Jeanneret (FSG Corcelles) 28,06 m.

### DAMES

**100 m:** 1. Carine Nkoué (CEP) 12"24. 2. Véronique Huriet (Olympic) 12"82. 3. Chloé Challandes (Olympic) 12"83. **200 m:** 1. Carine Nkoué (CEP) 25"02. 2. Chloé Challandes (Olympic) 26"71. 3. Gaëlle Musitelli (Olympic) 26"79. **400 m:** 1. Laurence Donzé (Olympic) 58"59. 2. Lucie Jeanbourquin (Olympic) 62"17. 3. Salia Romero (FSG Le Locle) 63"01. **100 haies:** 1. Laurence Donzé (Olympic) 16"40. 2. Stéphanie Vaucher (Olympic) 16"82. **Hauteur:** 1. Stéphanie Vaucher (Olympic) 1,70 m. 2. Laurence Donzé (Olympic) 1,50 m. 3. Cyrielle Bailod (CEP) 1,40 m. **Longueur:** 1. Stépha-

Geneveys-sur-Coffrane) 32,57 m. 2. Laurence Locatelli (Olympic) 29,60 m. 3. Sophie Rigolet (FSG Le Locle) 29,11 m. **Marteau:** 1. Laurence Locatelli (Olympic) 55,87 m (rec. suisse). **Cadettes A. 1500 m:** 1. Chrystel Matthey (CEP) 5'01"76. 2. Natacha Monnet (Olympic) 5'16"64. 3. Christelle Sandoz (NE-Sports) 6'23"76. **Poids:** 1. Chloé Challandes (Olympic) 11,64 m. 2. Stéphanie Vaucher (Olympic) 11,55 m. 3. Céline Ercolano (FSG Bevaix) 8,42 m. **Javelot:** 1. Stéphanie Vaucher 31,60 m. 2. Sophie Leuenberger (FSG Bevaix) 18,24 m. **Cadettes B. 80 m:** 1. Gaëlle Musitelli (Olympic) 10"62. 2. Coralie Forster (CEP) 10"79. 3. Sophie Wobnauer (Olympic) 10"84. **1000 m:** 1. Marine Gerber (CEP) 3'32"41. 2. Aline Deprez (DSA) 4'19"41. **80 haies:** 1. Jessica Botter (Olympic) 13"32. 2. Coralie Forster (CEP)

13"37. 3. Hélène Perrin (NE-Sports) 14"85. **Longueur:** 1. Carole Giroud (FSG Corcelles) 4,69 m. 2. Coralie Forster (CEP) 4,52 m. 3. Camille Chard (FSG Bevaix) 4,50 m. **Hauteur:** 1. Sophie Jubin (FSG Le Locle) 1,40 m. 2. Camille Charron (FSG Bevaix) 1,40 m. 3. Victoria Presello (FSG Couvet) 1,30 m. **3000 m:** 1. Victoria Presello (FSG Couvet) 13'37"95. 2. Marilyn Bach (FSG Bevaix) 13'58"56. **Perche:** 1. Jessica Botter (Olympic) 2,90 m (rec. neuch.) **Poids:** 1. Sophie Jubin (FSG Le Locle) 10,03 m. 2. Belinda Grillo (CEP) 8,90 m. 3. Camille Chardon (FSG Bevaix) 8,68 m. **Disque:** 1. Camille Chardon (FSG Bevaix) 17,48 m. 2. Caroline Borioli (FSG Bevaix) 17,28 m. **Javelot:** 1. Jessica Botter (Olympic) 23"73 m. 2. Belinda Grillo (CEP) 22,13 m. 3. Mélanie Blickenstorfer (CEP) 22,00 m. **Ecolières A. 60 m:** 1. Lauren Musitelli (Olympic) 8"69. 2. Valentine Arrieta (CEP) 8"81. 3. Morgane Mella (Athle 2017) 8"89. **1000 m:** 1. Pauline Purro (Olympic) 3'27"69. 2. Elodie Matile (Olympic) 3'30"63. 3. Audrey Lebas (FSG Bevaix) 3'38"11. **60 haies:** 1. Thirizi Merad (FSG Le Locle) 12"72. **Longueur:** 1. Lauriane Seiler (NE-Sports) 4,50 m. 2. Valentine Arrieta (CEP) 4,35 m. 3. Sarah Raemy (Athle 2017) 4,31 m. **Hauteur:** 1. Sarah Raemy (Athle 2017) 1,25 m. 2. Coralie Leuenberger (FSG Bevaix) 1,25 m. 3. Valentine Arrieta (CEP) 1,20 m. **Poids:** 1. Tamara Perdrisat (Athle 2017) 8,26 m. 2. Morgane Mella (Athle 2017) 8,23 m. 3. Charlotte Castani (CEP) 7,93 m. **Javelot:** 1. Coralie Leuenberger (FSG Bevaix) 22,28 m. 2. Elodie Matile (Olympic) 21,04 m. 3. Morgane Mella (Athle 2017) 13,51 m. **Ecolières B. 60 m:** 1. Julie Grandjean (Athle 2017) 9"38. 2. Marine Chappuis (CEP) 9"39. 3. Barbara Dell'Atti (FSG Le Locle) 9"42. **1000 m:** 1. Barbara Dell'Atti (FSG Le Locle) 3'25"32. 2. Stefany Ourgl (FSG Corcelles) 3'50"93. 3. Leila Wutschert (CEP) 3'53"44. **Petite balle:** 1. Barbara Dell'Atti (FSG Le Locle) 29,51 m. 2. Emilie Barraud (FSG Corcelles) 28,15 m. 3. Maude Raval (FSG Le Locle) 26,79 m. /réd.

# Deux épreuves de force

**Tennis ■ Patty Schnyder a vécu un sacré week-end à Roland-Garros avec, au bout, une défaite face à l'Américaine Jennifer Capriati, tenante du titre à Paris**

De notre envoyé spécial  
**Thomas Truong**

Patty Schnyder a eu droit à un week-end sous le signe de l'épreuve de force. Et plutôt deux fois qu'une. Samedi, au troisième tour de Roland-Garros, son adversaire, l'Ouzbèque Iroda Tulyaganova, a com-

## Un bagage utile

Seulement, en face, Iroda Tulyaganova avait autant de puissance que son nom est difficile à prononcer. L'Ouz-

bèque (1,70 m pour 63 kg) frappe sur tout ce qui bouge. C'est là sa force, mais aussi sa faiblesse. Sortir de temps en temps la tête du sac ne lui ferait pas de mal. Le public du court No 2 l'a très bien compris et il a vite choisi son camp. Les «Allez Patty!» furent nombreux. Et la Suisse, tête de série

No 18, a fait plaisir à ses supporters en éliminant la tête de série No 14 sur le score de 7-5 7-6 (8-6). «Je crois que je peux encore mieux jouer!» glissait tout simplement la Bâloise à l'issue de sa victoire.

Un constat nécessaire puisque hier, la tête de série No 1 et tenante du titre l'Américaine Jennifer Capriati se dressait sur la route de Patty Schnyder. Une route qui s'annonçait pleine d'embûches, mais la Suisse pouvait compter sur un bagage fort utile: son succès sur

l'Américaine en demi-finale du tournoi de Charleston (Etats-Unis) au mois d'avril en deux sets, 6-4 6-3.

## Ambiance feutrée

Au lieu du court Suzanne Lenglen en fin d'après-midi,

ce fut le court No 1 sur le coup des 20 heures qui attendait les deux joueuses. Un grand merci à l'Australien Lleyton Hewitt et l'Argentin Guillermo Canas qui ont prolongé leur plaisir de façon presque indécente. Dans une

ambiance feutrée – très peu de gens au début, un soleil couchant et des pigeons qui roucoulent (!) –, la Bâloise tenait parfaitement tête à l'Américaine. Jusqu'au fameux «septième jeu» (lorsque les balles sont le plus usées) où elle concéda sa mise en jeu. Un handicap qui dura jusqu'à la fin de la manche remportée 6-4 par Jennifer Capriati.

Dans le deuxième set, la Suisse jeta sa raquette à terre de rage (2-3). Un acte qui eut l'effet de la «booster» et de lui permettre de gagner deux jeux d'affilée. Malheureusement, l'Américaine fit tout de suite mieux en alignant trois jeux de suite. Pas besoin d'être calé en mathématiques pour comprendre que Jennifer Capriati a remporté la partie 6-4 6-4 (1 h 07 de jeu).

Un succès qui ne se discute pas, tant les points importants ont été le plus souvent à l'avantage de la tête de série No 1. La seconde épreuve de puissance en deux jours fut celle de trop pour Patty Schnyder.

La Bâloise avait le masque, mais elle ne se laissait pas abattre: «Je suis très déçue par le résultat, mais je suis tout de même satisfaite de mon jeu. L'heure tardive ne m'a pas avantagée. Avec plus de chaleur (réd.: il ne faisait «que» 27° à 20 heures), les balles auraient rebondi un peu plus haut et ça aurait été mieux pour mon jeu. Le début d'obscurité ne fut pas un problème. C'est seulement mon timing qui n'était pas à 100%. Il y a eu des passages à vide des deux côtés. Cela prouve que la partie était d'un très bon niveau.»

Et la logique a été respectée. /TTR



Patty Schnyder: la Bâloise n'a pas à rougir de son séjour parisien. PHOTO KEYSTONE

## L'autorité de Capriati

Sur le court, Jennifer Capriati a su faire preuve de toute l'autorité d'une tenante du titre. Dans le verbe, l'Américaine fut pas mal non plus. Elle a rouspété deux fois – très justement – contre les flashes des appareils de photo des spectateurs, contre ces indiscrets qui font du bruit et ceux qui ne sont même pas capables d'éteindre leur téléphone portable. A 20 h 57, elle s'est même plainte de l'obscurité. Du reste, elle a aussi usé de tout son «poids» de tête de série No 1 pour commencer le match plus tôt.

A l'interview aussi, c'est une Américaine très pressée qui a répondu aux journalistes. Vingt minutes après son succès, elle était douchée (cheveux mouillés et œil droit rouge à cause du savon), changée et avait une poche de glace fixée sur le bas du dos. L'analyse était tout aussi express: «Ce fut un match très difficile et je devais bien jouer. Contrairement à Charleston, j'étais mieux préparée et je savais à quoi m'attendre contre Patty.» Et trouver la bonne parade: un mélange de patience et de puissance. /TTR

## Hewitt prié de s'en aller

**Autres matches ■ La tête de série No 1 tombe en quatre sets contre Canas. Kuerten également out**

Guillermo Canas (No 15) et Lleyton Hewitt (No 1) ont livré un combat homérique dans le cadre des huitièmes de finale des Internationaux de France. Le plus beau match de la semaine a vu Canas s'imposer en quatre manches, après 4 h 13' de lutte, sur le score de 6-7 (1-7) 7-6 (15-13) 6-4 6-3. La rencontre entre Canas et Hewitt a débuté sur des bases insensées. Les deux premières manches se sont terminées au jeu décisif, Hewitt s'adjugeant le premier 7-1 et Canas le second 15-13. La partie avait déjà débuté depuis 2 h 47' – dont 1 h 31' pour le deuxième set – quand les deux hommes entamèrent la troisième manche. La défaite de Gustavo Kuerten (No 7) est ainsi passée quasiment inaperçue. Le Brésilien, double tenant du titre, a subi la loi du solide Albert Costa (No 20). L'Espagnol s'est logiquement imposé 6-4 7-5 6-4 et affrontera Canas en quart de finale. Tommy Haas (No 3) a également connu l'élimination. L'Allemand a été battu en trois

sets par Andrei Pavel (No 22), tombeur de Michel Kratochvil au deuxième tour.

Chez les dames, les quarts de finale du simple sont connues. Dans le haut du tableau, Jennifer Capriati (No 1) et Serena Williams (No 3) af-

fronteront respectivement Jelena Dokic (No 7) et Mary Pierce (WTA 132). Les quarts du bas du tableau verront Venus Williams (No 2) se mesurer à Monica Seles (No 6), et Clarisa Fernandez (WTA 87) défier Paola Suarez (WTA 47). /si

## RÉSULTATS

**Paris (Fr). Internationaux de France. Deuxième tournoi du Grand Chelem, doté de 11,25 millions de dollars. Simple messieurs. Troisième tour:** Safin (Rus-2) bat Nalbandian (Arg-29) 6-3 6-3 3-6 6-4. Agassi (EU-4) bat Robredo (Esp-25) 6-2 6-4 6-2. Grosjean (Fr-10) bat Spadea (EU) 6-2 7-6 (7-5) 6-7 (5-7) 6-4. Ferrero (Esp-11) bat Coria (Arg) 6-2 6-3 6-3. Mathieu (Fr) bat Novak (Tch-14) 6-4 6-4 6-3. Gaudio (Arg-31) bat Arazzi (Mar) 6-2 4-6 6-4 3-1 abandon. Di Pasquale (Fr) bat Srichaphan (Thaï) 6-4 6-3 6-3. Malisse (Be) bat Portas (Esp) 6-2 6-3 7-6 (7-3). **Huitièmes de finale:** Canas (Arg-15) bat Hewitt (Aus-1) 6-7 (1-7) 7-6 (15-13) 6-4 6-3. Pavel (Rou-22) bat Haas (All-3) 6-1 7-6 (11-9) 6-4. Costa (Esp-20) bat Kuerten (Bré-7) 6-4 7-5 6-4. Corretja (Esp-18) bat Zabaleta (Arg) 6-3 6-2 7-5. **Simple dames. Troisième tour:** Schnyder (S-20) bat Tulyaganova

(Ouz-14) 7-5 7-6 (8-6). Capriati (EU-1) bat Dominikovic (Aus) 6-3 6-1. S. Williams (EU-3) bat Hularova (Slq) 6-1 6-3. Dokic (You-7) bat Likhovtseva (Rus) 6-2 6-3. Elia (It-9) bat Tanasugarn (Thaï-17) 6-0 7-6 (7-1). Pierce (Fr) bat Karpov (Hon) 6-3 6-0. Zvonareva (Rus) bat Schiavone (It) 6-2 6-7 (4-7) 7-5. Srebotnik (Slh) bat Loit (Fr) 6-0 6-1. **Huitièmes de finale:** Capriati (EU-1) bat Schnyder (S-20) 6-4 6-4. V. Williams (EU-2) bat Rubin (EU) 6-3 6-2. S. Williams (EU-3) bat Zvonareva (Rus) 4-6 6-0 6-1. Seles (EU-6) bat Hantuchova (Slq-11) 6-4 7-5. Dokica (You-7) bat Srebotnik (Slh) 7-6 (7-3) 6-2. Pierce (Fr) bat Farina Elia (It-9) 6-1 6-2. Suarez (Arg) bat Mauresmo (Fr-10) 6-2 2-6 6-4. Fernandez (Arg) bat Dementieva (Rus-13) 3-6 6-2 6-3. **Simple jeunes filles. Premier tour:** Casanova (S) bat Babos (Hon) 6-3 6-4. Bauer (Ho) bat Bacinszky (S) 6-1 7-5. /si

**R**oland-Garros constitue sans aucun doute le plus éprouvant des quatre tournois du Grand Chelem. Seuls les champions au jeu complet s'y imposent. Cette dure loi parisienne est cependant compensée par une constante qui fait la joie des plus «faibles»: il n'y a pas que la puissance qui compte. Si Wimbledon 2001 a souri à Goran Ivanisevic et Venus Williams – le roi et la reine des «pains» au service –, l'épreuve de la Porte d'Auteuil laisse leur chance à ces «puces» qui s'en sortent grâce à leur mobilité, leur anticipation, leur sens tactique ou leur art d'utiliser la force de la balle adverse.

## L'équilibre retrouvé

Cet équilibre de la terre battue sourit incontestablement à Patty Schnyder. La Suisse sait temporiser, arrondir les trajectoires ou trouver des angles qui rendent le terrain à couvrir plus grand pour son adversaire. Cette intelligence de jeu compense à merveille

ce que la gauchère helvétique ne posséderait jamais: la puissance d'une Amélie Mauresmo ou l'allonge d'une Lindsay Davenport. Mais, comme pour tous sportifs d'élite, il faut être bien dans sa tête pour pouvoir profiter pleinement de ses principales qualités. Et sur le plan mental, la Bâloise a signé son retour. Finaliste à Charleston – en ayant notamment battu Serena Williams et Capriati – Patty Schnyder fait plus que jamais plaisir à voir. Sur le terrain, mais aussi en dehors. Là aussi, l'équilibre est retrouvé.

Lorsqu'elle affirme: «Je me sens bien!», il paraît impossible de ne pas la croire. Parce qu'elle a un lourd passé laissé loin derrière elle. Aux oubliettes la gourou! Un peu comme l'Américaine Jennifer Capriati dans un autre domaine. Aux oubliettes la drogue! Les épreuves forment les champions, mais certaines ne sont pas souhaitables, même à ses pires ennemis. Alors, chapeau mesdemoiselles!

Thomas Truong

## À LA VOLÉE

Consultante de charme

La télévision belge peut compter sur une consultante de charme avec Sabine Appelmans. L'ancienne championne belge est ravie de la relève dans son pays avec des joueuses telles que Justine Henin et Kim Clijsters, même si ces dernières n'ont pas brillé à Roland-Garros. «C'est fantastique pour un petit pays comme le nôtre, juge-t-elle. Le tennis y connaît un énorme engouement. A Roland-Garros, cela fait déjà bien 10 ans que les supporters belges viennent en masse.» Et la tradition ne devrait pas cesser.

Les Russes à l'extrême

Lors de son premier tour perdu face à l'Australienne Christina Wheeler, la Russe Anna Kournikova avait réussi l'exploit de servir une seconde balle dans le carré de service... de son propre camp! Dans son troisième tour remporté contre l'Argentin David Nalbandian, la Russe Marat Safin a envoyé une première balle de service à plus de 200 km/h au-dessus du filet, mais hors des limites... du terrain tout entier!

Un nom trop long

L'arbitre du troisième tour entre la Suisse Patty Schnyder et la joueuse ouzbèque, Iroda Tulyaganova, avait décidé de se simplifier la vie. Elle annonçait tout simplement: «Mademoiselle Tulyaga». A quand «Mademoiselle Kournik»?

Trop chaud aux mollets?

Serena Williams n'évolue plus sous les «couleurs» de l'équipe de football du Cameroun. L'Américaine a opté pour une tenue noire avec des reflets dorés et des chaussures couleur or. Ses anciennes longues chaussettes jaunes lui donnaient-elles trop chaud aux mollets?

Tueuse de crocodiles

Lors de son huitième de finale face à l'Américaine Monica Seles, Daniela Hantuchova a fait tomber, deux fois, un des crocodiles – sur une pancarte aux pieds des juges de ligne – d'une marque sportive française. La grande Slovaque (1,81 m) n'apprécie apparemment pas trop ces grands reptiles. Mais les balles de tennis avaient remplacé celles du fusil.

La bonne planque

Une spectatrice, qui ne voulait pas perdre son billet ou se le faire voler, a trouvé la bonne planque pour son précieux sésame. Dans le décolleté, tout simplement. Celui qui se risque à y mettre la main a donc deux fois plus de chance de se prendre une giflette.

L'autre bonne planque

Tous les neuf jeux, il y a un changement des ramasseurs de balles. Très disciplinés, ils rentrent en courant les uns derrière les autres et chacun s'arrête à sa poste. Idem pour sortir. Ceux qui sont au filet doivent presque faire tout le tour du terrain pour «passer prendre» ceux du fond et se diriger vers la sortie. La bonne planque? Celui qui se tient près de la sortie et qui n'a que deux pas à faire afin de quitter le court. /TTR

COMMENTAIRE

**ENBREF**

**FOOTBALL ■ Dinamo sacré.** Le Dinamo Bucarest s'est adjugé le titre de champion de Roumanie, grâce à son succès 4-0 contre Brasov, à l'occasion de la dernière journée du championnat. C'est le 16e sacre du Dinamo, qui disputera mercredi la finale de la Coupe face au Rapid Bucarest. /si

**Porto recrute.** L'attaquant lituanien du Real Madrid, Edgaras Jankauskas, a signé un contrat de quatre ans avec Porto, qui devra payer 3,5 millions de francs pour le joueur, âgé de 27 ans. Jankauskas avait été prêté pour cinq mois la saison dernière au Benfica Lisbonne, mais le club de la capitale a finalement refusé de lever l'option d'achat, malgré le désir du joueur de rester. /si

**Luccin reste.** Le milieu de terrain français Peter Luccin a été définitivement transféré pour quatre ans au Celta Vigo, auquel il avait été prêté par le Paris SG pour la saison 2001-2002. Agé de 23 ans, l'ancien international espoirs français est ainsi définitivement transféré dans son cinquième club professionnel après ceux de Châteauroux, Cannes, Marseille et Paris. /si

**SKI ■ Mariage au Rütli.** La Suisse compte un nouveau couple de sportifs de premier plan. Conny Kissling, victorieuse de 106 épreuves de Coupe du monde en ski acrobatique, élue sportive suisse de l'année en 1992, et le champion du monde de descente de 1993, Urs Lehmann, ont convolé en justes noces sur le Rütli. /si

**BASKETBALL ■ Mrazek en demi-finale.** Villeurbanne s'est qualifié pour les demi-finales du championnat de France de Pro A en battant difficilement Le Mans 89-81 lors du troisième match de la série. Harold Mrazek n'aura guère contribué à la victoire de l'équipe de la banlieue lyonnaise puisqu'il n'a mis aucun de ses cinq tirs dans le panier. L'ASVEL rencontrera dans le dernier carré le club de Cholet. /si

**CANOË ■ Encore raté.** La Suisse a de nouveau manqué de peu une médaille aux championnats du monde en eaux vives, à Varallo. Vingt-quatre heures après Sabine Eichenberger, l'équipe féminine de Suisse a également dû se contenter du quatrième rang dans la descente du kayak mono. /si

# La fin d'un tour maudit

**Cyclisme ■ Paolo Savoldelli a remporté un Tour d'Italie qui a plus fait parler par ses nombreux cas de dopage que par son intérêt, malgré le suspense final**

Paolo Savoldelli, 29 ans, de l'équipe Index-Alexia, a remporté le 85e Tour d'Italie. La dernière étape a été enlevée par Mario Cipollini. Il a fêté son sixième succès dans ce Giro, revenant à un longueur du recordman absolu, Alfredo Binda qui obtint 41 victoires.

C'est un tour véritablement maudit, constamment marqué par des affaires de dopage, qui s'est terminé à Milan. De petits coureurs (Zakirov, Chesini, Perfetto), un vice-champion du monde des M23 (Sgambelluri), et, surtout, deux grands favoris et anciens vainqueurs (Garzelli et Simoni) ont été renvoyés

prématurément à la maison. Anti-diurétique, NESP (la nouvelle EPO) et même cocaïne: la palette des produits utilisés, et quelles que soient les dénégations des tricheurs pincés, montre à quel point le peloton, italien surtout, reste contaminé par le fléau du dopage.

Les suiveurs de ce Giro vont défaire leurs valises et préparer celles du Tour de France avec des sentiments mitigés. Que penser de la lutte contre le dopage?

D'un côté, il a ceux qui n'ont toujours pas compris et continuent. De l'autre, une prise de conscience s'est opérée. Sinon, comment expliquer les dé-

faillances enregistrées dans les Dolomites, qui rappelleront un cyclisme à l'ancienne?

**Fraîcheur déterminante**

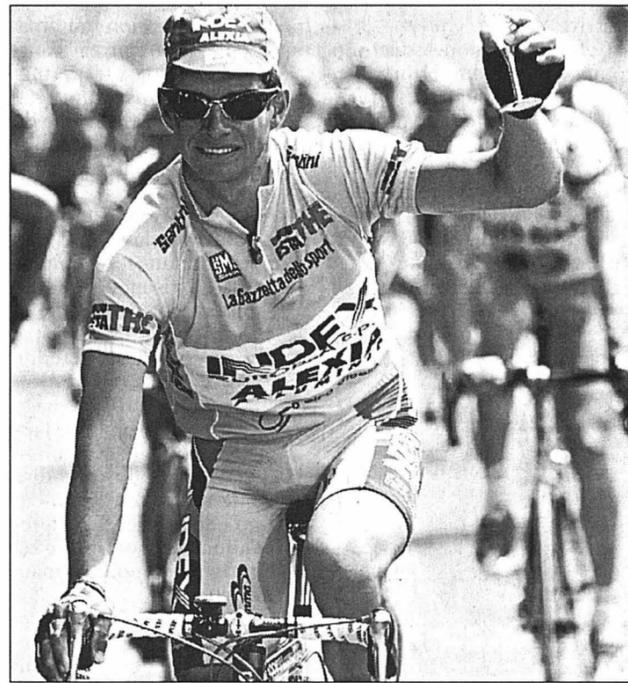
Savoldelli s'était emparé du maillot rose au terme des deux étapes des Dolomites de mercredi et jeudi derniers. Samedi,

lors du contre-la-montre, il devait défendre une avance de 88 secondes sur Hamilton. Les chiffres plaident en faveur de l'Américain. Il présentait, dans l'exercice contre la montre, une meilleure carte de liste que son adversaire italien. Mais la fraîcheur a été détermi-

nante. Hamilton n'avait plus ses jambes de la première partie du Tour alors que Savoldelli était galvanisé par le port du maillot rose et par le soutien extraordinaire de «son» public, puisqu'il est Bergamasque.

Vainqueur du Tour de Romandie 2000, le coureur de l'équipe Index-Alexia n'a jamais été inquiété. Hamilton comptait déjà 12 secondes de retard sur lui au premier pointage, au km 8,9. Un écart qui passait à 21" au 20e km. L'affaire était entendue.

Alors qu'il y avait des duels Savoldelli-Hamilton pour la première place du général et Caucchioli-Garate pour la troisième, la lutte pour la victoire du chrono a vu l'Espagnol Aitor Gonzalez battre de manière surprenante le spécialiste ukrainien Serhiy Honchar. Ce succès doit éveiller bien des regrets pour Gonzalez, qui portera dès la saison prochaine les couleurs de l'équipe Acqua & Sapone de Cipollini. Déjà vainqueur en solitaire de la huitième étape à Orvieto, il aurait pu également viser une place dans les trois premiers du général s'il n'avait connu une très mauvaise journée dans la 16e étape où il perdit 10'39". Il est vrai que ce jour-là, il ne fut pas le seul à souffrir... /si



Paolo Savoldelli peut boire le champagne, il a admirablement résisté à Hamilton lors du dernier contre-la-montre.

PHOTO KEYSTONE

## Objectifs atteints

Les objectifs de Phonak, qui disputait son premier grand Tour, étaient de remporter une étape et de conquérir le maillot bleu de l'Intergiro. Avec Juan-Carlos Dominguez, vainqueur du prologue et premier maillot rose, et Massimo Strazzer, la formation dirigée par l'affable et très compétent Alvaro Pino a pleinement réussi.

L'un des meilleurs coureurs du groupe suisse a été le Valaisan Alexandre Moos, qui ne cache pas qu'il entend briller lors du prochain Tour de Suisse.

L'autre Suisse classé est Steve Zampieri. Le Neuchâtelois a bien joué son rôle d'équipier de Dario Frigo et terminé la course en excellente condition. /si

## La renaissance du faucon

**Savoldelli ■ L'Italien a fait un magnifique retour au premier plan après deux ans de galère**

Paolo Savoldelli a été surnommé «il falco», le faucon. Allusion au rapace plongeant sur ses proies, comme lui, lorsqu'il attaque ses adversaires dans les descentes.

Troisième du prologue, Savoldelli a été une des victimes de la chute survenue sur le circuit final de la première étape. Il s'est replacé au cours de la sixième, attaquant dans la descente sous la pluie. Il a achevé son travail de conquête du maillot dans les Dolomites.

Ce Giro a marqué la renaissance du «falco» après deux années difficiles. Ses problèmes ont commencé en 2000. Après

avoir remporté le prologue du Tour de Romandie, et le classement général, il partit dans le Giro en favori. Il justifiait son étiquette en se classant deuxième du prologue.

Le lendemain, le Tour d'Italie arrivait à Terracina. Il se terminait par un circuit sinueux. Savoldelli ne pouvait éviter un bidon jeté par un autre coureur et tombait, se blessant à la hanche. Le manager de l'équipe Saeco lui demandait de poursuivre la course, malgré sa douleur. Sa saison 2001 était en demi-teinte avec deux succès seulement. A fin 2001, il aurait dû signer chez US Postal mais

la récession a empêché la réalisation de ce transfert. «Finale-ment, raconte Paolo, j'ai accepté l'offre d'Index Alexia. Elle n'était pas très importante, mais tout de même assez intéressante.» L'équipe a eu le nez creux en l'engageant même si elle ne lui a fait que relativement confiance. Au départ du Giro, alors que Quaranta pouvait compter sur quatre équipiers, Savoldelli n'avait que deux «gregari» à sa disposition.

Quant à Claudio Corti, manager général de Saeco, il devrait revoir sa copie. Il a laissé partir Savoldelli, Evans et Cipollini pour engager Simoni. /si

## CLASSEMENTS

**Tour d'Italie. Samedi. 19e étape, Cambiago - Monticello Brianza, 44,3 km c/m:** 1. Gonzalez (Esp) 55'56", 47,520 km/h. 2. Honchar (Ukr) à 45". 3. Savoldelli (It) à 1'18". 4. Hamilton (EU) à 1'31". 5. Grabsch (All) à 2'23". 6. Caucchioli (It) à 2'35". 7. Totschnig (Aut) à 2'48". 8. Verbrugghe (Be) m.t. 9. Garate (Esp) à 2'53". 10. Nardello (It) à 3'14". 11. Evans (Aus) à 3'23". **Puis:** 13. Frigo (It) à 3'27". 15. Tonkov (Rus) à 3'44". 57. Zampieri à 5'52". 107. Moos à 7'37".

**Hier. 20e étape, Cantu - Milan, 143 km:** 1. Cipollini (It) 3 h 35'28". 2. Petacchi (It). 3. Gasselbacher (Aut). 4. Galvez (Esp). 5. Sacchi (It). 6. De Jongh (Ho). 7. Michaelsen (Dan). 8. Vierhouten (Ho). 9. Moreni (It). 10. Furlan (It), tous même temps. **Puis les Suisses:** 78. Moos à 17". 83. Zampieri (S) m.t.

**Général final:** 1. Savoldelli (It) 89 h 22'42". 2. Hamilton (EU) à 1'41". 3. Caucchioli (It) à 2'12". 4. Garate (Esp) à 3'14". 5. Tonkov (Rus) à 5'34". 6. Gonzalez (Esp) à 6'54". 7. Totschnig (Aut) à 7'02". 8. Escartin (Esp) à 7'07". 9. Verbrugghe (Be) à 9'24". 10. Frigo (It) à 11'50". **Puis les Suisses:** 51. Moos à 1 h 18'39". 89. Zampieri à 2 h 17'32".

**Aux points:** 1. Cipollini (It) 184. 2. Strazzer (It) 166. 3. Gonzalez (Esp) 106. **Meilleur grimpeur:** 1. Perez Cuapio (Mex) 69. 2. Castellblanco (Col) 33. 3. Tonkov (Rus) 25.

**Intergiro:** 1. Strazzer (It). 2. Honchar (Ukr) à 4'26". 3. Gonzalez (Esp) à 4'41".

**Par équipes:** 1. Alessio. 2. Lampre Daikin à 30'10". 3. Rabobank à 40'12". **Puis:** 13. Phonak à 1 h 48'22". /si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Demain à Vincennes Prix Océana (trot attelé, Réunion II, course 1, 2700 m, 20 h 10)</b>    Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a>  Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Hotblooded-Queen	2700	F. Jamard	Darakdjian	50/1	7a6a4a	11 - La passe de trois.	<b>Notre jeu</b> 11* 13* 15* 2 7 14 10 5 *Bases <b>Coup de poker</b> 5  Au 2/4 11 - 13 Au tiercé pour 13 fr 11 - X - 13  <b>Le gros lot</b> 11 13 4 6 10 5 15 2	<b>Samedi à Chantilly, dans le Prix de d'Orly</b> Tiercé: 14 - 7 - 15. Quarté+: 14 - 7 - 15 - 8. Quinté+: 14 - 7 - 15 - 8 - 17.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 1642,50 fr. Dans un ordre différent: 328,50 fr. Quarté+ dans l'ordre: 19.115,40 fr. Dans un ordre différent: 808,00 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 60,40 fr.  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 352.660,00 fr. Dans un ordre différent: 7053,20 fr. Bonus 4: 203,40 fr. Bonus 3: 48,60 fr.  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 80,50 fr.  <b>Hier à Chantilly, dans le Prix du Jockey-Club</b> Tiercé: 12 - 8 - 7. Quarté+: 12 - 8 - 7 - 13. Quinté+: 12 - 8 - 7 - 13 - 10.
	2 Ines-Maria	2700	R. Lacroix	D. Larue	17/1	Da1aDa	13 - Une chance prépondérante.		
	3 Houssaie-De-Bougy	2700	A. Laurent	A. Laurent	35/1	1a5a5m	15 - Un lot à sa portée.		
	4 Gazeuse	2700	L. Gueroult	Rosenzweig	30/1	2a3aDa	2 - Une caractéristique douée.		
	5 Ismutine	2700	L. Coubard	L. Coubard	14/1	3aDaDa	7 - Il est temps de la reprendre.		
	6 Ingénue-Des-Bois	2700	Y. Dreux	J. Niskanen	21/1	Da6a2a	14 - Du Bossuet pure race.		
	7 Héraclée	2725	S. Ernault	P. Levesque	12/1	6aDa0a	10 - Régulière et Verbeeck.		
	8 Give-Me-Sun	2725	P.-Y. Verva	J.-L. Peupion	25/1	8a7a9a	5 - Vient de courir en progrès.		
	9 Ivresse-Du-Lys	2725	J.-Y. Raffégeau	J.-Y. Raffégeau	19/1	0a4a5a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10 Maydream-Meter	2725	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	17/1	5a2a4a	4 - Elle peut faire mal aux autres.		
	11 Hélice-Du-Fruitier	2725	J.-M. Bazire	J.-E. David	3/1	1a1a5a	6 - Pas si naïve que cela.		
	12 Intercourse	2725	P. Vercruysse	J. Teerlinck	20/1	Da8a4a			
	13 Hidelka-De-Bodavel	2725	C. Chalon	C. Chalon	16/1	3a8aRa			
	14 Ires	2725	J.-B. Bossuet	J.-B. Bossuet	11/1	9aDa8a			
	15 Idumée-Du-Dollar	2725	M. Lenoir	F. Souloy	8/1	8aDa4a			

# Grands breaks diesel: efficaces et économiques

## Citroën C5 HDi Exclusive ■ Souveraine et sûre, elle plane sur toutes les difficultés

Par  
Alain Marion

Plus petite que la XM mais plus grande que la Xantia, la Citroën break C5 répond ainsi aux besoins d'un grand nombre d'utilisateurs. Que ce soit pour un usage professionnel ou familial, le coffre est un modèle du genre: parfaitement dessiné, sans angles perdus, il offre une contenance énorme et se révèle très pratique, grâce à la trappe à skis, à la glace arrière qui se lève indépendamment du hayon et surtout grâce à son ajustement de hauteur du seuil de chargement. Cette variation du seuil s'effectue,

même si le moteur est arrêté, par une commande placée à l'intérieur du coffre et qui permet de positionner la hauteur de seuil de 493 mm minimum à 653 mm maximum. Les dos fragiles disent merci à Citroën... Ce perfectionnement est bien sûr obtenu grâce à la célèbre suspension hydraulique, baptisée maintenant Hydractive 3.

Cette suspension assure un comportement imperturbable quelles que soient les difficultés de la route, une assiette constante quelle que soit la charge et un confort incomparable même sur route dégradée. Constamment améliorée depuis son introduction sur la DS en 1955, cette parti-

cularité des grandes Citroën est maintenant auto-adaptative, c'est-à-dire qu'elle s'adapte aux informations de ses capteurs électroniques qui analysent en permanence l'état de la route et le style de conduite, choisissant d'elles-mêmes la flexibilité et l'amortissement qui conviennent. Elle offre aussi une prestation inédite: la variation automatique de la hauteur en fonction de la vitesse, qui permet d'obtenir une plus grande stabilité en abaissant le centre de gravité de 15 mm à l'avant et 11 à l'arrière, améliorant ainsi également le Cx.

Outre sa tenue de route époustouflante, la C5 2.2 HDi bénéficie de tous les éléments de sécurité active tels que ABS avec répartiteur électronique de la force de freinage, antipatinage et contrôle de stabilité ESP, avec également un système d'aide au freinage d'urgence qui amplifie l'action du conducteur. Autant d'éléments qui me font dire que cette voiture est tellement sûre qu'elle corrige les fautes du conducteur... ou que c'est la voiture idéale pour le mauvais conducteur!

La motorisation diesel lui va à merveille. Le 2,2 litres à injection directe de 136 ch lui donne une puissance sereine et de très belles performances, soutenant sans problème la comparaison avec les meilleures mécaniques à essence. Silencieux, ce moteur



Un plan de chargement plane et une trappe pour les skis: aussi bien pour usage professionnel que familial.

PHOTOS MARION

se montre sobre mais moins économique que celui de la Ford Mondeo (voir test ci-dessous). Les 8,3 litres de moyenne que nous avons mesuré sont sans doute dus à un poids plus élevé, mais aussi à la boîte automatique dont notre voiture de test était équipée. Une boîte «intelligente» qui s'adapte au style du conducteur et qui rétrograde efficacement en cas de freinage. Elle peut être d'ailleurs utilisée de trois manières différentes: en mode automatique intégral, en mode sport ou en mode séquentiel. Les passages de vitesse en mode séquentiel sont un régal, et on peut utiliser au mieux la puissance disponible, notamment sur un parcours montagneux. Les conducteurs au tempérament sportif apprécient d'autant plus que les passages de

vitesse ou rétrogradages sont très rapides.

Enfin, le confort est optimal, comme toujours sur les grandes Citroën, avec un équipement de tout haut niveau: climatisation automatique, système de navigation, chaîne audio avec commandes au volant, intérieur cuir, etc. Passagers et conducteur bénéficient d'une place très généreuse, tant en longueur pour les jambes qu'en largeur aux coudes, et tous jouissent d'un silence souverain à grande vitesse, un silence que seuls les bruits de pneumatiques sur mauvais revêtement viennent troubler. Le conducteur bénéficie de nombreuses commandes au volant (audio, croûte control) et apprécie les essuie-glaces automatiques à détecteur de pluie et l'allumage automatique des phares dès que

la luminosité baisse. En résumé, une belle et grande voiture comparable à un paquebot qui fend les flots tempétueux sans sourciller./ALM

### Citroën C5 HDi 136 ch

**Moteur:** 2178 cmc, 4 cyl, 16 soupapes, turbodiesel; 98 kW (136 ch) à 4000 t/mn; couple maxi 314 Nm à 2000 t/mn.  
**Transmission:** roues AV  
**Poids à vide:** 1633 kilos  
**Performances:** 198 km/h; 0 à 100 km/h en 12,5 sec.  
**Consommation:** 8,3 l/100 km (test)  
**Prix:** 49.130 francs; modèle testé 56.130 francs; gamme dès 33.900 francs

## Ford Mondeo TDCi Ghia ■ Luxueuse et sobre malgré son tempérament fougoux

La première qualité de cette Mondeo est son moteur diesel au tempérament réellement fougoux, un moteur dont on peut dire qu'il «démode» les mécaniques à essence. Bien qu'il ne s'agisse que d'un 2 litres, sa technique 16 soupapes + injection directe par rampe commune délivre une puissance de 130 ch, avec un couple de 330 Nm disponible dès 1800 tours. A noter que ce couple monte même à 350 Nm pendant de brèves périodes grâce à la fonction overboost qui entre en action quand, pédale

d'accélérateur enfoncée, on veut par exemple effectuer un dépassement. Cela donne des accélérations qu'on ne croirait pas possible avec un modeste diesel de 2 litres! Cette brillante mécanique «pousse» d'autant mieux qu'elle est assistée par une excellente boîte manuelle à 5 rapports parfaitement étagés et qui passent comme dans du beurre. Par contre, les effets de couple se sentaient fortement dans la direction de notre voiture de test (en sortie de giratoire par exemple), qui avait aussi une fâcheuse tendance à patiner

au démarrage sur sol mouillé ou enneigé: il est incompréhensible qu'une voiture de cette classe ne soit pas équipée de série de l'antipatinage. L'option antipatinage + ESP (contrôle de stabilité) qui vaut 1600 francs est donc indispensable, surtout en Suisse en raison des conditions hivernales. La preuve en est que la version V6 en est équipée de série... alors que son couple n'est que de 220 Nm.

Malgré sa fougue, cette Mondeo TDCi a un appétit très frugal, puisque nous avons mesuré une moyenne de seulement 6,7 litres de diesel, et son silence de fonctionnement est remarquable, même à grande vitesse. Un silence qui convient bien à cette exécution Ghia avec «pack Executive» très luxueuse et confortable. Notre voiture de test était équipée d'un intérieur en cuir beige du plus bel effet, d'une climatisation automatique efficace, d'une installation audio avec commandes au volant et, bien entendu, de toutes les fonctions électriques, y compris pour le réglage du siège conducteur. La décoration de l'habitacle est une réussite: la planche de bord est particulièrement élégante, avec une montre analogique et de beaux cadrans ronds et lisibles



Un coffre très accueillant. dommage toutefois qu'il n'y ait pas de trappe pour les skis dans le dossier.

PHOTOS MARION

qui apportent une petite touche rétro très à la mode. Bref, un intérieur clair et chaleureux qui invite à de longues balades agréables en famille.

Si les breaks Mondeo de base sont volontiers utilisés à des fins commerciales, cette version Ghia est typiquement à usage familial. Le coffre, très bien dessiné et sans place perdue, a une contenance comparable à celui de la Citroën C5, même s'il paraît de prime abord plus petit: de 540 litres en position 5 places, il peut être modulé jusqu'à 1700 litres.

Enfin, la sécurité des passagers est au top niveau, la

Mondeo répondant au concept IPS (Intelligent Protection System) qui comprend des airbags frontaux, latéraux et pour les têtes des sièges AV et AR, actionnés par une série de capteurs entièrement nouveaux qui prennent en considération la vitesse de l'impact, la gravité de la collision, la présence ou l'absence d'un passager sur le siège pour calculer en une fraction de seconde si les airbags frontaux doivent être gonflés seulement en partie ou en totalité. C'est une petite merveille technique... qu'on espère ne jamais devoir tester! /ALM

### Ford Mondeo TDCi 130 ch

**Moteur:** 1998 cmc, 4 cyl, 16 soupapes, turbodiesel; 95 kW (130 ch) à 3800 t/mn; couple maxi 330 Nm à 1800 t/mn.  
**Transmission:** roues AV  
**Poids à vide:** 1565 kilos  
**Performances:** 200 km/h; 0 à 100 km/h en 10,2 sec.  
**Consommation:** 6,7 l/100 km (test)  
**Prix:** 41.400 francs; modèle testé 47.700 francs; gamme dès 31.900 francs.

fordmondeo TDCi  
la puissance en silence

A essayer absolument!

GARAGE  
DES 3 ROIS SA



LE LOCLE LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032 931 24 31 Tél. 032 926 81 81

BEVAIX NEUCHÂTEL  
Tél. 032 847 07 17 Tél. 032 721 21 11

TSR 1
7.00 Les Zap 9006408 8.20 Quel temps fait-il? 9727628 8.35 Top Models 9723845 9.00 La crim'...

TSR 2
7.00 Euronews 92598864 7.30 C'est mon choix 56344319 8.45 Entrez sans sonner (R) 33106406 9.05 Temps présent: Prisonnier 113 993 (R) 76924785 9.55 Droit de cité. Assurance-maladie: Et pourquoi pas une caisse unique (R) 36656195 10.55 Tennis: Internationaux de France. commentaire: Pascal Droz 72648086

TF1
6.20 Secrets. Avec David Birney, Peggy Lipton 70509999 6.45 Info 75483425 6.50 Jeunesse 73273338 8.13 Météo 312657319 8.15 Football. Coupe du monde. Croatie - Mexique 22110357 10.30 Tac O Tac Tv 66132357 10.33 Météo 366132357 10.35 Football. Coupe du monde. Brésil - Turquie 60440852 12.55 A vrai dire: Le poisson surgelé 92737661

france 2
5.55 Les Z'Amours (R) 20083241 6.30 Télématin / Talents de vie / Un livre 87330593 8.35 Campagne élections législatives 72344319 8.50 Amour, gloire et beauté 37212086 9.15 C'est au programme 12139951 11.00 Flash info 72314929 11.05 Motus 84077425 11.45 Les Z'Amours 13892067 12.20 Pyramide 69125777 12.55 Météo / Journal 92735203

france 3
6.00 Euronews 25332864 7.00 TO3 33233338 9.05 Un jour en France 53258067 9.45 Les enquêtes d'Hetty 38142970 10.35 Les aventures des mers du Sud: Le petit voyage au bout de l'enfer 97323864 11.30 Bon appétit, bien sûr: Ailerons de volaille avec une salade d'herbes 73293086 11.50 Campagne élections législatives 75145932

M6
7.00 Morning Live 57642241 9.10 M6 Music 73135154 10.05 Agence Aca-pulco: Une cible de choix 47749574 10.45 Loft Story best of 95323609 11.54 Six minutes Midi / Météo 447403067 12.05 La vie de famille: Combat singulier 48543883 12.30 Belle et Zen 86177203 12.34 Météo 486177203 12.35 La petite maison dans la prairie: Sylvia (2/2) 43771319

france 5 - arte
6.30 Emission pour la campagne officielle des législatives 96700932 7.00 Écomatin 40575970 8.00 Debout les Zouzous 49235425 8.45 Les maternelles 15062864 10.20 Le journal de la santé 58131512 10.40 Métiers au féminin 38666932 11.10 Les grandes échéances 71518154 12.05 Midi les Zouzous! 49366661 13.45 Le journal de la santé 30148222



20.35 830680

20.35 Box office Jet set

Film de Fabien Oteniente, avec Samuel Le Bihan

Pour sauver leur bar de la faillite, Jimmy et Fifi ont l'idée d'y faire venir la Jet Set parisienne...

22.25 Sex and the city La panne 323796

23.00 Camera Café 81877628

23.15 Le 23:15 2929154 23.40 Millennium: Sursis avec Lance Henriksen 625845 0.30 Manhattan AZ. Un adjoint encombrant, avec Brian McNamara 4659926 0.50 Le 90057181 23.15 (R) 1768094 1.10 Expo.: Journée cantonale: Argovie (R) 8053389 1.40 Classe éco (R) 9753834 2.05 Le 22:30 Sport 92871679



20.05 32647154

20.05 La vie en face Gaza, l'enfermement

La bande de Gaza est un territoire de 288 km. Elle est entourée d'une clôture électronique. Ses habitants (1 million de personnes) la considèrent comme une prison...

21.25 Hommage à Niki de Saint Phalle 39509357

Le Tarot de Niki. Film de Jérôme Porte

22.30 Le 22:30 Sport 57537721 23.00 Bancjass / Tous sur orbite (R) 90653512 23.05 Expo 02: Journée cantonale. Aujourd'hui: Le canton d'Argovie. En différé de Neuchâtel 23895319 23.35 Zig Zag Expo (R) 56301512 0.20 TextVision 94860452



20.55 51178864

20.55 Une famille formidable

Téléfilm de Joël Santoni, avec Anny Duperey, Bernard Le Coq

Un Beaumont peut en cacher un autre

Les vacances au Portugal des Beaumont s'annoncent mouvementées. Jacques y croise son ex, flanquée d'un bambin jamais vu. Richard, en reportage dans de lointaines contrées, a été pris en otage et Reine cumule les bêtises...



20.55 71018852

20.55 Maigret

Film TV de Christian de Chalonges, avec Bruno Kremer

La maison de Féliçie

Un vieil homme a été abattu dans son pavillon. Il partageait sa maison avec sa jeune servante. Maigret, convaincu qu'elle cache quelque chose, ne va plus la lâcher...



20.55 28883116

20.55 Primary Colors

Film de Mike Nichols, avec John Travolta

L'éducation politique d'un idéaliste, égaré dans le sillage d'un coureur de jupon qui, au moment de partir à la conquête de la Maison-Blanche, voit s'étaler au grand jour certains épisodes de sa vie privée

22.40 Complément d'enquête 35645116



20.50 32391048

20.50 Highlander

Film de Russel Mulcahy, avec Christophe Lambert

Un guerrier immortel traverse les siècles pour affronter le chef d'un clan rival. Ce combat éternel pourrait prendre fin en 1985, à New York, s'il parvient à décapiter son adversaire...

22.55 Highlander II, le retour 65294767



20.45 690425

20.45 Le fantôme de la liberté

Film de Luis Buñuel, avec Bernard Verley

De l'Espagne de 1808 au Paris des années 70, des tranches de vie loufoques composent un étrange puzzle surréaliste

22.25 Pelé, Garrincha, dieux du Brésil Doc. de J.-Chr. Rosé 51744654

TV5
10.00 Journal 22876951 10.15 Marceel. Téléfilm 22055680 12.05 Des chiffres et des lettres 65904406 12.30 Journal F3 32151338 13.05 Mise au point 91296845 14.00 Journal 99453425 14.15 Marceel. Téléfilm 72620241 16.00 Journal 89822319 16.20 L'invité 76746203 16.30 Outremers 74360864 17.05 Pyramide 34183864 17.30 Questions pour un champion 27088357 18.00 Journal 81019870 18.10 Marceel. Téléfilm 97058135 19.30 Les carnets du bourlingueur 67392864 20.00 Journal suisse 67399777 20.30 Journal F2 71081406 21.05 Le point. Magazine 83131970 22.00 Journal 84393593 22.15 Le Journal de Roland-Garros 40980574 22.30 La mort en direct. Film 99847116 0.25 Journal La Une 12582075

EUROSPORT
6.00 Le Journal de la Coupe du monde 5629834 8.00 Football: Argentine - Nigeria. Coupe du monde. 1er tour. Groupe F 9029690 10.00 Football: Croatie - Mexique. Coupe du monde. 1er tour. Groupe C. 6738970 12.00 Football: Brésil - Turquie. 1er tour. Groupe C 341999 14.00 Tennis: Internationaux de France. 8e de finale messieurs. A. Roland-Garros. mais 92275796 19.30 Au cœur de la Coupe 236898 20.30 Football: Brésil - Turquie. Coupe du monde 1527135 21.45 Football. Coupe du monde. 1er tour: Italie - Equateur 9744593 23.15 Eurosport soir 7317116 23.30 Tennis: Internationaux de France. 8e de finale messieurs 141406 23.45 Parfums d'Asie 7530241 0.00 Football: Italie - Equateur 706687 1.00 Au cœur de la Coupe. 2290094

CANAL+
8.30 Maurey en roue libre. Film 37223593 10.25 Carrément à l'ouest. Film 38638135 12.10 Burger Quiz 30970715 12.45 Journal 54891574 13.30 La cuisine de l'animation. Doc 92820512 14.00 Daria. Is it college yet? 12141883 15.15 Spécial festival d'Annecy. Courts 34702661 15.40 L'amour. Film 55609135 17.00 Basket américain 17131680 18.00 Escrocs, mais pas trop. Film 10340338 19.40 Le Journal 10047845 19.55 Les guignols de l'info 10230338 20.05 Burger Quiz 35391406 20.45 + de sport 51260208 21.00 Yama-kasi. Film 57032715 22.25 La chambre du fils. Film 67112425 0.05 En aparté 90683723 0.50 Jeu de cons. Film 30791425 2.10 Electroménager. Film 54402810 3.30 S.O.S. Vol 534. Film 29903520

RTL9
Pas d'émission le matin 12.00 Alf 38361512 12.30 Supercopier 45396393 13.20 Stars boulevard 69449898 1.25 On aura tout lu 41681222 2.15 J'ai rendez-vous avec vous 31762224 2.35 Les gens du fleuve Sénégal. Doc. 84629864 3.30 Louis Cane, artiste peintre 40594636 3.55 24 heures d'info 37708609 4.20 Pyramide 12066749 4.50 Eurocups 23580154

TMC
11.10 Un toit pour dix 98584086 11.35 Murphy Brown 92947488 12.05 Quoi de neuf docteur? 45947970 12.30 Récré Kids 48077319 13.25 Pendant la pub 70207067 13.45 Téléachat 65638999 14.15 Beaumanoir 87287609 15.10 Les filles d'à côté 84252390 15.35 Le trésor des Hollandais 11417574 16.35 Hill Street Blues 86335574 17.25 Fantôme des mers 11934338 19.30 Ça va se savoir 34850574 20.15 Friends: celui qui rencontre le père. Série 53044628 20.45 La maison des otages. Film de Michael Cimino avec Kelly Lynch, Mickey Rourke 39727203 22.35 A l'épreuve des balles. Film 68440154 0.10 Emotions 67358810 0.40 Aphrodisia 80261297 1.15 Téléachat 79802471 3.15 Derrick 89566839 4.15 Le Renard 13025162

PLANÈTE
10.15 33 jours en France 31882796 11.10 Ma vie pour les animaux 33781357 12.05 Jazz sous influences 11287970 12.35 Je veux mon entreprise 11277593 13.05 Chiapas... 28597338 14.40 Un séjour au Chiapas 97450390 15.35 Du but au sifflet 65587951 16.30 Le Vésuve 14618999 17.25 Low y Cool Cyclos Arizona 29836135 18.15 Le monde virtuel de Zbig 11478796 19.15 C'était hier 87881661 20.15 Zakouma 53037338 20.45 Les plus grands buteurs de la Coupe du monde. Doc. 41516749 21.50 Du but au sifflet 69523845 22.45 Les plus grands buteurs de la Coupe du monde 39754357 23.50 Jazz sous influences 33765796 0.20 Selfridges, grand magasin, Londres 67365100 0.50 Ma vie pour les animaux 54828742 1.20 C'était hier 77038452

SF1
7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Ein Heim für Tiere 10.55 Schloss-hotel Orth 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 MittagsMagazin 13.00 Tagesschau 13.15 MittagsTalk 13.35 Quer 14.54 Natur und Champions 15.10 Der Fahnder 16.00 Op. ruft Dr. Bruckner 16.55 Anne mit den roten Haaren 17.15 Albie 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Megaherz 21.05 Puls 21.50 10 vor 10 22.20 DOK: 50 Jahre Königin Elizabeth 23.20 Trio infernal. Film 1.00 Tagesschau/Meteo 1.10 Rosetta. Film

TSI 1
7.00 Euronews 7.15 Colazione con Peo 7.25 Bidoum-Bidoum 7.30 Arturo, il ritorno di un amico 7.55 Eldorado 9.25 Democrazia Diretta 10.05 Euronews 10.55 Huracan 11.35 Ricordi 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Telefilm 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Cronaca locale 13.20 Huracan 14.05 Stefanie. Téléfilm 15.00 JAG 15.50 Gioventù bruciata. Film 17.35 Sabrina vita da straga. Téléfilm, 18.00 Telegiornale 18.05 Roswell. Téléfilm 19.00 Il Quotidiano 19.30 Giornata cantonale Expo.02 20.00 Telegiornale/Meteo 20.35 Oggi sport 21.00 360 21.45 Micromac 22.15 Altre storie 23.20 Telegiornale 23.40 Paganini

ARD
9.00 Tagesschau 9.05 Fussball-WM extra 10.45 Brasilien - Türkei 12.50 Fussball-WM extra 15.15 Radsport: Deutschland-Tour live 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marien-hof. Serie 18.50 Absolut das Leben. Serie 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Zauberbahne Heimat. Unterhaltung 21.05 Report 21.45 Lebensträume. Doku 22.30 Tagesthemen 23.03 Das Wetter 23.05 Beckmann. Talkshow 0.05 Polynésie 0.35 Nachtmagazin 0.55 Lachkabinett. Komödie 2.20 Tagesschau 2.25 Wiederholungen

SWF
8.15 Quivive 9.00 Aktueller Bericht 9.30 Tagesschau 10.00 Landesschau 10.25 Teledoktor 10.30 Treffpunkt 11.30 Flieger 12.30 Vis-à-Vis 13.00 Nano 13.30 360° - Die Geo-Reportage 14.00 Yo! Yo! Kids 15.00 Tagesschau 15.15 Al-Jazeera unter Tigern 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt - Marktinfo 21.00 Teleglobus. Reportage 21.30 Aktuell 21.45 Familie Heinz Becker. Serie 22.15 Report 22.45 Berlin - Architektur der Jahrtausendwende. Doku 23.45 Aktuell 23.50 Wiederholungen

TCM
20.45 L'esclave libre. De Raoul Walsh, avec Clark Gable, Yvonne de Carlo (1957) 23.00 Pat Garrett et Billy the Kid. De Sam Peckinpah, avec James Coburn, Bob Dylan (1973) 0.50 Le son de d'une nuit d'été (A midsummer night's dream). De William Dieterle, avec James Cagney, Olivia de Havilland (1936) 3.05 Le tyran de Syracuse. De Curtis Bernhardt, avec Don Burnett, Ilana Occhini (1962) 4.50 Horizons en flamme. De Demler Daves, avec Gary Cooper, Bruce Bennett (1949)

TVE
6.30 Redes 7.15 Hablemos de negocios 7.30 Telediario matinal 9.10 Los desayunos 10.00 La aventura del saber 11.00 El planeta del niño 11.30 24 horas 11.45 España de cerca 12.00 Saber vivir 12.45 España de cerca 13.00 Telediario internacional 13.30 Milenio 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de primavera 15.00 Telediario 1 15.50 El tiempo 15.55 Telenovela 18.00 Telediario internacional 18.30 La bruja aburrida 19.00 Al habla 19.30 A saco 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.55 El tiempo 22.00 Ana y los siete. Film 23.00 La noche abierta 0.30 Documental 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional 2.30 Pobre diablo

RADIOS
LA PREMIÈRE
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dictonnaires 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 12.58 l'île 13.00 Café des arts 13.28 Qui suis-je? 13.30 Tom-boutou, 52 jours 14.04 Histoire vivante 14.30 Ouvert pour cause d'inventaire 16.04 Aqua concert 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio paradis 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Train bleu 22.04 La ligne de cœur 22.30 Le journal de la nuit 0.04 Rediffusions

FRÉQUENCE JURA
7.15 Pas de quartier 7.50 Revue de presse 8.10 Le journal du matin 8.45 Question de chez nous! 9.10 La route du temps 9.15 Mieux comprendre (cuisine) 10.05, 11.05 Zénith 11.15 La corbeille 11.20 Eclats de rire 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 12.56 Eclats de voix 13.00, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Persotube 17.30 Titube 17.50 Culture Tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTP
7.30 Entre Noss 8.00 Bom dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 O Campeão 16.30 Junior 17.30 Entre nos 18.00 Notícias 19.00 Fabrica das anedotas 19.30 Concurso 20.15 A banqueira do povo 21.00 Telegiornal 21.45 Contra informação 22.00 Estádio nacional 23.00 Conversas com Mario Soares 0.00 Cocktails da Madeira 0.30 Acontece 1.00 A banqueira do povo 2.00 Jornal 3.00 Fabrica de anedotas

RAI1
6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.40 Raiuno mattina 8.15 Calcio. Croazia - Messico 10.40 Calcio. Brasile - Turcia 11.50 Che tempo fa. Tg1 13.10 Calcio. Italia - Equador 14.20 Telegiornale 15.45 Sport 16.30 Varietà 16.55 Parlamento 17.00 Tg 1, Elezioni 17.10 Che tempo fa 17.30 Sport 20.00 Telegiornale 20.35 Il fatto di Enzo Biagi 20.55 Basta guardare il cielo. Film 22.45 Tg1 22.50 Sport 0.25 Notte 0.50 Stampa oggi

RAI2
10.00 Protestantesimo 10.35 Medicina 33 10.55 Nonosolodis 11.05 Tg2 Motori 11.15 Le ragazze di Piazza di Spagna. Film 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Al posto tuo 15.30 Italia sul 2 16.30 Friends 17.00 Finalmente Disney 17.30 Digimon 18.00 Tg 2 - Flash 18.20 Sereno variabile 18.40 Corri rubati 19.10 Wolff 20.00 Tom e Jerry 20.30 Tg 2 - Sera 20.55 Amici miei. Musicale 23.05 Medici in prima linea. Telefilm TV 0.00 Tg2 notte 0.30 Parlamento

CANAL ALPHA
8.00-12.00 Journal régional de la semaine précédente en boucle non-stop 16.30 Clipseum-Mc Music: Dédicaces de la semaine 19.00-0.00 Journal régional. Reprise en boucle: Météo. Événement 20.00, 21.00 et 22.00 \*360

TELEBIELINGUE
10.00-12.00 Rediffusion Teleglise du dimanche 19.00 Nouvelles régionales / Bourse / Météo / Agenda / Allemand Talk 20.00 Répétition programme jusqu'au lendemain à 16 heures

RADIO JURA BERNOIS
6.40 Sagacité 7.20, 11.45 Qui dit quoi 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00 100% Musique 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Persotube 17.30 Titube 17.50 Culture Tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RADIO JURA BERNOIS
6.40 Sagacité 7.20, 11.45 Qui dit quoi 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05 100% Musique 11.05 Radiomania 11.45 Qui dit quoi 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00 100% Musique 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.20 Persotube 17.30 Titube 17.50 Culture Tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Question de temps 19.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

HANS-REINHART  
**Hanna Huber récompensée**

La danseuse et chorégraphe bernoise Anna Huber a reçu samedi à Berne l'anneau Hans-Reinhart 2002. La plus haute distinction suisse du travail sur scène récompense son «travail théâtral cohérent».

A l'occasion de la remise de l'anneau, l'artiste a montré durant deux soirs le nouveau spectacle «two.two» qu'elle a créé avec la Tchèque Kristyna Lhotakova. Les deux artistes y présentent en extrême réduction les ressemblances, parentés, dépendances et symbioses qui lient les individus.

Née en 1965 à Zurich, Anna Huber a grandi à Berne avant de s'installer en 1989 à Berlin comme danseuse et chorégraphe indépendante. Elle a fait de la danse classique dès l'enfance avant de suivre le cursus du ch-Tanztheater.

**Percée en 1995**

La chorégraphe a accédé à la reconnaissance internationale avec sa création «in zwischen räumen» en 1995. Elle a depuis réalisé six nouvelles chorégraphies. C'est la première fois que l'anneau Hans-Reinhart est remis à une représentante de la scène indépendante et la deuxième fois que la danse est honorée. /ats



Hanna Huber et son anneau. PHOTO KEYSTONE

**ÉCRIVAINS**

**Société suisse dissoute**

Après le Groupe d'Oltén (GO), la Société suisse des écrivains et écrivains (SSE) a décidé hier à l'unanimité de se dissoudre lors de son assemblée générale à Lausanne. Une société commune devrait voir le jour à l'automne prochain.

Un comité va préparer l'assemblée extraordinaire de création de la nouvelle société prévue en octobre. Depuis 1971, date de la création du GO par un groupe d'auteurs engagés ayant fait sécession de la SSE, la Suisse compte deux sociétés d'auteurs. Les divergences politiques n'ayant cessé de diminuer, le GO avait commencé à envisager la fusion à partir de 1996. Le projet de nouvelle association a le mérite de ne pas faire de «vainqueurs».

Coincidence: au nombre des membres dont la SSE prend traditionnellement congé au début de ses assemblées figurait l'ancien président Maurice Zermatten, décédé l'année dernière. C'est un de ses textes hostile aux intellectuels qui avait provoqué la scission en 1970. /ats

**Scandale de l'herbicide**

**Alimentation ■ Bio Suisse bloque 14 tonnes d'œufs importés. Une mesure préventive**

Bio Suisse a bloqué 14 tonnes d'œufs bio importés d'Allemagne suite au scandale de l'herbicide nitrofen dans ce pays. Le porte-parole de Bio Suisse Christof Dietler a confirmé hier une information parue dans le «SonntagsBlick».

Il s'agit d'une mesure préventive, a précisé M. Dietler à l'ats. Bio Suisse a bloqué les œufs allemands en accord avec l'importateur, qui distribue sa marchandise à des

clients comme Migros et Coop.

**Pas de rappel**

Bio Suisse a toutefois renoncé à un rappel des œufs déjà délivrés. Cette mesure est jugée disproportionnée. Les œufs en question sont exclusivement destinés à être travaillés, par exemple pour la fabrication de pâtes alimentaires. M. Dietler estime peu probable, mais pas exclu, que les œufs retenus ou déjà livrés

puissent être contaminés par le nitrofen. Ils font actuellement l'objet d'analyses.

Selon les autorités sanitaires allemandes, il n'y a aucune raison de penser que des fourrages ou denrées contaminés par l'herbicide interdit ont été importés en Suisse, avait indiqué jeudi l'Office fédéral de la santé publique. Des contrôles sont cependant en cours.

**Pas dangereux à la consommation**

L'OFSP avait rappelé que les traces de nitrofen telles que celles découvertes en Allemagne ne sont pas dangereuses pour l'homme à la consommation. Des traces de l'herbicide cancérigène ont été trouvées en Allemagne dans des œufs et de la viande. Le nitrofen est entré dans la chaîne alimentaire par un fourrage bio d'un distributeur dans l'est du pays. Ce dernier stockait des céréales dans une halle où se trouvait de l'herbicide à l'époque de l'ex-RDA.

L'Allemagne a commencé jeudi l'abattage de dizaines de milliers de poules pondeuses. Des milliers d'œufs ont déjà été détruits. Des traces de l'herbicide cancérigène ont également été trouvées dans des élevages non-biologiques. /ats

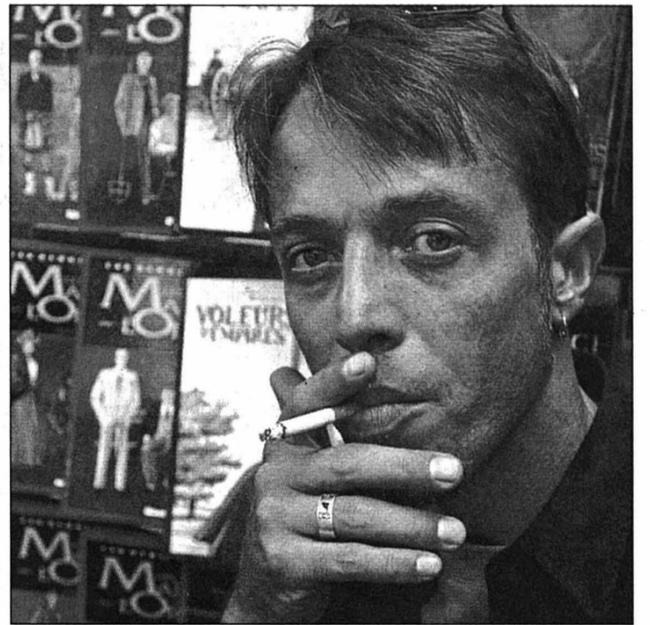
**Ministre critiquée**

Le candidat conservateur à la chancellerie allemande Edmund Stoiber a attaqué la ministre de l'Agriculture dans l'affaire de l'herbicide cancérigène découvert dans la filière bio. A ses yeux, Renate Künast (Verts) «a failli à sa tâche sur toute la ligne». «Si désormais les exploitations biologiques sont discréditées, c'est elle qui en porte l'entière responsabilité», a déclaré le ministre-président du Land de Bavière au journal «Welt am Sonntag».

Selon la Fédération d'élevages Bioland, des premières traces auraient été décou-

vertes dès décembre 2001, mais l'information ne serait remontée au ministère fédéral de l'agriculture et de la protection des consommateurs que fin mai. La majorité de la population montre également du doigt la ministre.

Mme Künast a répliqué samedi en fin d'après-midi, en annonçant que les autorités ont décelé l'origine de l'herbicide dans un dépôt du Land de Mecklembourg-Poméranie. «Selon nos informations, il s'agit de la seule source à l'origine de cette pollution», a-t-elle affirmé. /ats-afp



Philippe Neyroud quitte la direction du festival. PHOTO KEYSTONE

**Edition 2002 réussie**

**Sierre ■ Festival de la BD à la recherche d'un patron**

Le directeur du festival international de la bande dessinée (BD) de Sierre Philippe Neyroud quitte le navire. La décision a été annoncée hier lors de la conférence de presse de clôture. Philippe Neyroud a dirigé la manifestation durant trois ans.

Baptisée provisoirement «Le Grand Vingtième», clin d'oeil à Tintin, reporter au Petit Vingtième, la cuvée 2003

rompra avec le cycle des éditions à thème. Les idées tournent d'ores et déjà autour d'Hugo Pratt dont le centre BD de Sierre a hérité la bibliothèque de documentation.

L'édition 2002, qui s'est clôturée hier, a été qualifiée de «réussie» par M. Neyroud. Plus de 130 auteurs étaient présents, notamment John Howe, Hermann, Schuiten, Peeters, Derib, Loiseul et Trondheim. /ats

**Un Jubilé d'or sous le soleil**

**Grande-Bretagne ■ Quatre jours de festivité, de musique et de fêtes de rue pour les 50 ans de règne d'Elizabeth II**

Douze mille heureux élus sur les pelouses du palais de Buckingham, 40.000 autres massés devant les écrans géants pour suivre un grand concert de musique classique, des milliers d'Union Jacks et un ciel radieux. La Grande-Bretagne est entrée samedi dans son long week-end du Jubilé d'or, quatre jours de festivités, de musique et de fêtes de rues, en guise d'apogée aux célébrations des cinquante ans de règne d'Elizabeth II.

Les 12.000 privilégiés ayant gagné leur place – gratuite – par tirage au sort ont assisté samedi à un concert de musique classique avec en guest-stars internationales les chanteurs Kiri Te Kanawa, Roberto Alagna et Angela Gheorghiu, le violoncelliste Rostropovich et le clarinetiste prodige Julian Bliss, 12 ans.

Le concert, diffusé en direct sur la BBC, l'était également sur des écrans géants



La reine Elizabeth, souriante, aux côtés de son fils, le prince Charles. PHOTO KEYSTONE

dans les parcs de Londres et de dix autres villes. Sur la musique de Handel composée en 1727 pour le couronnement de George II, jouée depuis à chaque couronnement, ont défilé les images en noir et blanc de celui d'Elizabeth. Si hier était la journée du recueillement de ces quatre jours fériés, le plat de résistance est prévu pour aujourd'hui avec un concert rock

pour les 12.000 badauds des pelouses royales, avec les valeurs sûres d'Outre-Manche, Paul McCartney, of course, mais aussi Eric Clapton, Phil Collins, Rod Stewart, Annie Lennox.

Mais ce qui fait bruiser les tabloïds, c'est de savoir si, vraiment, comme en enfla le rumeur, la reine chantera «All You Need Is Love» avec Sir Paul. /ap

**Palais en feu**

Un incendie d'origine encore indéterminée s'est déclenché hier soir au palais de Buckingham, à l'heure des répétitions du grand concert rock prévu pour ce soir, forçant à évacuer des centaines de personnes, dont nombre de stars, avant d'être maîtrisé une heure après l'arrivée des pompiers. Aucun membre de la famille royale ne se trouvait au palais. C'est dans l'aile ouest du palais que l'incendie s'est déclenché. Les lieux ont été évacués par précaution, a précisé un porte-parole de Scotland Yard. Une dizaine de camions de pompiers se sont rendus sur place tandis que la télévision diffusait des images de la fumée s'élevant du toit. /ap

**ENBREF**

**CHINE ■ Petits empereurs gras-souillés.** Près d'un tiers des écoliers de Shanghai, la ville la plus riche de Chine, souffrent d'excès de poids, voire d'obésité. Cette tendance a amené les autorités à ouvrir un centre de cures d'amincissement pour les «petits empereurs». Depuis 20 ans, la politique de limitation à un enfant et la croissance économique conduisent les foyers à gâter de plus en plus leur rejeton. /ats-reuter

**BELGIQUE ■ La doyenne a 112 ans.** La doyenne des Belges, Joanna Turcksin, connue dans son village de Machelen, près de Bruxelles, sous le nom de «Woinke Turck», fête aujourd'hui ses 112 ans. Elle a exploité une ferme de Machelen avec son mari, qu'elle avait épousé en 1918. Au décès de celui-ci, en 1938, elle a continué à s'occuper de l'exploitation agricole avec ses cinq enfants. /ats-afp

**BANGLADESH ■ Fermier enterré vivant retrouvé.** Un fermier du nord du pays a survécu à six heures passées sous terre après avoir été battu puis enterré. Le villageois de 45 ans, était tombé dans le coma et avait été enseveli à la va-vite. Le lendemain, il a été déterré par des fermiers qui avaient repéré son pied dépassant de la terre. Selon lui, l'un de ses agresseurs est un voisin qui insistait pour épouser sa fille. /ap

**ESCALADE ■ Festivités à Genève.** Des milliers de Genevois ont assisté samedi après-midi à un défilé organisé par la Compagnie 1602. En principe, ce spectacle se déroule en décembre. Pour le 400e anniversaire de l'Escalade, les festivités débutent cette année en juin. L'Escalade évoque la victoire des Genevois sur les Savoyards. Sa commémoration est du ressort de la Compagnie 1602, fondée en 1926. /ats

**MISTER SUISSE  
Le Bernois  
Christoph Engel**

Le plus bel homme de Suisse est à nouveau bernois: Christoph Engel, un économiste de 28 ans, a été couronné samedi soir Mister Suisse 2002. Il a été élu, parmi 17 prétendants, devant 3500 spectateurs dans la halle Saint-Jacques de Bâle. Le concours était retransmis sur huit chaînes de télévision locale. Christoph Engel succède ainsi à son compatriote Tobias Rentsch.

Le plus bel homme de Suisse pratique le karaté, la plongée sous-marine et adore danser. Il admire le coureur cycliste Lance Armstrong, la patineuse artistique Denise Biellmann et le défunt «kick-boxer» Andy Hug. Ses destinations préférées sont Hawaii et Wengen, dans l'Oberland bernois. Le jeune homme rêve de faire le tour du monde à la voile en douce compagnie. /ap



Christoph Engel, ravi. PHOTO KEYSTONE

REACTIONS

Une ère nouvelle

La plupart des partis ont salué le plébiscite populaire en faveur du régime du délai. Partisans du non, le PDC et l'UDC se sont dit peu surpris du résultat. Les défenseurs de la vie avant la naissance estiment de leur côté que l'éthique est la perdante du scrutin.

Le Parti radical (PRD) s'est réjoui le premier, hier, d'une acceptation claire du régime du délai en matière d'avortement. Le modèle défendu par le PDC s'est enterré «de lui-même» a estimé de son côté Christiane Brunner. La présidente du PS voit avec satisfaction que la Suisse «a enfin abandonné l'image de la femme datant du Moyen Age et est entrée dans une ère nouvelle».

Le Parti socialiste peut se féliciter de ne jamais avoir lâché prise sur cette question, a noté sa présidente. Elle a rappelé que la conseillère nationale socialiste Barbara Haering est à l'origine de la solution du délai adoptée hier. Celle-ci s'est d'ailleurs réjoui du résultat très net enregistré.

UDC et PDC pas surpris

Les Verts et le Parti libéral se sont aussi dit satisfaits de l'issue du scrutin. Ils ajoutent cependant qu'il faut éviter que la nouvelle loi conduise à la banalisation de l'avortement. Le résultat obtenu par le régime du délai «ne nous réjouit pas, mais nous acceptons la décision populaire», a déclaré de son côté le président du PDC Philipp Stähelin, qui admet que «cette décision ferme la voie au modèle de protection du PDC». Celui-ci prévoyait une consultation obligatoire auprès d'un centre indépendant de planning familial.

L'UDC, second parti gouvernemental qui avait appelé à rejeter le modèle du délai, n'est pas surpris du résultat, a indiqué son président Ueli Maurer. Il s'est par contre réjoui du rejet de l'initiative «pour la mère et l'enfant», conformément aux vœux des démocrates du centre.

La conseillère nationale UDC Brigitte Gadiant, membre du comité des femmes «Oui à la solution du délai», s'est déclarée de son côté soulagée.

Risques éthiques

La Conférence des évêques suisses a déploré le choix des Suisses. «Tout ce qui est permis par la loi n'est pas forcément admissible», ont fait savoir les évêques de l'Eglise catholique romaine de Suisse.

Le Conseil de la Fédération des Eglises protestantes de Suisse estime que l'adoption du régime du délai met en vigueur une loi «réellement applicable». Il s'inquiète de la situation du personnel médical qui refuse pour des raisons éthiques et personnelles de procéder à des interruptions de grossesse. Un souci partagé par l'Association suisse pour la protection de la vie avant la naissance.

Celui qui ne veut pas participer à un avortement pour des questions de conscience doit être en mesure de le faire, estime son président Walter Hürzeler. Une digue éthique s'est effondrée, ce qui pourrait avoir des conséquences dans d'autres domaines, constate M. Hürzeler. /ats

# Heureuse surprise pour Ruth Metzler

**Avortement ■ Le régime du délai approuvé à 72% et l'initiative «Mère et enfant» rejetée à 81,7%: la clarté des résultats a surpris la conseillère fédérale**

De Berne

François Nussbaum

Ruth Metzler, cheffe du Département fédéral de justice et police, avait le sourire hier, à l'annonce des résultats. Ils témoignent, a-t-elle dit, du «large consensus» de la population en faveur de la dépénalisation et d'un libre choix pour les femmes, pendant 12 semaines. Mais ce n'est pas une banalisation de l'avortement: l'accompagnement des femmes sera renforcé.

Appenzell et Haut-Valais

Le régime du délai – modification du Code pénal – est accepté à 72% et dans tous les cantons, à l'exception du Valais (54,1% de non, malgré le oui du Valais francophone) et d'Appenzell RI (60,1%). Genève, Vaud, Neuchâtel et Bâle-Ville approuvent à plus de 80%. Fribourg et le Jura, de tradition catholique, donnent respectivement 71,1% et 68,3%.

Ruth Metzler déçue que son canton figure parmi les deux seuls opposants? «Ces deux refus m'étonnent moins que la clarté du oui dans certains autres cantons», répond-elle. Selon elle, la campagne a été «relativement tolérante», malgré quelques dérapages inévi-



Pour la conseillère fédérale Ruth Metzler, il faut aussi prendre des mesures efficaces pour réduire le nombre d'avortements.

PHOTO KEYSTONE

tables sur un sujet aussi sensible, qui a interpellé chacun dans ses convictions, par-delà les partis.

Initiative balayée

L'initiative populaire «Pour la mère et l'enfant», en revanche, est rejetée à 81,6% et dans tous les cantons. Genève arrive à nouveau en tête (88,2%), suivi de Vaud, Bâle-

Campagne, Neuchâtel et Zurich. Fribourg et le Jura refusent ce texte à 81,3 et 79,3%. Le Valais aussi, mais avec le plus faible taux de refus du pays (67,87%), suivi d'Appenzell RI et Uri (70,1%)

Pas de commentaire particulier de Ruth Metzler sur cette initiative, qui visait à renforcer le régime d'interdiction, tout en exigeant un ac-

compagnement et une aide systématiques pour les femmes enceintes. Mais la conseillère fédérale a pu reprendre à son compte ce second point de l'initiative: il faut prendre des mesures efficaces pour réduire le nombre d'avortement.

Lettre aux cantons

Dans cette perspective, Ruth Metzler et Ruth Dreifuss ont lancé un appel à tous les directeurs cantonaux des affaires sanitaires, qui se réunissent ce jeudi à Herisau. «Toute personne qui le souhaite doit pouvoir consulter un centre où elle recevra un accueil chaleureux, attentif et professionnel, ainsi que des conseils pouvant l'aider», leur ont-elles écrit hier.

Les cantons sont déjà tenus de mettre sur pied des centres de consultation en matière de grossesse (loi de 1981). Les deux conseillères fédérales soulignent également l'importance des centres de consultation de planning familial et d'éducation sexuelle dans les écoles, des offices de consultation familiale, ou de tout autre organisme de prévention.

Maternité, crèches, fisc

A noter que la modification du Code pénal approuvée

hier (qui entrera en vigueur le 1er octobre) pose aussi quelques exigences aux cantons: désigner des médecins et hôpitaux aptes à pratiquer l'interruption de grossesse et à mener à bien des entretiens de conseil de qualité, ainsi que mettre à disposition des jeunes des centres de consultation spécifiques.

Ne pas banaliser l'avortement, selon Ruth Metzler, c'est assurer toutes ces mesures d'accompagnement, de manière à réduire un nombre d'avortements qui reste élevé (12.000 par an). C'est aussi introduire un congé maternité, soutenir l'ouverture de crèches et soulager fiscalement les familles avec enfants (trois projets actuellement discutés au Parlement).

Avec le soutien de tous

Ruth Metzler était initialement opposée au régime du délai sans la «consultation obligatoire» que réclamait son parti (PDC). Elle s'est ensuite ralliée au Conseil fédéral, avec la ferme volonté de renforcer au maximum l'accompagnement des femmes enceintes. «Beaucoup reste donc à faire», dit-elle, espérant le soutien des opposants d'hier, y compris des partisans de l'initiative «Mère et enfant». /FNU

## Le lent déclin du rigorisme

De Berne

Georges Plomb

Tout, sur le front de l'avortement, a changé en 25 ans. Tant la claire acceptation de la solution du délai que l'implacable rejet de l'initiative «pour la mère et l'enfant» révèlent un bouleversement. Ce sont les bastions catholiques qui connaissent le retournement le plus étonnant. Le clivage entre cantons protestants et catholiques, s'il a encore un sens, s'estompe.

Délai: +23,9% en 25 ans

Prenez la solution du délai. L'initiative de 1977 n'était approuvée que par 48,3% du peuple. La révision du Code pénal de 2002, elle, est acceptée par 72,2% des gens. Le bond populaire, de 23,9%, est déjà impressionnant.

C'est toutefois la progression dans les cantons qui est la plus foudroyante. En 1977,

seuls 7 cantons, tous d'origine protestante, avaient approuvé. Il s'agissait de Zurich, Berne, Bâle (les deux demi-cantons), Schaffhouse, Vaud, Neuchâtel et Genève. En 2002, coup de tonnerre: les cantons favorables montent à vingt-et-un et demi. D'autres cantons protestants (ou mixtes) franchissent le pas. Ce sont Argovie, Soleure, Saint-Gall, Thurgovie, Grisons, Glaris, Appenzell Rhodes-Extérieures.

France et Italie

Mais c'est surtout tout un pan de la Suisse catholique, avec Fribourg, Jura, Lucerne, Uri (de justice), Schwytz, Unterwald (les deux demi-cantons), Zoug et le Tessin, qui bascule. Il y a bien le Valais et Appenzell Rhodes Intérieures qui résistent. Mais, même là, le oui au délai progresse. Et la partie romande du Valais acquiesce. L'exemple de la France et de l'Italie, grandes nations catholiques qui pratiquent le délai, pèse de tout son poids.

Le camp restrictif recule

Deuxième front: entre les initiatives «droit à la vie» de 1985 et «la mère et l'enfant» de 2002, le mouvement est le même. Toutes deux sont refusées. Mais la majorité rejetante, en 17 ans, s'élargit. De l'une à l'autre, le camp des «restrictifs» recule de 31% en 1985 à 18,4% à 2002 et perd 12,6% de ses troupes. Le rigorisme décline.

En 1985, il y avait encore un groupe de cinq cantons et demi, tous catholiques, qui approuvaient «droit à la vie». C'était le Valais, le Jura, Uri, Schwyz, Unterwald (les deux demi-cantons) et Appenzell Rhodes Intérieures. Mais la

Suisse catholique, déjà, se fissurait. Fribourg, Lucerne, Zoug et le Tessin, comme le reste, refusaient. En 2002, il n'y a plus de fissure. Les 26 cantons, y compris Valais et Appenzell RI, rejettent «la mère et l'enfant». Le Valais passe de 70,1% de oui à 67,8% de non, Appenzell RI de 65,3% de oui à 70,1% de non. Eux aussi ont changé.

UDC et PDC: succès des femmes

Deux grands partis, l'Union démocratique du centre (UDC) et le Parti démocrate-chrétien (PDC), proposaient le rejet du délai alors que les femmes UDC et PDC recommandaient son acceptation. Par ailleurs, les sondages SSR indiquaient que les bases des deux partis approuvaient, elles aussi, le délai. Il faudra certes scruter les analyses Vox. Mais les femmes UDC et PDC - et celles d'autres partis - semblent bien avoir empoché la partie.

L'analyse du vote confessionnel - sur la solution du délai - s'annonce passionnante, elle aussi. Tandis que la Conférence des évêques catholiques inclinait vers le non, la Fédération des Eglises protestantes inclinait vers le oui. Mais une analyse rapide du vote dans les 26 cantons suggère que les deux bases ont voté oui. A vérifier.

Suisse en mouvement

Immuable, la Suisse? Les scrutins sur l'avortement - comme ceux sur l'AVS, le suffrage féminin, la TVA, les soldats armés à l'étranger, l'ONU et bien d'autres - prouvent le contraire. Certes, il y faut souvent du temps. Mais un coup d'arrêt, par ici, est rarement définitif. /GPB-La Liberté

## La Suisse parmi les pays libéraux

La dépénalisation de l'avortement place désormais la Suisse parmi les pays libéraux en matière d'IVG. Le régime du délai adopté hier reste toutefois plus restrictif que les législations française, italienne et du Nord de l'Europe.

L'interruption volontaire de grossesse (IVG) sera autorisée pendant les douze semaines suivant les dernières règles, soit dix semaines de grossesse. Avec ce modèle, la Suisse n'est pas aussi libérale que ses voisins concernant le délai.

Outre Jura, celui-ci est de douze semaines de grossesse. En Italie, la limite a été fixée au 90e jour de la grossesse et en Autriche à trois mois. Seule la législation allemande, qui s'apparente au modèle défendu par le PDC, est plus restrictive.

Parmi les Etats européens les plus libéraux figurent la Suède, avec un délai de 18 semaines, et les Pays-Bas (13 semaines, voire 22 semaines dans des cas de rigueur). A l'inverse, l'Irlande et l'Espagne dispose des législations les plus sévères. /ats

CANTONS	Interruption de grossesse		Initiative mère et enfant	
	OUI	NON	OUI	NON
Zurich.....	77,49	22,51	14,61	85,39
Berne.....	73,46	26,54	19,07	80,93
Lucerne.....	60,14	39,86	23,52	76,48
Uri.....	50,68	49,32	29,88	70,12
Schwytz.....	57,37	42,63	25,21	74,79
Obwald.....	56,35	43,65	25,98	74,02
Nidwald.....	63,11	36,89	20,71	79,29
Glaris.....	70,77	29,23	17,89	82,11
Zoug.....	70,80	29,20	16,39	83,61
Fribourg.....	71,09	28,91	18,70	81,30
Soleure.....	70,02	29,98	17,50	82,50
Bâle-Ville.....	81,75	18,25	15,02	84,98
Bâle-Campagne.....	79,82	20,18	13,54	86,46
Schaffhouse.....	67,42	32,58	22,71	77,29
Appenzell Rh. ext.....	65,10	34,90	19,84	80,16
Appenzell Rh. int.....	39,87	60,13	29,95	70,05
Saint-Gall.....	58,84	41,16	23,79	76,21
Grisons.....	63,82	36,18	22,92	77,08
Argovie.....	68,86	31,14	18,20	81,80
Thurgovie.....	59,80	40,20	24,40	75,60
Tessin.....	63,15	36,85	23,70	76,30
Vaud.....	85,69	14,31	13,04	86,96
Valais.....	45,89	54,11	32,24	67,76
Neuchâtel.....	85,38	14,62	13,91	86,09
Genève.....	87,80	12,20	11,80	88,20
Jura.....	68,32	31,68	20,68	79,32
SUISSE.....	72,16	27,84	18,28	81,72

## Déception

L'Aide suisse pour la mère et l'enfant (ASME) est déçue de la défaite qu'elle a essuyé hier. «Nous sommes vraiment tristes», a déclaré à l'ats Barbara Güpfer de l'ASME. Un droit humain essentiel sera bafoué à l'avenir, estime Mme Güpfer, membre du comité d'initiative. L'ASME n'entend cependant pas abandonner son combat pour protéger l'enfant à naître et pour aider la mère dans le besoin. Elle ne peut pas vivre avec une injustice qui fait que «le meurtre des enfants à naître devient une solution pleine d'espoir». /ats

SWISS

Deux refus  
alémaniques

Ni Lucerne ni Schaffhouse ne deviendront actionnaires de Swiss. Les citoyens de ces deux cantons ont désavoué hier leurs autorités et refusé qu'ils entrent dans le capital-actions de la nouvelle compagnie aérienne nationale.

Le score est sans appel et similaire dans les deux cantons: ces participations, 4,032 millions de francs pour Lucerne et 1,4 million pour Schaffhouse, ont été rejetées par un peu plus de 65% des voix. Le scrutin faisait suite à Lucerne au référendum lancé par un comité proche de l'UDC. A Schaffhouse, il avait été décidé dès le début que le crédit serait soumis au peuple.

Avec ces refus, Lucerne et Schaffhouse rejoignent les cantons de Soleure, Berne et Nidwald qui disent définitivement non à un engagement financier de leur part dans la nouvelle compagnie aérienne nationale. Une participation de 50 millions de la ville de Zurich a aussi été rejetée en avril.

Ces vents contraires ne remettent pas en cause l'existence de Swiss. Mais les citoyens sont manifestement de moins en moins sensibles aux appels à la solidarité confédérale et envers la compagnie. Celle-ci n'a pas voulu hier commenter ces résultats.

Les autorités thurgoviennes ont aussi subi un revers. Par 56,34% des voix, les citoyens ont refusé de transformer la Banque cantonale (TKB) en société anonyme./ats

## L'idée de fusion cantonale balayée

Vaud-Genève ■ L'initiative a été largement rejetée dans les deux cantons, qui entendent poursuivre leur coopération

Les Vaudois comme les Genevois ont balayé l'idée d'une fusion de leurs deux cantons. L'initiative «Oui à la région» qui leur était soumise hier n'a récolté que 20,02% d'avis favorables à Genève, 22,65% dans le canton de Vaud.

Suivant l'avis de leur Conseil d'Etat et Grand Conseil respectifs, les électeurs ont écarté l'idée de ne former qu'un seul canton par 133.131 voix contre 38.974 dans le canton de Vaud, par 85.623 voix contre 21.435 à Genève. La participation s'est élevée à 48,6% et 51,6%.

## Pas mûr

Vaudois et Genevois ont vraisemblablement estimé que l'initiative ne prenait pas en compte les réalités du terrain, l'éloignement culturel et social entre la campagne vaudoise et la ville de Genève. L'opposition historique des deux cantons est aussi apparue comme impossible à ignorer, dans le cadre d'un futur supercanton.

Sans vraiment croire à la victoire, les initiants espéraient réunir plus de 25% des suffrages. Pour François Cherix, président du mouvement Union Vaud-Genève, le but est toutefois atteint. Il se réjouit du débat sur une Suisse des régions lancé par l'initiative, d'abord dans les deux cantons, mais aussi sur le plan national. François Cherix n'est en outre pas étonné que Genève ait refusé plus nettement le projet (79,98% de



Déconvenue chez les partisans de la fusion: à droite, François Cherix, président du mouvement Union Vaud-Genève.

PHOTO KEYSTONE

non, contre 77,35% pour Vaud). «Le débat est plus avancé et plus mûr chez les Vaudois, qui, il me semble, sont moins inquiets pour leur identité.»

Françoise Saudan, conseillère aux Etats genevoise et partisane de la fusion, n'est pas surprise par ce non massif. Le premier scrutin sur, par exemple, le vote des femmes en Suisse n'avait pas obtenu un score très supérieur, a-t-elle expliqué à l'ATS. «Le net rejet montre de toute évidence que pour le moment ce projet n'est pas mûr.»

Les initiateurs, qui rêvent d'une Suisse composée de 4 à 9 régions fortes, qui remplaceraient 26 micro-Etats, ne comptent pas s'arrêter là. Ils

envisagent de relancer le débat à Berne.

## Rencontre aujourd'hui

Président du gouvernement vaudois, Charles-Louis Rochat s'est réjoui du rejet de l'initiative. «Ce vote signifie que nos deux peuples ont voulu manifester leur identité cantonale», a-t-il commenté devant la presse. Selon le conseiller d'Etat libéral, le non à la fusion ne remet pas en cause la politique de coopération entre les deux cantons.

«Nos deux gouvernements se rencontrent lundi (aujourd'hui), notamment pour commenter ce scrutin.» M. Rochat reconnaît en outre que des améliora-

tions peuvent être apportées en matière de collaborations intercantionales. «Nous avons bien l'intention de poursuivre ce qui a été entrepris, notamment pour résoudre des cas concrets chaque fois que leur dimension dépasse les frontières cantonales, et pas uniquement du côté de Genève.» Il a évoqué l'exemple du projet triangulaire Science-Vie-Société, entre les universités de Genève, Lausanne, et l'EPFL.

Un avis partagé par le Conseil d'Etat genevois. «L'idée d'une fusion n'a suscité aucun enthousiasme de part et d'autre de la Versoix», a déclaré la présidente du gouvernement Micheline Calmy-Rey./ats

Rejetée massivement, comme prévu, l'initiative sur la fusion Vaud-Genève n'aura pas été tout à fait inutile. Observons d'abord que le refus est encore plus net chez les Genevois que chez leurs voisins d'outre-Versoix. Contrairement à ce que suggéraient les sceptiques, il se confirme que le canton du bout du lac possède toujours une forte identité.

Le cadre cantonal sort donc doublement affirmé d'un scrutin qui aura permis de clarifier les idées au moment où les structures et institutions héritées de l'histoire se trouvent menacées par la tyrannie de la «masse critique», concept aléatoire de la société marchande.

Un besoin  
de proximité

Les arguments des fusionnistes n'étaient certes pas négligeables du seul point de vue de la rationalité administrative et peut-être économique. Mais en faisant litière de l'affect identitaire, leur projet obéissait un peu trop à une logique qui, avec la mondialisation ou l'Europe technocratique, a montré ses inconvénients générateurs de frustrations.

Les Etats cantonaux, qui ont passablement évolué depuis le XIXe siècle et beaucoup abandonné de leurs prérogatives à la Berne fédérale, ne sont vraisemblablement pas promis à l'éternité. Mais, comme l'atteste la votation d'hier, ils répondent encore à un besoin, une exigence de proximité, qui n'est nullement incompatible avec les coopérations intercantionales ou même transfrontalières. De telles collaborations, bilatérales ou multilatérales, existent déjà dans nombre de domaines et sont appelées à se développer.

Le projet de fusion Vaud-Genève était à cet égard réducteur. Et, comme l'a souligné le Conseil d'Etat vaudois, il faisait peu de cas d'une «valeur irremplaçable», le canton, «lieu d'enracinement» et «élément d'identité personnelle». Autant de raisons moins abstraites qu'il n'y paraît, singulièrement pour les Vaudois de la périphérie, le sud du lac de Neuchâtel ou le nord du canton.

Le fédéralisme à la mode helvétique a certes perdu de sa substance, mais l'idée en demeure vivante.

Guy C. Menuisier

COMMENTAIRE

## EN BREF

**ZURICH** ■ Au secours du Schauspielhaus. Les citoyens de la ville de Zurich ont accepté de justesse de venir à la rescousse du Schauspielhaus, en difficulté financière. Ils ont approuvé hier, par 53,51% des voix, des crédits destinés à maintenir le théâtre à flot./ats

**GENÈVE** ■ Non au revenu minimum de réinsertion. Les Genevois n'ont pas voulu du revenu minimum cantonal de réinsertion (RMR). Dans une proportion de 58,4%, ils ont renvoyé hier aux oubliettes un système d'aide sociale qui aurait pris le relais de l'assistance publique. Le RMR était un projet de l'ex-conseiller d'Etat radical Guy-Olivier Segond./ats

**BIENNE** ■ Nouveau parking. Les citoyens de la ville de Bienne ont largement accepté hier une modification partielle du règlement sur les votations et élections. Ils ont aussi plébiscité la modification d'un plan de quartier nécessaire à la création d'un parking. La participation s'est élevée à 28,15%/ats

**DEISS** ■ En visite au Japon. Le conseiller fédéral Joseph Deiss est arrivé hier au Japon. Le chef de la diplomatie suisse s'entretiendra aujourd'hui avec les ministres nippons des Finances et des Affaires étrangères. Il effectuera une visite de courtoisie au premier ministre Junichiro Koizumi. Le Japon est le partenaire économique de la Suisse le plus important en Asie./ats

Un ambassadeur politique à Paris  
Diplomatie ■ Expérimenté et doué, François Nordmann aurait sans doute préféré travailler avec Jospin ces prochaines années

Par Edgar Bloch

Dès le mois de septembre prochain, François Nordmann, actuellement chef de la mission auprès des organisations internationales à Genève, succédera à un autre de nos grands diplomates, l'ambassadeur Bénédicte de Tschanner, à Paris. Ce dernier prend sa retraite. C'est devenu une tradition, Paris est un poste où l'on envoie nos diplomates les plus chevronnés, en fin de carrière. Rien de péjoratif dans l'appréciation, les liens avec la France sont naturellement très intenses. Nordmann n'aura pas de difficulté à s'acquitter de sa tâche, puisqu'il a dirigé de grandes missions, comme celle de Grande-Bretagne entre 1994 et 1999.

## Le pour et le contre

Socialiste, doté d'une vision politique, «il aurait certainement préféré travaillé ces cinq prochaines années avec Jospin plutôt qu'avec un éventuel gouvernement de droite, mais il saura s'arranger», glisse, non sans malice, le conseiller national libéral Jacques-Simon Eggly. Expérimenté et doué, François Nordmann l'est incontestablement. «Je n'ai que des sentiments positifs pour ce serviteur de l'Etat, il fera du bon travail», observe le Genevois.

Si la nature l'a doté d'une capacité d'analyse et de synthèse

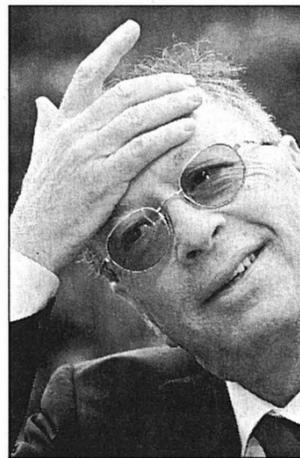
supérieure à la moyenne, il passe surtout pour être un homme extrêmement informé, «mieux informé avant tout le monde. C'est impressionnant pour un diplomate», affirme à son sujet l'un de ses collègues admiratifs, qui le considère comme un chef de mission avec lequel il est stimulant et enrichissant de travailler.

Forcément et presque naturellement, d'autres éminents membres du sérail diplomatique se montrent plus circonspects sur son approche des problèmes. Son côté homme de palais et de réseau peut heurter parfois, surtout chez les Allemands.

## Capacité d'anticipation

Véritable moteur turbo, l'ambassadeur cultive une capacité d'anticipation peu commune, par exemple quand, résidant au Guatemala au milieu des années 80, il apprend la mort d'un coopérant tué au Nicaragua. «Lorsque je suis arrivé au bureau et que nous avons appris ce décès, il volait déjà dans l'avion pour se rendre sur les lieux du drame», souligne notre interlocuteur.

De son séjour en Amérique centrale, qu'il qualifie lui-même de premier poste de terrain intéressant, il a l'occasion de suivre comme observateur les premières élections au Salvador. L'ambassadeur n'hésite alors pas non plus à entretenir des contacts avec la gué-



François Nordmann, successeur désigné de Bénédicte de Tschanner.

PHOTO KEYSTONE-A

rilla, ni par exemple à s'intéresser de près aux programmes de coopération lancés par la Direction de l'aide au développement. François Nordmann aime avoir le contact avec tous les acteurs qui comptent véritablement dans une telle société: les autorités, les syndicats, l'Eglise et les médias.

Ce poulain de l'ancien secrétaire d'Etat Edouard Brunner, que certains considèrent encore plus solide que son illustre mentor, s'initie véritablement à son métier de diplomate auprès du conseiller fédéral Pierre Graber. Entré en 1975 au service direct du chef de ce qui s'appelait alors

le Département politique, il apprend la proximité du pouvoir. Avec Pierre Aubert, qu'il apprécie modérément, le Fribourgeois prend du champ; il quitte Berne pour être affecté en 1980 à la Mission permanente de la Suisse auprès des Nations Unies à New York.

## Une école de réalisme

C'est aussi la fin d'une carrière politique à l'exécutif de la ville de Fribourg entamée en 1974. Fils d'une famille israélite de grands commerçants installée dans la ville de la Sarine, Nordmann reconnaît ainsi avoir été en mesure de convertir sa ville au réseau de gaz naturel. Cette puissante école de réalisme lui a apporté une expérience de terrain qui, de son propre aveu, lui a beaucoup apporté.

Il a énormément travaillé pour renforcer le rôle de la Genève internationale. Déjà à la tête de la Direction des organisations internationales entre 1992 et 1994, il a négocié l'accord de siège de l'OMC. Il a joué un rôle déterminant, dans ses fonctions actuelles, pour faire ce qu'il appelle lui-même du fédéralisme concret, engageant Berne à faciliter l'installation des fonctionnaires des organisations internationales, jouant un rôle actif et précieux d'interface entre la Genève internationale et la Genève civile./EDB-L'Agefi

## NATURALISATIONS

Dix sur douze  
à Emmen

Les habitants de la commune lucernoise d'Emmen ont refusé hier de naturaliser deux personnes issues des Balkans. Mais les votants en ont accepté dix autres dont un Croate et un Yougoslave. Les ressortissants n'ayant pas été admis viennent de Bosnie-Herzégovine et de Yougoslavie. Outre un Croate et un Yougoslave, ont aussi été admises quatre personnes venant d'Italie, deux du Portugal, une d'Allemagne et une des Philippines./ats



## Pressions accrues sur l'Inde et le Pakistan

Sous-continent ■ Nombreux départs d'expatriés occidentaux

Les premières familles du personnel des Nations Unies ont commencé à quitter le Pakistan hier. Il devrait en aller de même pour l'Inde dans un proche avenir. Ces départs, conjugués avec ceux des ambassades, constitueraient un moyen de pression.



Le premier ministre indien Atal Behari Vajpayee a laissé entendre qu'il ne souhaitait pas rencontrer le président Musharraf.

PHOTO KEYSTONE

«Au total, ce sont plus de 300 personnes qui quitteront ainsi le Pakistan dans les prochains jours», a déclaré Eric Falt, directeur de la communication de l'ONU à Islamabad. Plusieurs employés de l'ONU ont cependant été surpris par la rapidité de l'annonce.

Un observateur soulignait que la vague d'annonces vendredi et samedi de départs des communautés expatriées occidentales d'Inde intervenait

quelques jours après des annonces dans le même sens, concernant le Pakistan. Cinq ou six pays ont annoncé des consignes de départ d'Inde. «Ce ne peut pas être une coïncidence, c'est une initiative concertée».

Un peu plus tard, le secrétaire général des Nations Unies Kofi Annan prenait la même décision pour les familles de ses personnels de l'Inde et du Pakistan. De son côté, Berne a recommandé hier à ses ressortissants de ne pas se rendre en Inde et au Pakistan.

### Réunion au Kazakhstan

Une guerre éventuelle avec l'Inde pourrait pousser le Pakistan à la frappe nucléaire, a estimé hier à Islamabad Talad Masud, un ancien haut responsable du Ministère pakistanais de la Défense.

Mais la présence simultanée du premier ministre indien et du président pakistanais aujourd'hui à Almaty, au Kazakhstan, pour une conférence régionale sur la sécurité, donnera peut-être une chance à la Russie de réduire la tension entre les deux pays. Si le premier ministre indien Atal Behari Vajpayee, arrivé hier à Almaty, a fait comprendre qu'il ne souhaitait pas vraiment rencontrer le général Pervez Musharraf, celui-ci a encore réaffirmé samedi soir qu'il était prêt pour le dialogue, à tout moment./afp-reuter

## Consensus autour d'Hamid Karzaï

Afghanistan ■ Un accord de principe se dessine à une semaine de la Loya Jirga. Poursuite des opérations militaires

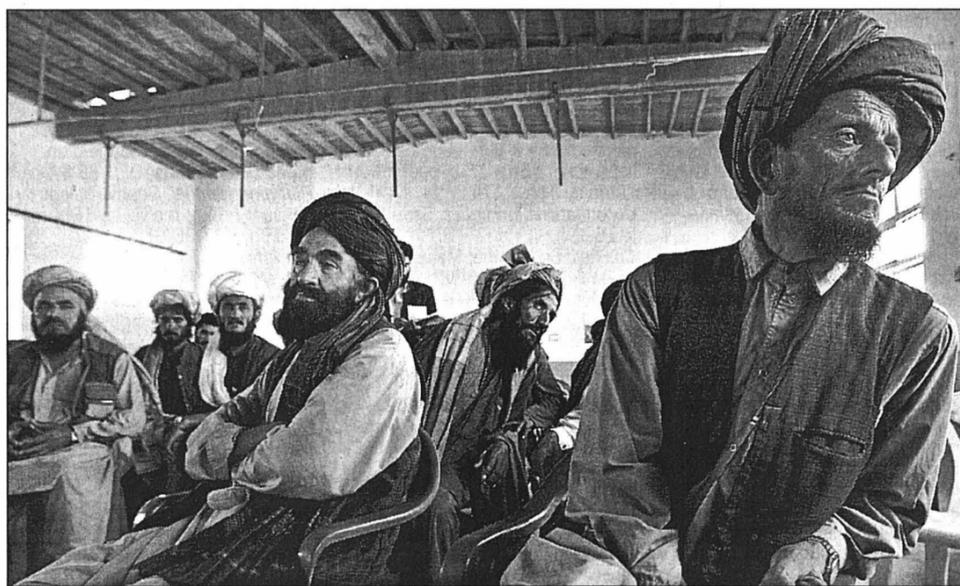
A une semaine de l'ouverture de la Loya Jirga, un consensus se dessine pour que le prochain cabinet de transition afghan soit dirigé par le chef de l'administration provisoire Hamid Karzaï. Pendant ce temps les opérations militaires se poursuivent.

Après plusieurs séries de rencontres à Kaboul ces derniers jours entre ministres de l'administration intérimaire et seigneurs de la guerre, un consensus a été trouvé pour désigner Hamid Karzaï au poste de premier ministre, a indiqué hier Omar Samad, porte-parole du Ministère afghan des affaires étrangères. L'Alliance du Nord et le puissant gouverneur de la province de Hérat (ouest) Ismaël Khan se sont notamment ralliés à cette solution, a-t-il précisé. Ismaël Khan n'avait pas caché ces derniers mois son mécontentement de ne pas être représenté au sein de l'administration intérimaire.

### Geste envers les Pachtounes

Les membres du futur gouvernement de transition seront désignés par la Loya Jirga, un grand conseil tribal qui doit réunir 1500 délégués à Kaboul du 10 au 16 juin. Ils resteront en fonction pendant deux ans, jusqu'à la tenue d'élections générales.

La Loya Jirga devrait être ouverte par l'ancien roi Zahir Shah, un Pachtoune, comme Hamid Karzaï. Certains pen-



Réunion tribale dans la région de Kandahar pour désigner les délégués à la Loya Jirga.

PHOTO KEYSTONE

sent que les délégués pourraient lui accorder le titre honorifique de chef d'Etat. Ce geste calmerait les Pachtounes, qui voient d'un mauvais œil tous les ministères-clés accordés jusque-là à l'Alliance du Nord, dirigée par des Tadjiks de la vallée du Panchir.

### Bombe et affrontements

Toutes les tensions ne sont toutefois pas apaisées. Une bombe a explosé samedi à l'extérieur du bureau du gouverneur de la province de Kandahar, dans le sud-est du pays, sans faire ni victime ni dégât,

selon un porte-parole du Ministère des affaires étrangères. Cet acte, imputé aux talibans, est destiné à perturber la Loya Jirga, a-t-il expliqué.

Par ailleurs, des combats au lance-roquette et à la mitrailleuse lourde ont opposé partisans d'un chef de la police et membres de tribus locales dans la province de Nimroz (sud-ouest). Ces incidents ont fait au moins seize morts.

### Mouvement de troupes

Les forces de la coalition internationale ont de leur côté lancé une nouvelle opération

de recherche de militants islamistes le long de la frontière entre l'Afghanistan et le Pakistan. Des centaines de soldats ont été déployés pour bloquer les routes menant à la région semi-autonome de Shamshad.

Ces soldats doivent empêcher des combattants talibans et membres d'Al-Kaïda de traverser la frontière. Cette décision a été prise après que le Pakistan eut annoncé cette semaine son intention de retirer une partie de ses troupes de cette zone pour les mobiliser à la frontière avec l'Inde, en raison des tensions croissantes./afp-reuter

## Projet de conférence internationale de paix Proche-Orient ■ Javier Solana souhaite une réunion en juillet

Intense activité diplomatique hier au Proche-Orient, tandis qu'Israël poursuit ses incursions en territoire palestinien. La priorité est d'organiser, «le plus vite possible», selon Javier Solana, haut représentant de l'Union européenne, une conférence internationale de paix, avec comme objectif la deuxième moitié de juillet. «Plus tôt nous réussirons à mettre le processus en route, mieux ce sera», a déclaré, à l'issue d'entretiens avec le chef de la diplomatie israélienne Shimon Peres, le «Monsieur politique étranger» des Quinze. Selon lui, la date de la création de l'Etat palestinien devrait également être fixée lors de cette conférence.

### Question de sécurité

Mais, malgré les efforts diplomatiques en cours, les difficultés demeurent. Tout en soutenant l'idée d'une conférence internationale, le premier ministre israélien Ariel Sharon réclame toujours l'arrêt des violences avant la reprise des pourparlers, juge prématurée toute discussion sur l'indépendance palestinienne et bloque sur le rôle de Yasser Arafat. Selon Shimon Peres, une percée ne pourra venir que d'un accord israélo-palestinien, et non d'une décision internationale lors de cette conférence: «Les

frontières, les dates, les Etats, doivent résulter d'un accord», a-t-il déclaré, en réponse à une question sur la fixation éventuelle d'une date pour l'établissement d'un Etat palestinien.

### Réforme de l'Autorité palestinienne

De son côté, Washington s'active en faveur de la réforme de l'Autorité palestinienne. Le secrétaire d'Etat adjoint pour le Proche-Orient William Burns a rencontré hier le ministre israélien de la Défense Binyamin Ben-Eliezer, tandis que le directeur de la CIA George Tenet entamait par l'Egypte sa tournée régionale. Il serait déjà porteur d'un plan de réorganisation des structures de sécurité palestiniennes, avec comme objectif la protection d'Israël. George Tenet, attendu aujourd'hui en Israël, et qui se rendra aussi dans les territoires palestiniens, en Arabie saoudite et en Jordanie, s'est entretenu au Caire avec le président Hosni Moubarak, qui ira, lui, à Washington cette semaine.

Du côté palestinien, la tension monte alors qu'est annoncé comme imminent un remaniement gouvernemental «radical» par Yasser Arafat. En attendant, Tsahal ratisse toujours Naplouse, première ville de Cisjordanie. /ap

## Moins d'une semaine pour convaincre les électeurs hésitants France ■ La campagne des législatives reste obstinément plate. Incertitude sur l'extrême droite

Ce devait être le «troisième tour» de l'élection présidentielle, une retentissante empoignade entre un «peuple de gauche» traumatisé le 5 mai par un scrutin dont il a été exclu et une droite bien décidée à confirmer le succès de Jacques Chirac. Mais à moins d'une semaine des législatives, la campagne reste obstinément plate, alors que la plus grande incertitude règne sur les résultats de l'extrême droite. Certes, les leaders de droite comme de gauche écumment consciencieusement leurs circonscriptions. Alors qu'ils n'ont plus que six jours pour faire pencher la balance, ils doivent même accélérer le rythme cette semaine.

Du côté de l'Union pour la majorité présidentielle (UMP), le premier ministre Jean-Pierre Raffarin sera à Clermont-Ferrand demain et à Marseille jeudi. Au Parti socialiste, on prépare une réunion publique aujourd'hui à Nantes et jeudi à Villeurbanne, les Verts devant se réunir demain à Paris. Le Front national sera quant à lui en meeting ce soir dans la capitale.

### Débat quasi inexistant

Le débat électoral n'en reste pas moins quasi absent au niveau national. Seul frémissement: le tollé suscité par les propos du président-délégué du RPR Serge Lepeltier - qui s'était prononcé contre un désistement de l'UMP au second tour en cas de triangu-

laire avec le FN - a été vite étouffé. Depuis, le gouvernement «travaille» et les socialistes font campagne à reculons. Car la gauche peine à cacher son pessimisme pour les 9 et 16 juin.

A droite, en revanche, on se montre plutôt confiant. A tel point que Jacques Chirac s'est contenté du service minimum en n'intervenant qu'une seule fois dans le débat électoral. L'actuelle opposition n'en aborde pas moins ce scrutin passablement divisée. Une confusion dont le Front national compte bien tirer parti. Porté par son résultat historique du 21 avril, le parti d'extrême droite espère jouer les trouble-fêtes en se maintenant au second tour dans plus de 300 circonscriptions./ap

## EN BREF

**ALGÉRIE** ■ Ali Benflis reconduit. Le chef du gouvernement algérien Ali Benflis a présenté samedi sa démission au président Abdelaziz Bouteflika. Le chef de l'Etat lui a demandé de former une nouvelle équipe gouvernementale. Ali Benflis (FLN) a entamé ses consultations, alors que le résultat des élections législatives est toujours contesté par les partis d'opposition, y compris les mouvements islamistes./afp

**GÉORGIE** ■ Aide militaire américaine. Le président américain George W. Bush a autorisé une aide de 25,5 millions de dollars pour équiper et entraîner l'armée géorgienne. Ce soutien s'inscrit dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Des officiers américains ont entamé la formation de militaires géorgiens, dans le cadre du programme déjà existant destiné à former des unités géorgiennes à la lutte contre le terrorisme, principalement tchéchène./afp

**ITALIE** ■ Afflux de clandestins. Plus de cent immigrés clandestins ont été interpellés ce week-end sur les côtes du sud de l'Italie. De plus, un bateau transportant 199 ressortissants de la Corne de l'Afrique, Erythréens et Somaliens, dont 51 femmes et 29 enfants, est arrivé à Reggio de Calabre. Les débarquements de ressortissants somaliens et érythréens, deux anciennes colonies italiennes, sont peu courants./afp

## CONGRÈS DU SPD Virage à gauche de Schröder

Le chancelier allemand Gerhard Schröder a opéré un virage à gauche hier lors du congrès des sociaux-démocrates (SPD). Il a mobilisé ses troupes pour vaincre, au nom de la justice sociale, les conservateurs d'Edmund Stoiber aux législatives du 22 septembre.

«Les gens savent que nous ne laissons personne de côté et que nous prenons au sérieux les acquis sociaux», a déclaré le président du SPD devant les 524 délégués réunis à Berlin. Selon lui, l'arrivée au pouvoir des chrétiens-démocrates (CDU et son parti frère bavarois CSU) entraînerait une «régression sociale». Dans son discours d'une heure et demie, le chancelier a fait la part belle aux thèmes sociaux, en réponse aux critiques de l'aile gauche du parti et des syndicats, qui lui ont souvent reproché les baisses d'impôts accordées aux chefs d'entreprise. Les délégués ont chaleureusement applaudi ce changement.

Le discours de Gerhard Schröder constituait le seul point marquant du congrès, le SPD ayant jusqu'ici principalement axé sa campagne sur son champion. Le chancelier est en effet plus populaire que son parti. Selon un récent sondage, il obtiendrait 42% des voix si le scrutin se jouait au suffrage universel direct, contre 30% pour M. Stoiber. Le chancelier est toutefois élu par les députés./afp

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Alcoolisme.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**Association sesame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**Association suisse des invalides.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

**Association à la trottelette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** 968 68 03 ou 913 50 85.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillement, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.

**Cours sur différents domaines de la santé** 913 34 25

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP** Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**Mamans de jour.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Pro infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

**Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Sages-femmes à domicile.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS futures mamans.** 079/772 16 90 (24h/24h).

**Stomathérapie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**Tourisme neuchâtelois.** Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

**Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**Avivo.** 931 76 27 et 931 39 37.

**Centre de santé du Locle.** 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

**Crèche.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**Club des loisirs.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

**La Girandole** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**Samaritans.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**Service de soins à domicile.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**Service médico-social.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**Société protectrice des animaux.** 931 63 62 et 931 80 03.

**Tourisme neuchâtelois.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**Vestiaire Croix-Rouge.** Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

**Accord service.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**Centre social protestant.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**Cartons du cœur, Jura bernois.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**Drogue et alcool.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**Office du tourisme.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

**Planning familial.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**Pro senectute.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**Résidence La Clarté.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispendaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**Service psychologique.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**Service social.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs.** 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Déclit.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87. La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail [info@anpp.ch](mailto:info@anpp.ch)

**Neuchâtel Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing 079 577 65 33** (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-

12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**Solidarité-femmes,** 968 60,10

**Scélrose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS racket-violence** 079/270 92 06.

**T.I.M** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Galerie de l'Ancien Manège.** Photographies ukrainiennes de Viktor Maruschchenko. Jusqu'au 28.6.

**Galerie Art-Cité.** Dessins, objets et autres choses d'Alois Dubach. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 3.7.

**Galerie du Manoir.** Marcel Schweizer. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 29.6.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattenier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillois, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.

**PORRENTRUAY**

**Galerie Les Halles.** Vaclav Pozarek et Giro Annen. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 16.6.

**NEUCHÂTEL**

**Galerie Ditesheim.** «Paysages et visages» de Dournon. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h.

**Galerie DuPeyrou.** Huiles de Léonard Dufour. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 15.6.

**Galerie L'Oléothèque (rue du Châteaueu 6).** Chapeaux d'Éliane Schneider et céramique de François Schneider. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h, et sur rdv au 032 914 15 14. Jusqu'au 28.6.

**Galerie L'Orangerie.** «Pérou arTis-sages», œuvres conjointes de peintres et de tisserands. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 30.6.

**Galerie du Pommier.** «Une saison illustrée», expo d'Arthur Cendré. Jusqu'au 30.6.

**Galerie Une.** Expo une. Me-ve 10h30-12h/15h-18h30, sa 10h30-12h30/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 29.6.

**CORCELLES**

**Galerie Arcane.** Technique mixte sur toile rouillée d'Alice Dabbous et, peintures et objets en grès de Laure-Anne de Weck-Baumann. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93. Jusqu'au 22.6.

**CORTAILLOD**

**Galerie Jonas.** Anne Rosat, découpages; Dölf Mettler, peintures et Klaus Berter, découpages. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 21.7.

**HAUTERIVE**

**Galerie 2016.** Sculptures de Raffaella Robustelli et, dessin, pastels et estampes de Maria De Bonis. Me-di 15-19h. Jusqu'au 30.6.

**MÔTIERS**

**Galerie du Château.** «Reflets», de Marcus Egli, métallier. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 16.6.

**VALANGIN**

**Galerie du Moulin de la Tourelle.** Le Baill. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 16.6.

Edmée Mounoud-Mistelli à 1124 Gollion  
Elisabeth Mounoud, sa maman, à Cologny  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le grand chagrin d'annoncer le décès subit de

## Monsieur Gaston MOUNOUD

enlevé à leur tendre affection le samedi 1er juin 2002, dans sa 61e année.

L'ensevelissement aura lieu à Gollion le jeudi 6 juin.

Culte à l'église à 13 h 30.

Honneurs à la sortie du cimetière.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Ligue vaudoise contre le cancer, à Lausanne, ccp 10-22260.0.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

*Le Seigneur est mon berger.  
Ps. 23.*

FONTAINEMELON



*Tout passe comme l'eau de la rivière,  
rien ne s'arrête, ni jour, ni nuit.*

Monsieur Jean-Louis Taillard  
Les enfants de feu Brigitte Wermeille-Taillard  
Josette et Velislav Stefanov-Wermeille et leur fils  
Jeanne-Marie et Denis Robert-Wermeille, leurs enfants et petits-enfants  
Pierre et Anni Wermeille et leurs enfants  
Marcel et Anne-Marie Wermeille et leurs enfants  
André et Claire Wermeille  
Jean-Louis et Michèle Wermeille et leurs enfants

ont la tristesse de faire part du décès de leur cher frère, oncle, grand-oncle et arrière-grand-oncle

## Monsieur Gaston TAILLARD

qui s'est éteint paisiblement dans sa 92e année.

FONTAINEMELON, le 1er juin 2002.

Monsieur Gaston Taillard repose au Pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mardi 4 juin à 14 heures.

Domicile de la famille: André Wermeille, Trois Suisses 5, 2053 Cernier

Nous remercions le personnel du Home Vert-Bois à Fontainemelon pour son dévouement.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Le souvenir est un jardin secret,  
d'où l'on ne peut être chassé.*

Frédery et Gabrielle Zysset-Pugin et leurs fils  
Thierry et Alain, à Duillier (VD)

Jonny et Dominique Zysset-Christen et leur fils Lucas

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Madame Elisabeth ZYSSET née KOCH

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, parente et amie qui nous a quittés mercredi à l'âge de 85 ans, après une longue et pénible maladie.

*Sa vie fut un exemple de courage  
et de volonté.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 mai 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: rue du Doubs 151

La famille tient à exprimer sa gratitude au personnel du Home La Licorne à Fenin pour son dévouement et son accompagnement.

*Va rejoindre l'autre rive  
Celle des fleurs et des rires*

Andrée et André Matthey-Bochy  
Natalie Desaulles-Matthey  
Frédéric et Fabienne Matthey-Leblan

Noëlle Bochy et Michel Laeng  
Carole et Claude Cattin-Nussbaum et leur fille Tifany  
Daniel Nussbaum et son amie Aude

Bernard Bochy

Les descendants de feu Françoise Lüthy-Bochy  
Jann Lüthi  
Christian Lüthi

Madame Lucie Blanc, son amie

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de vous annoncer le décès de

## Monsieur Paul BOCHY

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami qui nous a quittés samedi dans sa 88e année.

Notre cœur est rempli à jamais de ton souvenir.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er juin 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mardi 4 juin, à 15 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. Andrée et André Matthey-Bochy  
Croix-Fédérale 23 b

## LES FAITS DIVERS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision par l'arrière.** Vendredi à 23h45, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait au volant de sa voiture sur l'avenue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds, sur l'artère sud, en direction est. A la hauteur de l'immeuble No47, il n'a pas été en mesure d'immobiliser son véhicule, et une collision par l'arrière s'est produite avec la voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui était à l'arrêt à la signalisation lumineuse. /comm

**■ Appel aux témoins.** Mardi dernier, à 10h45, le conducteur d'une voiture de marque VW Polo noire heurta la voiture Opel Astra rouge, rue de la Serre, à la hauteur du Centre Coop, à La Chaux-de-Fonds. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

**NEUCHÂTEL ■ Autoroute fermée suite à un accident.** Hier à 16h25, une habitante de Bôle circulait au volant de sa voiture à Neuchâtel, sur l'autoroute de raccordement A5-H20, en direction de La Chaux-de-Fonds. Sur le viaduc de Vauseyon, elle heurta le mur gauche de la chaussée. Suite à ce choc, le véhicule traversa les deux voies de circulation et heurta à deux reprises les murs du viaduc, pour finalement terminer sa course contre le mur droit. La bretelle de jonction de Vauseyon a été fermée à la circulation durant 45 minutes. /comm

**■ Armoire électrique en feu.** Samedi vers 16h, un habitant de Neuchâtel circulait en voiture à la rue de Grise-Pierre, à Neuchâtel. Son véhicule a heurté une armoire électrique. Celle-ci a pris feu, entraînant l'intervention du SIS de Neuchâtel. Les rues Grise-Pierre et Port-Roulant ont été fermées à la circulation durant plus de deux heures. /comm

**LE PÂQUIER ■ Motard blessé.** Hier à 11h45, un motard domicilié à Sonceboz circulait de Villiers en direction du Pâquier. Peu avant cette dernière localité, dans un virage à droite, la machine glissa et se coucha sur le flanc droit, pour aller s'immobiliser sur la bande herbeuse au nord de la route. Blessé, le conducteur a été transporté à l'hôpital de Saint-Imier par l'ambulance du Val-de-Ruz. /comm

**CERNIER ■ Début d'incendie dans une grange.** Hier à 17h15, les premiers secours du Val-de-Ruz sont intervenus à la route de L'Aurore, à Cernier. Un agriculteur était occupé à engranger du foin. Lors de ce travail, un câble électrique du pont-roulant se coinça, provoquant une étincelle, qui a bouté le feu au foin. Aussitôt, le propriétaire a utilisé un extincteur afin de circonscrire le sinistre. Grâce à la rapidité des agriculteurs sur les lieux, ce début de sinistre n'a fait que très peu de dégâts. /comm

## NÉCROLOGIE

### Saignelégier: Cécile Froidevaux

C'est à Saint-Joseph, où elle vivait depuis un peu plus d'une année, que s'est éteinte Cécile Froidevaux-Jolidon, âgée de 90 ans. Née à Montfavergier, elle a effectué sa scolarité aux Enfers, puis s'est installée à La Theurre, où ses parents avaient repris un domaine agricole. C'est là qu'elle a rencontré son mari, Arnold Froidevaux, lui aussi agriculteur.

De leur mariage, célébré en 1943, sont nés cinq enfants. Les épreuves n'ont

pas épargné Cécile Froidevaux. Elle a perdu une fillette, victime d'un accident, puis son mari et, il y a quelques années, un de ses fils. Ses enfants étaient encore très jeunes au décès de leur père. Avec un courage admirable et une foi profonde, elle a continué l'exploitation de la ferme.

En 1976, après avoir remis son domaine à son fils cadet, elle est venue s'établir à Saignelégier, auprès de sa fille Marie-Thérèse. /a

## LES ÉTATS CIVILS

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Décès** - 20.05. Duperthuis Roland 1951. 21. Calame née Beuret, Marguerite Alice, 1912, veuve de Calame, Fritz Albert; Roemer, Roger Alphonse Fernand, 1924, époux de Roemer née Girard, Solange Agnès; Boillat, André Auguste, 1915, veuf de Boillat née Caviezel, Maria Agnes; Gignon, Renée Emma, 1910.

**LE LOCLE ■ Naissances** - 25.04. Schopfer, Antoine Lucien N'Drin, fils de Schopfer, Roger Emile et de Schopfer née N'da Koussian, Patricia Edwige. 05.05. Duvanel, Alicia, fille de Duvanel Patrick et de Duvanel née Matile, Noémie. 09. Cataldo, Sara Melody, fille de Cataldo, Luigi Cosimo et de Cataldo née Sciboz, Bénédicte Marie-Louise.

LES BOIS



*Le travail fut ma vie, maintenant je me repose.  
Vous êtes tristes, mais je vous reverrai, je vais  
seulement vers Dieu, soyez heureux.*

Madame Ginette Loriol-Boichat, Les Bois,  
Lucine et Marcel Frossard-Loriol et leurs enfants Lionel et Loïc, Court,  
Christine Jollien-Loriol et ses enfants Laure et Mélanie, Pont-de-la-Morge,  
Emmanuel Loriol, Les Bois;

Les familles de feu Louis et Marie Loriol-Cattin;  
Les familles de feu Léon et Berthe Boichat-Jeanbourquin,

ont le grand chagrin de vous faire part du décès de

## Monsieur Roland LORIOL

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, qui s'est endormi sereinement dans sa 71e année.

2336 LES BOIS, le 2 juin 2002.

La célébration eucharistique, suivie de l'enterrement, aura lieu en l'église des Bois le mardi 4 juin à 14 h 30.

Roland repose à la chambre mortuaire des Bois.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tenant lieu.



*Repose en paix*

Robert Tripet et ses filles Estelle et Laura  
Raymonde et Günther Garve-Tripet, à Hambourg  
ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Arnold TRIPET

leur cher et bien-aimé père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, survenu subitement vendredi, à l'âge de 85 ans.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 mai 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, le mardi 4 juin, à 11 heures.

Notre père repose au pavillon du cimetière.

EN SOUVENIR

Jean-Pierre BOTTINELLI

1979 - 3 juin - 2002

Pas un jour ne passe sans que ton  
souvenir ne soit dans mon cœur.

Ta femme

Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi  
jusqu'à 17 heures à  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 910 20 59

jusqu'à 21 heures  
à L'Impartial fax 032 910 20 09

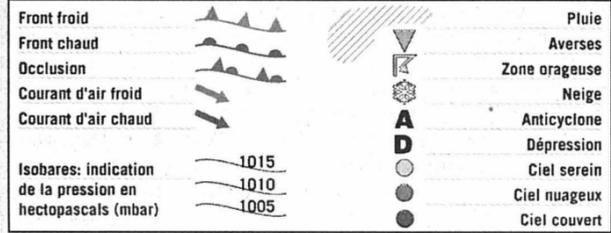
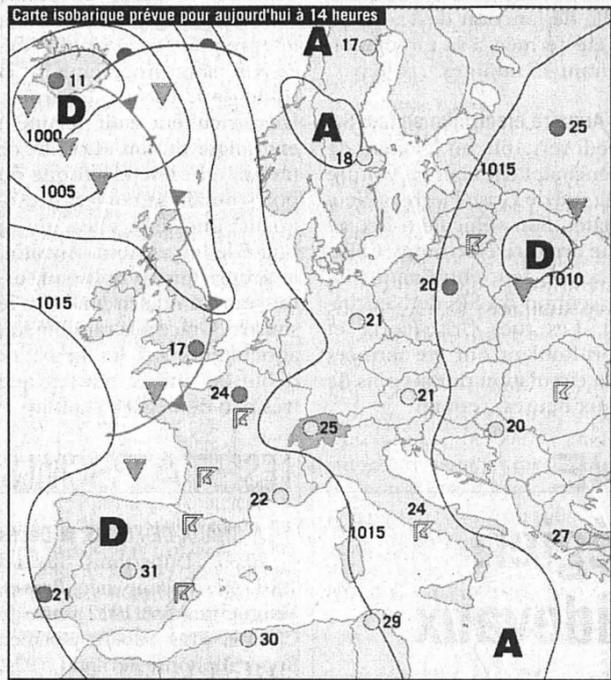
AUJOURD'HUI

C'est la bérézina

Situation générale: certains ont cru que le soleil et la chaleur étaient définitivement installés. Mais c'est encore le printemps, caractérisé par des temps instables. C'est même pire que cela, une dépression prend ses quartiers pour la semaine sur les îles Britanniques, de quoi vous submerger de nuages, de pluies et d'une fraîcheur certaine. Le tout est précédé de l'incontournable épisode orageux.

Prévisions pour la journée: le soleil a déjà perdu une grande part de son éclat. Ses rayons s'emmêlent les pinceaux dans un voile nuageux d'altitude de plus en plus dense. Il prend ensuite la poudre d'escampette devant la première ligne d'averses et d'orages qui se manifeste dès midi. Les températures entament une dégringolade spectaculaire, tout en affichant encore de 20 à 23 degrés selon l'altitude.

Les prochains jours: le plus souvent couvert avec des précipitations, nettement plus frais. **Jean-François Rumley**



Fête à souhaiter  
Erasme

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 22°
- Boudry: 23°
- Cernier: 22°
- Fleurier: 22°
- La Chaux-de-Fonds: 21°
- Le Locle: 21°
- La Vue-des-Alpes: 19°
- Saignelégier: 21°
- St-Imier: 22°

Hier à 13 heures

- En Suisse...
- Bâle: beau, 24°
- Berne: beau, 25°
- Genève: beau, 25°
- Locarno: beau, 25°
- Sion: beau, 27°
- Zurich: beau, 23°

... en Europe

- Athènes: beau, 26°
- Berlin: beau, 21°
- Istanbul: peu nuageux, 21°
- Lisbonne: ensoleillé, 28°
- Londres: beau, 25°
- Madrid: beau, 29°
- Moscou: peu nuageux, 25°
- Paris: beau, 26°
- Rome: très nuageux, 25°

... et dans le monde

- Bangkok: variable, 34°
- Le Caire: variable, 30°
- Johannesburg: variable, 13°
- Miami: variable, 32°
- Pékin: ensoleillé, 32°
- Rio de Janeiro: variable, 27°
- San Francisco: nuageux, 15°
- Sydney: pluvieux, 16°
- Tokyo: variable, 29°

Soleil

Lever: 5h40  
Coucher: 21h21

Lune

Décroissante  
Lever: 2h42  
Coucher: 13h26

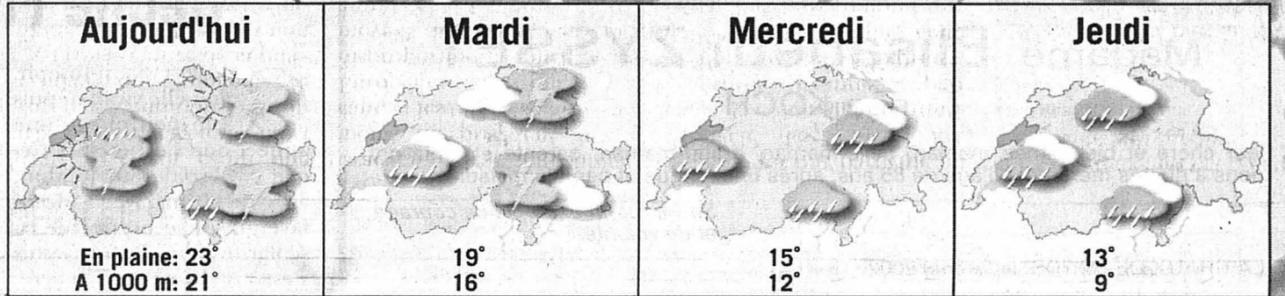
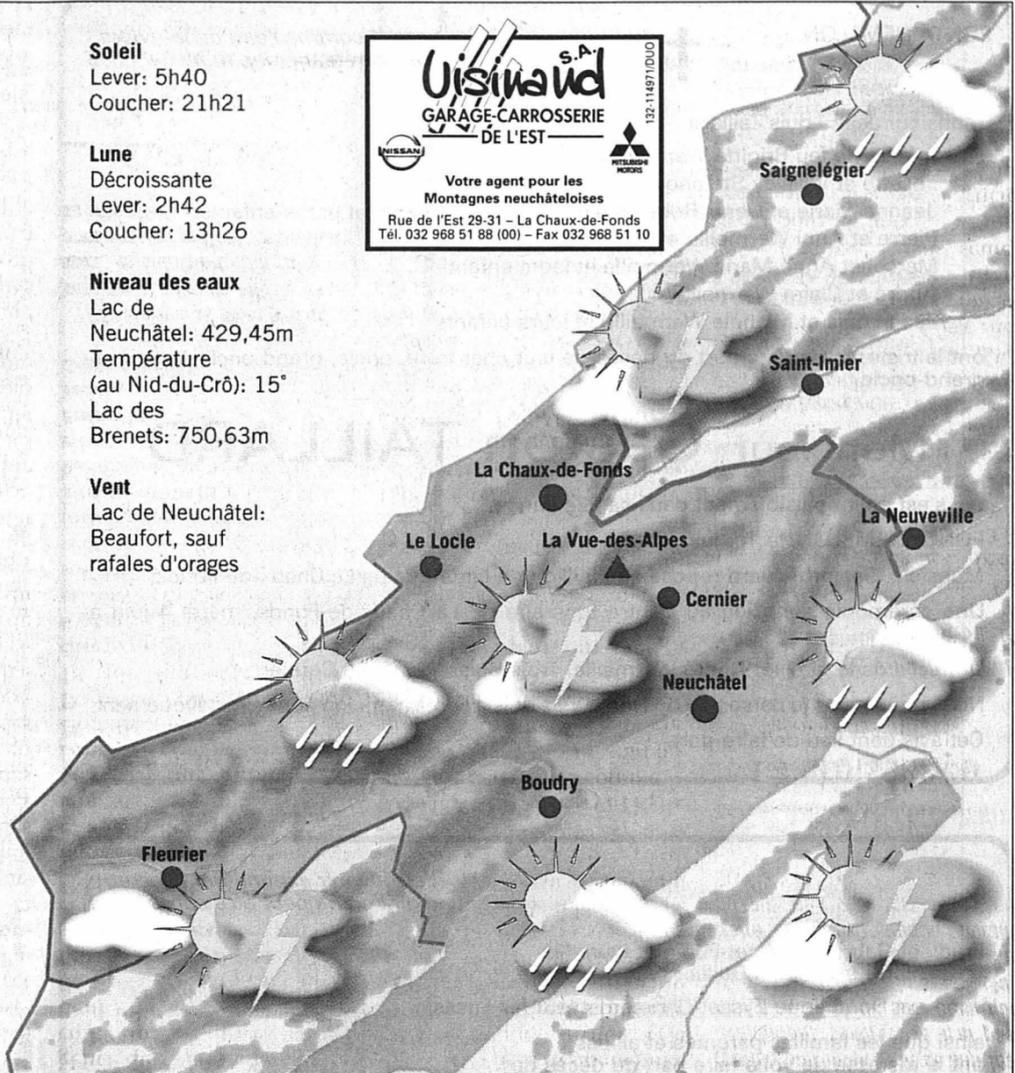
Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,45m  
Température (au Nid-du-Crô): 15°  
Lac des Brenets: 750,63m

Vent

Lac de Neuchâtel:  
Beaufort, sauf rafales d'orages

**Uisinaud** s.a.  
GARAGE-CARROSSERIE  
DE L'EST  
132-14871000  
Votre agent pour les Montagnes neuchâteloises  
Rue de l'Est 29-31 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 968 51 88 (00) - Fax 032 968 51 10



Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

12 mai 1372

Franchises du Locle et de La Sagne

Le XIVe siècle marque le début de la conquête des Montagnes neuchâteloises par des colons montés du Littoral ou venus en voisins du Val de Mordeau. Pour favoriser l'implantation de ces défricheurs et les attacher à leur terre, le seigneur de Valangin, Jean II d'Aarberg, octroie des franchises intéressantes à ceux d'entre eux qui se sont installés au Locle, à La Sagne et aux Brenets. En contrepartie de l'engagement qu'il prend de le cultiver, le «franc-habergeant» reçoit un lopin de terre en toute propriété, le droit de s'établir et de se marier où il veut, le libre usage des eaux (à l'exception de toute installation de moulin ou de scierie, réservés au seigneur) et la liberté éventuelle d'émigrer, en laissant toutefois un membre mâle de la famille sur place. Pour le reste, à l'exception de la taille, les francs-habergeants sont soumis aux droits féodaux ordinaires tels que le cens, la dîme, les aides ou les lods.



LA TRIBUNE DES LECTEURS

PROCHE-ORIENT

Une mission déformée

Ariel Sharon n'est pas Josué, Alfred Donath n'est pas Samuel!

Si nous pouvons nous sentir solidaires de l'indignation qui s'élève contre ce qui se passe en Israël et en Palestine, il ne faut pas se laisser envahir par une théologie politique d'une autre époque.

Nous pouvons nous sentir solidaires des Israéliens dans leur ensemble: musulmans, chrétiens, et naturellement juifs de toute origine, qui ont à souffrir des idées fixes d'un gouvernement qui a été élu par une majorité certes, mais pas par tout le monde, effet pervers - dit-on - de la démocratie.

Ceux qui meurent semblent cependant plus nom-

breux dans un camp que dans l'autre, mais toute mort dans ces conditions est un scandale pour l'humanité, ce n'est pas le centre de la polémique, mais ce n'est pas non plus «un détail dans cette histoire».

Alfred Donath comme Brigitte Sion dénoncent le déséquilibre des informations et le parti pris en faveur des Palestiniens dans l'opinion publique et éditoriale de la presse en Europe. Regardons-y de plus près: les photos montrent en général des blindés énormes, véritables forteresses roulantes, et des gamins avec des foulards en face, brandissant des cailloux. A chaque soubresaut, nous voyons Ariel Sharon et ses ministres se précipiter vers leurs cabinets de crise, et le porte-parole du gouvernement israélien répéter: c'est la faute de l'Autorité palestinienne et Arafat est responsable! (Le chancelier allemand est responsable de la tuerie récente, et les conseillers fédéraux de celle de Zoug, cela ne fait pas l'ombre d'un doute, ils soutiennent le budget militaire!) Les journaux ne font que montrer ce que les autorités officielles israéliennes autorisent les journalistes à voir et à rapporter, et ce que quelques-uns se risquent à aller chercher sans autorisation, et au risque de leur vie. Malheureusement c'est ce détail qui tue!

C'est en contradiction violente avec les gros titres qui mentionnent les propos et décisions du gouvernement

israélien, les encouragements du président américain, et les tergiversations des Européens. Alors oui, il y a disproportion entre les moyens des uns et ceux des autres, et il est de toute urgence que non seulement les communautés juives se rendent solidaires des habitants de cette région, mais que toutes les communautés le soient pour exiger que tout cela cesse!

Merci à ces quelques courageux «boucliers humains» et autres délégations de parlementaires: Anne-Catherine Ménétrey, que tout le monde connaît comme Monsieur Donath, mais aussi Aurélien Darbellay, collègue genevois, 18 ans, qui était dans un camp pendant les vacances scolaires de Pâques pour voir et témoigner: ça c'est de la solidarité. Celle d'un ancien recteur, quelle que soit sa fonction actuelle, ne le met à aucun moment en danger. A Genève, il ne risque rien, la synagogue est bien gardée.

Bernard van Baalen, pasteur, Grand-Lancy (GE)

PS: Surtout ne dites pas que je suis antisémite. Là-bas ils le sont tous, et cela porterait atteinte à mes propres racines familiales et spirituelles!

EXPO.02

Gare au galet

En date du 21 mai, Rémy Gogniat affirme que seules les critiques de la presse alémanique éclaboussent celles

et ceux qui ont participé au spectacle de François Rochaix. C'est oublier que toute la presse romande, à part «L'Impartial» et «L'Express», a fortement critiqué cette prestation, sans compter que bien des VIP et des personnalités politiques invités à la première sont restés plus que dubitatifs quant à la performance de François Rochaix.

Mis à part l'expérience technique de la télévision, ce spectacle était navrant. Quant à ceux qui ont participé à cette cacophonie hellénistico-helvétique comme acteurs ou comme figurants, je ne sais s'ils ont apprécié - et compris - le côté artistique des fantasmes du metteur en scène.

D'autre part, permettez-moi, Rémy Gogniat, de douter de votre connaissance du domaine de la violence et de toute la réflexion qu'elle nécessite. Ne pensez-vous pas que les saynètes des figurines Matthey, Fendt, Couchepin et Rist, violemment ridiculisées par l'auteur, et que la «chanson» du «Gottfriedstutz» en accompagnement musical sont des éléments bien plus violents que le silence des sages et des créateurs de ce pays à propos de cette expo?

Quant à vos interrogations sur leur silence, j'ose espérer que le sot que je suis, puisque c'est ainsi que vous qualifiez les personnes qui n'ont pas apprécié ce spectacle, pourra répondre à vos angoisses et à vos pseudoquestionnements journalistiques: les sages n'auraient pas fait cette expo

et les créateurs, les vrais, l'auraient faite autrement.

Alain Raymond, Chézard-Saint-Martin

Si vous m'aviez bien lu, vous auriez compris que le galet visait le discrédit méprisant et non les évaluations sévères. Je n'ai pas non plus traité de sots ceux qui n'ont pas apprécié le spectacle, mais seulement ceux qui l'ont traité de catastrophique. Autant de nuances que vos propos ne contiennent pas. /rgt

SOCIÉTÉ

La croissance en question

A propos de l'Opinion du 8 mai, intitulée «Elle se mérite, la croissance».

La spirale de l'augmentation de la population résidente en Suisse (de 15.000 à 40.000 habitants par année) et le bétonnage de notre espace vert (100.000 m2 par jour), tant nécessaire pour nos exigences (croissance, confort, mobilité), tourne toujours plus vite et fait ainsi boule de neige. C'est un principe connu pour son issue fatale et d'ailleurs interdit en Suisse... mais seulement pour les jeux.

Et que propose l'article mentionné ci-dessus? «Il faut renouer avec la croissance!»

C'est pourtant ce que l'humanité fait depuis son existence.

Eric Wassmer, Siglinde Wassmer, Cormondrèche